

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.654.—II EPOCA.—MADRID, SABADO 4 DE ABRIL DE 1970.—DEP. L.: M. 17.198.—AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3,00 Ptas

Para ver  
y oír BIEN



**ULLOA  
OPTICO**

ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

**DECRETO-  
LEY DE LA  
JEFATURA  
DEL  
ESTADO**



CANTOS DE SIRENA

—Y no me dejes caer en la tentación por las siglas de las siglas, amén.

## ESTADO DE EXCEPCION EN GUATEMALA

SUJETO A LA  
JURISDICCION  
MILITAR  
DURANTE 30 DIAS

RECHAZADO EL INTERCAMBIO DEL EMBAJADOR  
SECUESTRAO POR DIECISIETE DETENIDOS

\* \* PAG. 10

## Facultades normativas de los órganos del Movimiento

SUS NORMAS PUEDEN PROYECTARSE  
CON VALIDEZ GENERAL EN NUESTRO  
ORDENAMIENTO JURIDICO

Regulación de la titularidad  
patrimonial del Movimiento

SE ACTUALIZA POR DECRETO DE LA  
JEFATURA DEL ESTADO LA DE LOS  
BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES

El Consejo de Ministros celebrado hoy ha tenido conocimiento de un decreto-ley de la Jefatura del Estado por el que se regulan las facultades normativas de los órganos del Movimiento. Esta disposición ha sido dictada en uso de las atribuciones que reconoce al Caudillo la disposición transitoria primera, apartado segundo, de la ley Orgánica del Estado. La importancia de este decreto-ley radica en que completa y aclara las funciones normativas de los órganos del Movimiento Nacional, conjugándolas y coordinándolas con el principio de unidad del ordenamiento jurídico español, fundamento de nuestro Estado de Derecho. Constituye, por tanto, una interpretación auténtica de la coordinación de funciones entre el Movimiento y la Administración del Estado, dentro de la unidad esencial del Estado

\* \* PAG. 8

CONSEJO  
DE MINISTROS

AUMENTAN LAS  
INVERSIONES  
EXTRANJERAS  
EN ESPAÑA

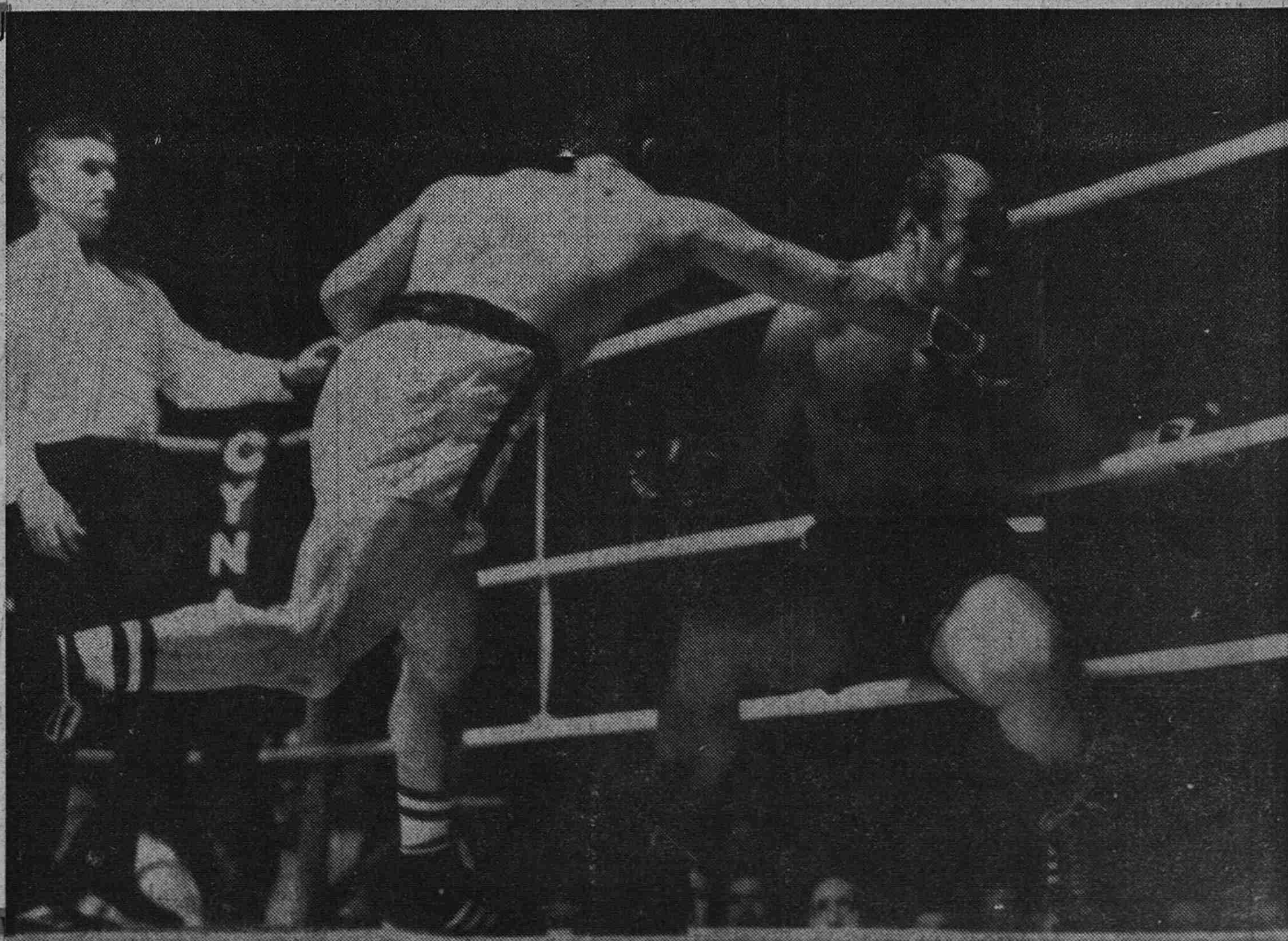
Disminuye el  
desempleo en  
todos los sectores

Notable incremento  
en el ingreso de di-  
visas por turismo

\* \* PAG. 6

## URTAİN CAMPEON DE EUROPA

Este es el preciso momento en que Urtain conecta el tremendo derechazo que derribará a Peter Weiland. En el séptimo asalto del combate, el español se proclamó campeón de Europa. (En páginas interiores, amplia información.) (Foto Lavandeira.)





# UN VIVA A LA UTOPIA

**A**RCHISABIDO es que es plagio cuanto no es utópico, puesto que ya se ha dicho que cuanto no ocurrió, históricamente, en Roma, es pura utopía posterior. Dentro de ese parámetro nos sorprenden las frases del abogado y hacendista valenciano, don José María Desantes, al repetir con desenvoltura, que la utopía es el único testimonio posible frente al desmán, la única triaca que se conoce del virus autoritario, o que la actitud utópica es una actitud generosa, clara y abierta, realista y ética. Sin embargo, la utopía de Desantes no es un lugar inexistente o irredento, según su inventor, el mártir Santo Tomás Moro, ajusticiado por un rey británico que se quiso separar de Roma, sino que tiene el nombre y la delimitación geográfica de Valencia.

Roma y su escuela del Sacro Imperio Romano y Germánico tuvieron sus flexibles confines en el orbe de la acción y del pensamiento, más allá de los cuales se extendían los bárbaros extranjeros a las filosofías utópicas. Después de que Goethe avisó, tras el éxito de una batalla de los soldados de la Revolución Francesa, que el Sacro Imperio estaba muerto y debía ser sepultado, París, el club de Europa, aunque arrastrara y germinasen allí las raíces románticas, antirromanas y contra actuales de Inglaterra, impuso al Universo civilizado un figurín político y social, encima de un territorio con fronteras, e imitado este arquetipo a derecha y a izquierda.

Así la utopía significaba la contrarrevolución y las periclitantes y etéreas monarquías de derecho divino, hasta que desaparecieron, y emergió el Kremlin de Moscú, como un lugar irradiante, con su cerco de murallas rojizas, preludio arquitectónico de las movibles y contagiosas banderas rojas de la Internacional Soviética. Entonces la utopía estuvo representada por los intentos efímeros e irreales de oponerse al bolcheviquismo expansivo, aun cuando las tropas del III Reich rondasen los suburbios moscovitas y de Leningrado, mientras que Norteamérica, enorme país ubicado entre dos océanos, se preparaba a suplantarse a la esperanza rusa y sustituir la ideológica y hegemonía.

Así estamos, en este momento crítico de transición, en que los Estados Unidos han impregnado con sus miasmas imperiales y disolutas al globo terrestre, desde su juventud a su Universidad, desde su libertad al orden público, desde la información al trabajo, desde los Sindicatos al regionalismo o federalismo mundial y europeo. Tales problemas idénticos y ubicuos no son privativos de una nación determinada, pero tampoco son utópicos, o sea de tierra incógnita o de nadie, sino que nacieron en la inmensa urbe norteamericana, como

subproducto de su poder militar y financiero y del acoplamiento de su fases industriales y tecnológicas, corrompiendo a los demás países, pero debatiéndose en las entrañas de la superpotencia estrellada una solución más radical, que el manifiesto «Cielo y Tierra» de Jean-Jacques Servan Schreiber, y que pronto será copiada por la Ecuaterra, casi servilmente, sin que quepa, por ahora, ningún otro realismo político.

Este título traslaticio del libro del señor Desantes, editado por Dopesa, no supone un retorno a la fórmula de la «realpolitik» del canciller Bismark, sino que de un modo prudente y sutil, envuelve la añagaza para encubrir las aspiraciones de una Valencia derechista, de cierto progresismo vaticano, pretendiendo continuar los objetivos tácticos de don Luis Lucía, participante directivo de la «Dreta», y promotor de la Confederación Española de Derechas Autónomas, es decir, de la CEDA. aquel ensayo resultó fallido, pues lo consumieron la anarquía y las Brigadas Internacionales; ya que el blasquismo y el corianismo de la primera década de nuestra centuria se habían extenuado durante sus rifirrafes huertanos, extinguiéndose Blasco Ibáñez, cual un pacha, en su finca de Menton y acabando Rodrigo Soriano, paupérrimamente, en su misión diplomática de Chile.

La periférica Valencia, por sus voceros y juristas, parece no renunciar a sus prerrogativas forales, aun cuando no reclama una reposición, al cercenárselas Felipe V, a causa de la fidelidad valenciana al austriaco archiduque Carlos, viviéndolas, fácticamente, en las tradiciones y costumbres, y aprestándose a competir con un regionalismo izquierdista, orientado hacia Cataluña y disponiendo de intelectuales y financieros, parapetados en el deber de la participación, palabra mágica de moda, aunque de raigambre latina y en la eficacia organizadora de la era de los «managers», profetizada por Burnham, el converso americano del comunismo a la tecnocracia de la etapa neocapitalista, en trance de su reconversión plutocrática, ante los gérmenes de descomposición y caos, no sólo a un Estatuto de Ley y Orden transitorios, sino a una nueva y estabilizadora realidad, frente a las utopías.

Las regiones españolas, que perdieron su guerra centrifuga en 1939, al cabo de treinta años de paz y contrastes global, no están sojuzgadas, sino, más bien amparadas, por una nutrida representación ministerial, catalana y valenciana, y por las cláusulas preferenciales del acuerdo con la Comunidad Económica Europea, pues las mismas naranjas de Valencia podrán concurrir con las escasas naranjas del Magreb y con las distantes naranjas israelíes, acogidas todas a desgravaciones andlogas. Por consiguiente, Valencia está defendida y es arriesgado escribir, como don José María Desantes, que el riesgo que la incertidumbre supone es directamente productivo; puesto que este concepto, utópico y paralogico, no cabe dentro de la autenticidad, manifiesta y declarada de Valencia.

Juan Aparicio 9/70

## Preguntas

### KARINA

Karina, a las diez, y Karina, después de las diez. Su voz es igualmente de angelical. Karina sonríe lo mismo. Karina canta igual. Karina escucha los aplausos con su misma mirada encantadora.

—¿Qué es eso de «Karina después de las diez»? ¿Un slogan publicitario?

—No; puede que sea una novedad. Yo, hasta ahora, actué en Madrid nada más que en clubs de juventud, que tienen sus puertas abiertas por la tarde...

Interviene su hermano Salvador, representante:

—Esto es que Karina se ha vestido un poquitín de largo para distraer también a un público mayor.

—Karina: ¿seguirá con este tipo de actuaciones?

—Sí; creo que sí. La experiencia de J. J. ha demostrado, por otra parte, que puedo hacerlo.

—¿Proyectos inmediatos?

—Nos vamos ahora mismo a Sevilla. Dentro de este mes actuaré en Bilbao. Para el día 24 volveré a Madrid, a un festival para la juventud que organiza El Corte Inglés en la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Después, Barcelona.

—Tengo entendido que para el mes próximo Karina cantará en la Televisión francesa...

—Sí; nos vamos también a París. Haré algunas salidas en Televisión, que servirán de mucho para el lanzamiento del disco en francés: «El baúl de los recuerdos».

—¿Estamos entonces ante una etapa de intenso trabajo?

—Efectivamente. Galas en verano y también una gira a Sudamérica.

—Los periódicos se han ocupado mucho de una reciente afección en la garganta de Karina. ¿Fue grave?

—Ha sido francamente inquietante. Tuve una amigdalitis diftérica. Algo complicado, que me ha dado mucha fiebre y me ha dejado muy débil. Gracias al tratamiento intenso de vitaminas y antibióticos que me ha recetado el doctor Barandiarán estoy como nueva.

—¿No han quedado mermadas sus facultades?

—El público de J. J. parece que no lo ha notado.

A cada respuesta, una sonrisa detrás de sus ojos claros. Los tres hermanos Llaudes están reunidos: Salvador, representante; Paco, manager; Karina, artista.

—Además de su canción juvenil de siempre, en J. J. ha hecho otro tipo de canción...

—Bueno, yo creo que estoy en condiciones de hacer estos pinitos, ¿no?

El público ha dicho sí. Y yo no quiero terminar de preguntarle a Karina sin que demos un paso atrás; volvamos a referirnos a la Eurovisión:

—¿Tuvo miedo Karina?

—¿Miedo?, ¡qué va!...

¿Sabía entonces lo que iba a suceder, y por eso prefirió no competir con Julio Iglesias?

—Nada de eso, nada de eso.

—Entonces, Karina, ¿qué pasó?

—Simplemente que no había canción idónea. Yo tuve una invitación muy cortés por parte de TVE. Se argumentó que no había canción idónea, idea que compartía yo con mi casa de discos, y todos quedamos tan conformes. Eso fue todo. Quizá si se hubiera esperado un poco más, a que saliera «El baúl de los recuerdos», por ejemplo, habría acudido al prefestival.

—Y entonces, ¿qué habría pasado?

La misma bella e inocente sonrisa de Karina.

—Según el tipo de canción que estuvo en Eurovisión, yo pienso que Karina... habría hecho un papel normal.

—Entonces, ¿tan contenta?

—Como siempre, feliz.

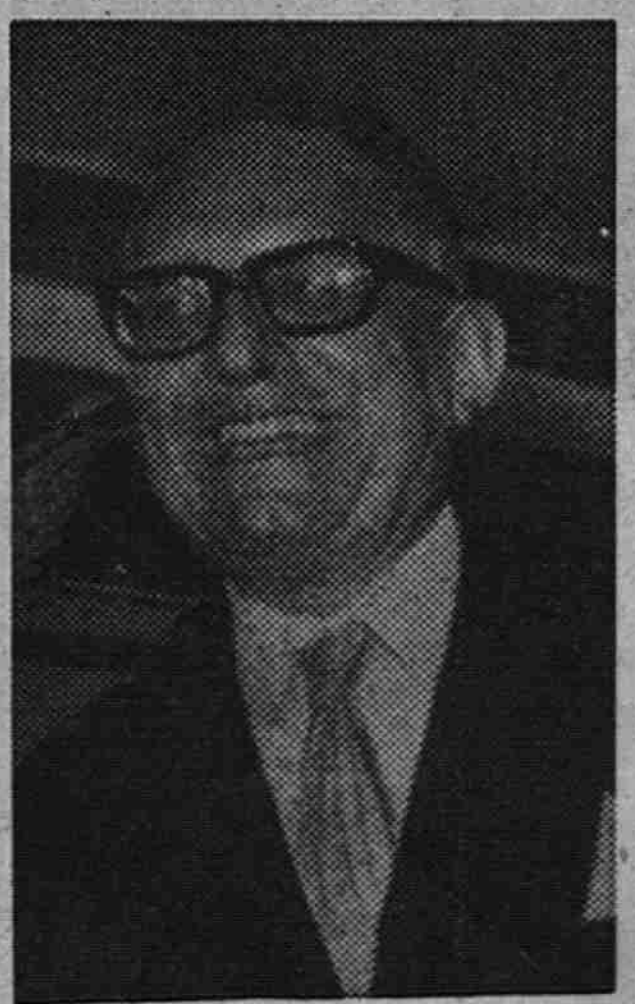
En Sevilla ya están esperando a esta «Karina, después de las diez», que tiene ese ángel y ese estilo que camina de la mano de su juventud.

Luis PRADOS DE LA PLAZA

## V.I.P. per sonajes

**MAURICE SCHUMANN.** El ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, declaró ayer que «Francia intenta volver a ocupar su puesto en la Unión Europea Occidental (UEO)».

Haciendo uso de la palabra en un almuerzo dado en París a la Prensa extranjera, Schumann afirmó: «He mantenido conversaciones con Pierre Harmel (ministro belga de Asuntos Exteriores), que están lejos de ser desalentadoras. Si nosotros fuésemos los únicos interesados se podría considerar solución».



nado el problema, pero Harmel debe hacer algunas consultas. Me informará del resultado de estas consultas en Bruselas los días 20 y 21 de abril.

**THEODORE SORENSEN.** Theodore Sorensen, consejero allegado al Presidente John F. Kennedy y al senador Robert Kennedy, obtuvo ayer el nombramiento de la Comisión del partido demócrata del Estado de Nueva York para la candidatura de Gobernador en las elecciones de noviembre.

**NICOLAS DIEDERICH.** El ministro sudafricano de las Finanzas, Nicolás Diederichs, declaró anoche que considera que llegará el día en que los acontecimientos económicos en el mundo monetario internacional obligarán a los países a aceptar una subida del precio del oro.

Diederichs, que hizo tales comentarios con motivo de una reunión política celebrada en Pretoria, señaló que el precio del oro podría aumentar hasta ocho o diez dólares la onza y que en el mercado libre se podría cotizar hasta a 50 dólares.

Actualmente, el precio del oro se ha fijado en 35 dólares la onza.

Diederichs ha indicado que consideraba la introducción hace dos años del sistema de los dos tercios como uno de los más injustos jamás perpetrados en el mundo de las Finanzas, especialmente por parte de Estados Unidos.

**RAFAEL CALDERA.** El Presidente de la República venezolana, Rafael Caldera, calificó ayer de «repugnantes» los secuestros políticos registrados últimamente en Iberoamérica, durante su



habitual rueda de Prensa semanal.

Caldera lamentó que esta modalidad delictiva «esté ocupando páginas y páginas de información en algunos países hermanos».

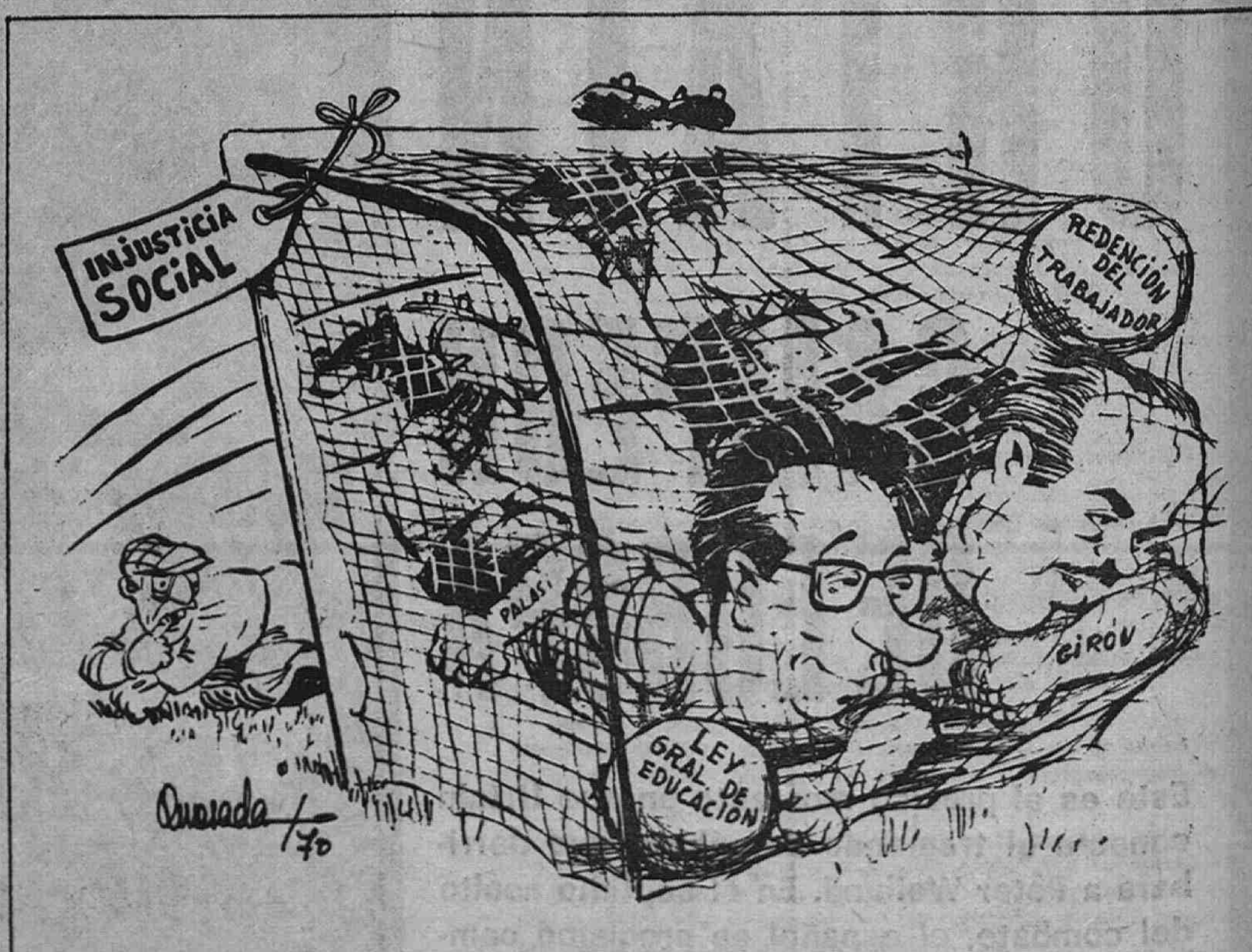
Finalmente, el Presidente aconsejó que «la actitud de los cuerpos policiales debe ser siempre muy firme, categórica y decidida».

**JORGE CASTAÑEDA.** «Los estados ribereños tienen derecho a explotar el subsuelo de su plataforma marina a 200 metros de profundidad, en el caso de que el país interesado compruebe que tiene capacidad de explotar estas riquezas minerales», dijo ayer Jorge Castañeda, dentro de la sesión externa que la Academia de Derecho Internacional de La Haya viene celebrando en Méjico.

Explicó a los asistentes al curso que las disposiciones a este respecto están contenidas en el artículo 1 de la Convención celebrada en Ginebra en 1958.

Dijo que el estado costero puede explotar sus recursos minerales en la plataforma marítima aun con tecnología

que no sea propia del estado. «Todo ello —dijo Castañeda— nos lleva a pensar que los problemas que se presentan al estado costero son únicamente económicos». Indicó que el estado ribereño puede reclamar los derechos soberanos sobre la plataforma continental jurídicamente y para efectos del Derecho internacional. Indicó que los acuerdos en este sentido se llevaron diez de pláticas. «Esta soberanía consiste —explicó— no como dice la letra, sino derechos soberanos a efectos de la explotación».



—No cabe duda que, en distinta época, han sido los dos Zarras más avanzados del Movimiento...!



## Hacia los mil dólares «per cápita»

En valores constantes, o sea con eliminación de los incrementos derivados de las alzas de precios, la renta nacional de España registró en el último quinquenio una elevación del 30,9 por 100, lo que supone una media del 6,18 por 100 anual. Nos hallamos, pues, ante un proceso irreversible que nos aleja cada vez más y de forma definitiva del subdesarrollo.

La expansión económica en los últimos años ha sido superior a la registrada en todos los países del mundo, a excepción del Japón. Pero es asimismo evidente que España —y cosa análoga podría decirse del indicado país asiático— partió de niveles muy bajos y que, por consiguiente, la tasa expansiva tiene que ser mayor que la que consigan los países de alto desarrollo, si es que en realidad queremos equipararnos a los mismos.

La renta por habitante fue en 1969 de 715 dólares. La aspiración inmediata, a conseguir en un corto número de años —de difícil exacta precisión por las variaciones inevitables de la coyuntura— es la de alcanzar una renta de 1.000 dólares por habitante. Comprenderemos que esta meta no se encuentra lejana si tenemos en cuenta que, a pesar de la devaluación de la peseta, la renta por habitante pasó de 500 dólares en 1964 a 717 dólares en 1969. La cota de los 1.000 dólares «per cápita», característica de las naciones de alto nivel económico, aparece, de mantenerse las tasas expansivas conseguidas en los últimos años, como susceptible de alcanzarse hacia mediados de la actual década.

Cierto es que el conseguir el nivel indicado exige la continuidad de los esfuerzos, no sólo en lo que respecta a la elevación de las producciones, sino a la mejora de la productividad y ello en todos los sectores y a todos los niveles. Si la agricultura ha de alcanzar una eficacia que nos permita no sólo llegar a la autosuficiencia alimenticia, sino beneficiarnos de las evidentes ventajas comparativas que muchas de nuestras producciones poseen respecto a las de las restantes naciones de Europa, la industria asimismo tiene que mantener la trayectoria de crecimiento y de mayor productividad que ya hace años viene registrando y que es absolutamente necesaria para la confrontación cada vez más exigente que tiene que soportar tanto en nuestro propio mercado como en los exteriores.

Igualmente tiene que crecer la eficacia de los servicios, poniendo la máxima atención en su trayectoria, ya que en ellos y como es mundialmente reconocido, las tasas de crecimiento de la productividad tienen que ser muy reducidas.

Arriba

STOP

## INTERPRETACION DEL 1.º DE ABRIL

El 1º de Abril, Día de la Victoria, pasó casi desapercibido. Sólo tuvo una pequeña escolta de notas editoriales en los periódicos y la habitual referencia sobre distribución de condecoraciones.

Así ha sido y así debe ser. Lo importante no es la Victoria en sí, sino sus consecuencias. Alguna vez he dicho —y lo sostengo— que la guerra de 1936-39 fue la última de nuestras contiendas civiles en el sentido de que el trágico episodio no volverá a repetirse. Esta guerra nos ha traído uno de los más largos y fértiles períodos de paz de nuestra historia. Los españoles se han habituado a ella, y como la realidad sociológica del país es muy distinta a la de los años treinta, el pensar en tomarse la revancha es ya un caso aislado y patológico que, naturalmente, hay que relajar al brazo de la psiquiatría.

Si alguien pregunta qué es lo que ha pasado para que el 1º de Abril ruede como una fecha cualquiera, puede responderse que han transcurrido treinta y un años desde su institución. Yo, además, añadiría que sobre ese lapso fronterizo por unos, fue la Victoria de 1939, aunque administrada por unos, fue la Victoria de todos. A los españoles conscientes que la hicieron posible y que la edificaron con sus vidas y su sangre, lo que fundamentalmente les interesaba era cercenar de raíz el frondoso árbol de los conflictos civiles. Si alguien fue a ella por el botín o por hacerse con un título de derecho patrimonial, equivocó el camino. Ello no obsta para que, a veces, se advierta algún que otro brote de obstinación o cierta pasajera calentura de nostalgia. Pero con el respeto debido a los hitos gloriosos, la vida sigue su curso como una corriente de agua que se desliza por gravedad.

En toda esta mudanza tiene que ver mucho Francisco Franco. De él puede decirse, entiendo que en justicia, que ha sido uno de los españoles que más ha evolucionado sin cambiar apenas. Su gran aliado de siempre ha sido el tiempo, que es el valor más absoluto de la mutación. Franco, por ejemplo, ha sido el peor enemigo del franquismo mineralizante. Sin esta actitud beligerante del propio Franco, el franquismo se hubiera quedado varado en una época, perfilando una emocional adición de nostalgias. Para mí, todo esto no hace sino clarificar la evidencia de que sobre la espada victoriosa del 1º de Abril ha primado el instinto y la razón del estadista.

Cristóbal PAEZ

Sábado 4 de abril de 1970

## ¿Quién?

### TORCUATO LUCA DE TENA

Ha sido concedido el premio de novela «Ateneo de Sevilla» al escritor y periodista don Torcuato Luca de Tena y Brunet, director del diario «ABC».

Torcuato Luca de Tena inició sus actividades periodísticas en 1943, cuando contaba veinte años. Lo hizo en calidad de colaborador de la revista «Fotos». Anteriormente, en 1941, había publicado su primer libro, una obra poética titulada «Albor», a la que siguió en 1945 otra antología de versos: «Espuma, nube, viento».

Ese



Estaba en su libro «Mr. Thompson, su mundo y yo».

La vida periodística de Torcuato Luca de Tena culminó en la dirección de «ABC», que desempeñó por dos veces. En su primera etapa, que duró desde octubre de 1952 a septiembre de 1953, se distinguió por la agilidad y viveza que consiguió imprimir al viejo diario. Más tarde, en 1962, volvió a encargarse de la dirección de «ABC», que dejó temporalmente en febrero de 1967 para atender a la presidencia del Patronato Doce de Octubre, reincorporándose tiempo después.

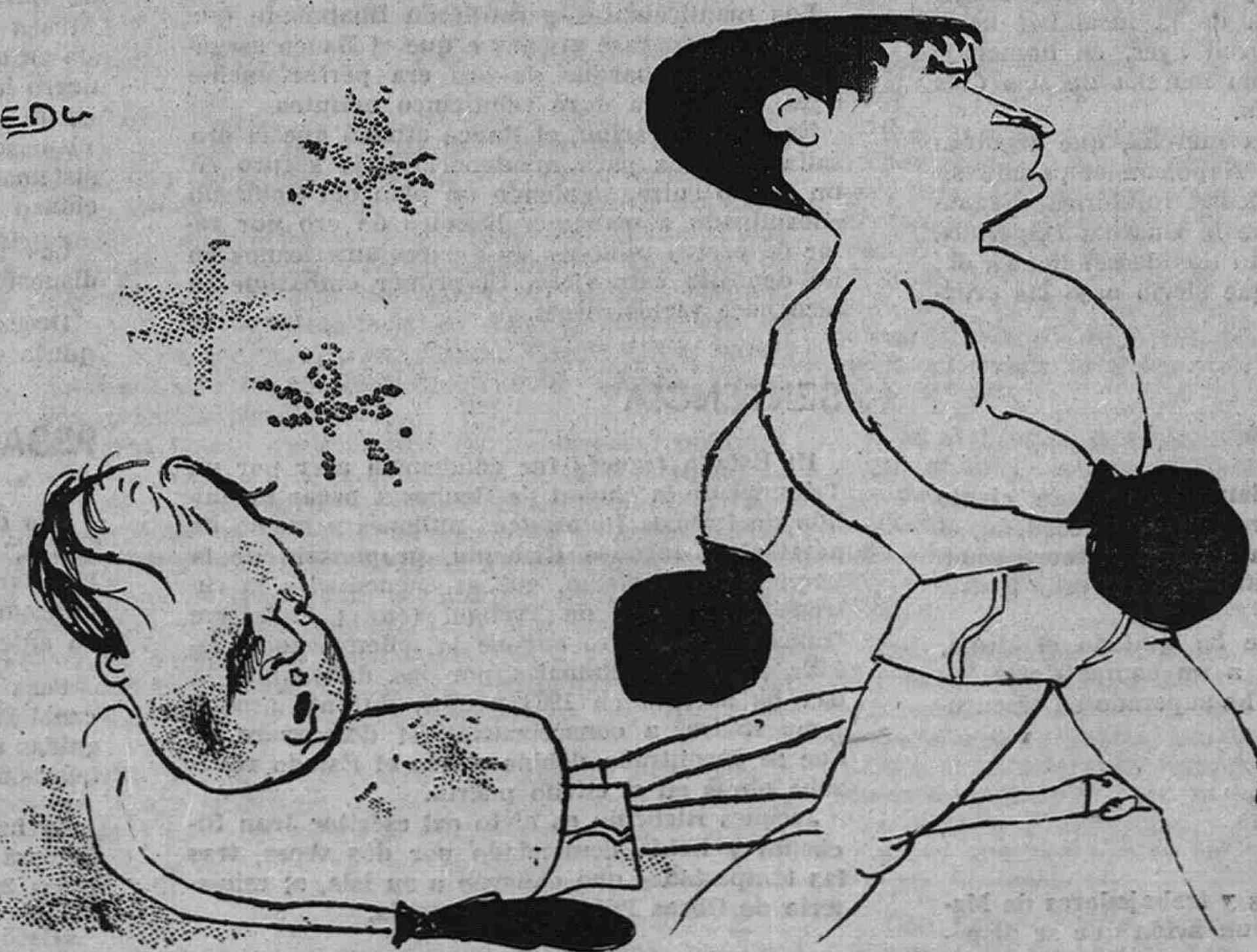
Ha sido Torcuato Luca de Tena durante su brillante carrera periodística testigo de episodios de excepcional valor humano, como el regreso desde la Unión Soviética de repatriados españoles a bordo del «Semiramis», o de máxima tensión política, como la revolución húngara de 1956. También estuvo presente en el episodio bélico de Iñfi.

Como escritor, además de las dos obras citadas como fruto de sus experiencias de corresponsal en el extranjero, hay que contar «Embajador en el infierno», escrita en colaboración con el capitán Palacios —hoy coronel—, y que relata la dramática existencia de éste en la URSS. Por esa obra, que ha sido traducida a media docena de idiomas, obtuvo en 1955 el Premio Nacional de Literatura «Francisco Franco».

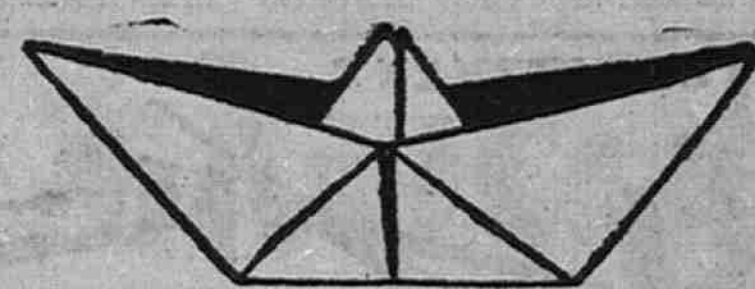
Otra faceta en la que Torcuato Luca de Tena destaca extraordinariamente es la de novelista. Sus obras en este género: «La otra vida del capitán Contreras», «Edad prohibida», «La mujer de otro» y «La bruja loca», le han dado merecida fama y varios premios: el «Larragoiti», a la segunda de ellas, y el «Planeta», a la tercera.

Ultimamente ha ensayado también el teatro, y su obra «Hay una luz sobre la cama» se mantiene en carteles toda esta temporada.

EDU



—¡En salir a la calle, vas a ver tú!



## TERAPEUTICA PARA INDECISOS

VIVIR es bueno o malo, bueno y malo para ser exactos, pero es una experiencia única en la vida. «La vasta y vaga y necesaria muerte», de la que nada sabemos porque siempre el que se muere es el prójimo, debe venir por sus pasos contados y con esa puntualidad que los cronómetros populares llaman «nuestra hora». Precipitar los acontecimientos, adelantar ese reloj y dimitir de la vida mediante el suicidio no es aconsejable. En primer lugar, el trámite requiere muchísimo valor —aunque Cervantes dijera, luego lo han repetido otros, que «el suicida es un cobarde»—, y en segundo lugar, porque quién sabe si el motivo que hoy nos desespera será atenuado por el transcurso de las semanas. Son precisamente los «insostenibles sufrimientos» los que el ser humano mejor soporta y, por el contrario, muchas veces queda desvalido ante pequeñas contrariedades.

Nuestro tiempo es prójimo en soluciones para todos los males que causa y ha abordado muy seriamente el problema de «los suicidios por hastio». Ocurre que el tedio vital y no las grandes desgracias es lo que conduce a más gente, de modo voluntario, al otro mundo. Eso, al menos, es lo que aseguran las implacables estadísticas. Las mismas que afirman que los suicidas por cansancio se reclutan con mucha más frecuencia entre las clases poderosas que entre las humildes y mucho más en los países de alto nivel de desarrollo que en los otros. (Es raro el obrero de la construcción aquejado por esa nebulosa dolencia que el poeta llamó «la pura pena de no saber por qué». Los productores, en general, si saben por qué y conocen el sitio exacto donde les aprieta el zapato de vivir. El hecho de que sus males sean concretos les impide especulaciones y melancolías.) En las sociedades postindustriales, en cambio, la gente se mata de aburrimiento. El problema ha llegado a adquirir tan pavorosas medidas, que en Finlandia, que es al parecer el cuarto país exportador de muertos voluntarios, se ha abierto una clínica para que los presuntos dimisionarios pidan ayuda y puedan ser convencidos de que no es necesaria una medida tan radical.

«Antes de suicidarse, cuente con nosotros», puede ser el slogan de la admirable institución. Los médicos, como se sabe, «curan todas las enfermedades excepto la última», pero lo que a veces consiguen es ir aplazando esa inevitable dolencia postrema. Su gestión puede alcanzar el éxito si a la clínica llega alguien no sabiendo qué hacer. Para el que duda si quedarse aquí o emprender viaje con rumbo desconocido está pensado el sanatorio de Helsinki, primero de los que existen en el mundo dedicados a esta especialidad. Los sabios doctores que lo regentan son personas tan equilibradas que no sólo desean vivir, sino vivir bien. Están convencidos de que si tienen suerte inicialmente y logran evitar algunos suicidios, lo demás será coser y cantar, porque uno de los pocos rasgos del carácter del suicida hasta ahora estudiados es el del mimetismo. ¿Por qué se suelen producir suicidios en cadena? Si una actriz de renombre insiste en su dosis de barbitúricos y logra fallecer, puede asegurarse que en los días sucesivos algunas ignoradas chicas del conjunto seguirán su ejemplo. La actriz, que acaso no era demasiado buena desde el punto de vista dramático, llega a «crear escuela». ¿Qué significa esto? Quizá demuestra que no hay motivaciones, sino caracteres.

Siempre se es injusto al hablar de suicidas, porque, aunque sea sin querer, englobamos en esa denominación al enfermo incurable y lleno de dolores y al que se mata porque el equipo representante del Brasil ha sido derrotado en las semifinales del Mundial. Hay suicidas de muchas clases y de muy diferentes categorías. Los hay incluso contradictorios. (Entre nosotros, el ejemplo más insigne es el de Larra, que se pasó buena parte de su corta vida despotricando contra los suicidas y opinando que el hecho de matarse es «casi tan ridículo

como la pena de muerte establecida en algunos países contra el suicidio» o tratando de convencer a los enamorados de que, ni siquiera en aquel tiempo, debían matarse por amor. Vale la pena reproducir unas líneas del hombre que acabó matándose por eso: «Yo les pondría un dilema a esos locos... O la mujer a quien quiero ha de sentir mi muerte, y en este caso soy demasiado galante para darle semejante sentimiento, o mi muerte ha de serle indiferente, en cuyo caso es preciso ser muy necio para proporcionarle una diversión tan cara».

No sé a quiénes vencerá la estancia en la clínica. Quizá ocurra como con la oratoria política: que sólo convencerá a los previamente convencidos. A los que juzgan prematuro cualquier momento que se elija para reunirse con la propia sombra.

Manuel ALCANTARA

Arriba 3



# AL CUMPLIRSE EL XXXI ANIVERSARIO DE LA VICTORIA

## El Vicepresidente del Gobierno reiteró a Franco la lealtad, la fe y el entusiasmo de los Ministros

MADRID, 3. (Pyresa).—El Consejo de Ministros celebrado hoy ha tenido conocimiento de un decreto-ley de la Jefatura del Estado, por el que se regulan facultades normativas de los órganos del Movimiento, así como de un decreto del Jefe del Estado, por el que se regula la titularidad patrimonial del Gobierno al iniciarse la reunión del Consejo, y una serie de informes y nombramientos, es lo más destacado de lo expuesto por el señor Sánchez Bella a los periodistas. El Ministro dio la siguiente ampliación:

### HACIENDA

A propuesta del Ministro de Hacienda se aprobó un decreto por el que se crea una Comisión para que estudie el proyecto de ley sobre régimen económico fiscal del archipiélago canario a que hace referencia la disposición transitoria segunda de la ley de 30 de junio de 1969.

### OBRAS PUBLICAS

El canal Cherta-Calig es la obra básica de la nueva zona regable de 16.000 hectáreas de superficie que, tras los correspondientes estudios de viabilidad, ha decidido acometer el Gobierno. Potenciará extraordinariamente la riqueza agrícola de las provincias de Tarragona y Castellón.

El tramo del ferrocarril Madrid-Móstoles, tiene una longitud de 11,200 kilómetros, y dará servicio a una población de cerca de 400.000 habitantes. Tiene siete estaciones: Madrid, Campamento, Santa Margarita, Cuatro Vientos, San José de Valderas, Alcorcón y Móstoles. El presupuesto de las obras de infraestructura es de 162.397.276 pesetas.

### TRABAJO

El Ministro de Trabajo presentó al Consejo un informe sobre los niveles de empleo, correspondiente a la quincena del 16 al 29 de marzo último. De la comparación de los datos de paro registrados en esta quincena con los de la quincena anterior, se observa una disminución del paro en todos los sectores: agricultura, industria, construcción y servicios, con un índice de disminución global del 1,04 por 100, en relación con dicha quincena.

Asimismo el Ministro de Trabajo informó al Consejo sobre los resultados de la negociación colectiva sindical en el primer trimestre del presente año, durante el cual el número de Convenios —de Empresas, provinciales e interprovinciales— aprobados por la autoridad laboral ha sido de 174, que comprenden en su ámbito de aplicación a 233.174 trabajadores.

### AGRICULTURA

Los dos acuerdos consecutivos de las mociones del FORPPA dan un paso más en el camino de ajustar la oferta agraria a la demanda mediante el apoyo a los sectores ganaderos y de semillas oleaginosas, viniendo a su parar en cuanto al primer aspecto la situación de tensión en el mercado de piensos que ha tenido lugar fundamentalmente en las provincias de Oviedo y Santander.

### AIRE

El tráfico aéreo sigue señalando un incremento sustancial comparado con igual período del año anterior, y aunque en este período está incluida la Semana Santa, supera al incremento que normalmente se producen en estas fiestas.

En este período ha destacado el aeropuerto de Madrid, con un movimiento de 1.530 aviones. Palma de Mallorca, con 79.472 pasajeros, y Madrid, con 1.143.909 kilogramos de mercancías.

El porcentaje de aumento más acusado en aviones se produce en Málaga con un 37 por 100, en cuanto a pasajeros en Palma de Mallorca, con un 40 por 100, y en mercancía Barcelona, con un 32 por 100.

### INFORMACION Y TURISMO

#### AFLUENCIA DE VISITANTES

En el mes de marzo han visitado España 1.227.988 personas, que representa un aumento del 20,6 por 100, respecto del mismo mes de 1969. En el primer trimestre lo hicieron 2.844.775, con un ritmo de crecimiento del 12,1 por 100.

El orden de preferencia en los medios de transporte utilizados en el período enero-marzo, es el siguiente: en primer lugar, la carretera (+54,3 por 100), segui-

do de los aeropuertos (+25,6 por 100), del ferrocarril (+10,1 por 100) y de los puertos marítimos (+10,0 por 100), del total de entradas.

Si hacemos referencia a las vías de penetración terrestres, figura en primer lugar los puertos fronterizos de Francia (+70,1 por 100), seguido de los correspondientes a Portugal (+21,8 por 100) y de los de Marruecos (Ceuta y Melilla), que representa el 8,1 por 100 del total de entradas.

El crecimiento de los pasajeros entrados y salidos por aeropuertos en el período enero-febrero (31,6 por 100 de aumento), supone pasar en valores absolutos a 2,1 millones en el año actual, frente a 1,6 millones en igual período de 1969.

### DIVISAS POR TURISMO

Según datos facilitados por el Instituto Español de Moneda Extranjera (IEME), los ingresos por turismo en el mes de enero se eleva a la cifra de 85,10 millones de dólares, con aumento del 18,3 por 100 respecto de los ingresos habidos en el mismo mes de 1969.

Los gastos turísticos de los españoles en el extranjero ascienden a 6,64 millones de dólares, con aumento del 27,7 por 100.

El saldo en la balanza turística es de 78,46 millones de dólares, que representa un aumento del 17,6 por 100 sobre el saldo del citado mes del año anterior.

### PERNOCTACIONES EN ALOJAMIENTOS HOTELEROS Y ACAMPAMENTOS TURISTICOS

En el segundo trimestre de 1969 han pernoctado en las distintas categorías de establecimientos hoteleros 3,8 millones de clientes, frente a 3,4 millones en igual período de 1968, con un aumento del 11,5 por 100.

La distribución de los viajeros en alojamientos hoteleros y acampamentos es la siguiente: Españoles residentes en España, 1,8 millones, que representa el 46,4 por 100 del total, y extranjeros y españoles residentes en el extranjero, 2 millones.

El número de pernoctaciones causadas por el mismo concepto es de 17,1 millones frente a 14,9 en el segundo trimestre de 1968, con aumento del 14,7 por 100, correspondiendo 5,4 millones a españoles residentes en España, y el resto, 11,6 millones a extranjeros, y españoles residentes en el extranjero (68,2 por 100 del total).

En cuanto a nacionalidades se refiere, son representativos los incrementos habidos en el número de pernoctaciones causadas por norteamericanos y canadienses (35,6 por 100), por ingleses (28,9 por 100), por belgas, holandeses y luxemburgueses (21,3 por 100), alemanes (19,7 por 100) y austriacos (16,6 por 100).

### COMISARIA DEL PLAN DE DESARROLLO

#### INVERSIONES EXTRANJERAS

Durante el primer trimestre del presente año las inversiones extranjeras autorizadas, en cuantía superior al 50 por 100 del capital de la Empresa, ascienden a 22 millones de dólares, registrando un incremento del 11 por 100 respecto del primer trimestre del año anterior.

### MINISTRO DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS

Entre diversos temas de orden económico y social sobre los que informó el Ministro y Delegado Nacional de Sindicatos destaca el que se refiere a problemas planteados por la representación sindical canaria, como consecuencia de la aplicación del Régimen Fiscal de aquellas islas, cuestiones que han sido abordadas en este mismo Consejo, aprobándose, a propuesta del Ministro de Hacienda, el decreto por el que se crea una Comisión que estudie el proyecto de régimen económico fiscal para el archipiélago canario.

Al iniciarse la reunión del Consejo de Ministros del día de hoy, el Vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, pronunció las siguientes palabras:

"Mi General, dos palabras para cumplir muy gustoso el encargo de los Ministros de expresar, en ocasión del XXXI aniversario de la Victoria, en nombre del Gobierno y del pueblo español, nuestro profundo agradecimiento por habernos conducido a la victoria que salvó a la Nación, a punto de perecer, y por estos treinta y un años de paz en que, bajo vuestro mandato, España ha alcanzado un progreso económico y social, un bienestar y un prestigio sin precedentes en su larga historia."

En esta ocasión queremos reiteraros nuestra inquebrantable lealtad a vuestra persona, nuestra fe en vuestra doctrina política y nuestro entusiasmo por vuestra obra, formulando el más ferviente deseo de todos los españoles: Que Dios os bendiga, señor, y os conceda muchos años de vida rigiendo los destinos de España."

das en este mismo Consejo, aprobándose, a propuesta del Ministro de Hacienda, el decreto por el que se crea una Comisión que estudie el proyecto de régimen económico fiscal para el archipiélago canario.

Igualmente facilitó información sobre la reunión en Estrasburgo del Comité director de la Confederación Europea de la Agricultura, en la que han tenido una considerable participación representantes de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos.

### REFERENCIA DEL CONSEJO

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO. — Expedientes de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES. — Decreto por el que se dispone que don Juan Serrat y Valera cese en el cargo de embajador de España en Noruega, por pase a otro destino, agradeciéndole los servicios prestados.

Decreto por el que se dispone que don Juan Serrat y Valera cese en el cargo de embajador de España en Islandia, por pase a otro destino, agradeciéndole los servicios prestados.

Decreto por el que se dispone que don Eduardo Gasset y Díez de Ulzurum, conde de Peñarribas, cese en el cargo de emba-

jador de España en Pakistán, por pase a otro destino, agradeciéndole los servicios prestados.

Decreto por el que se dispone que don Rafael Ferrer Sagreras cese en el cargo de embajador de España en Uruguay, por pase a otro destino, agradeciéndole los servicios prestados.

Decreto por el que se nombra embajador de España en Malta a don Juan Pablo de Lojendio Irure, marqués de Vellisca, con residencia en Roma.

Decreto por el que se designa embajador de España en Afganistán a don Luis García de Lleira y Rodríguez, con residencia en Ankara.

Decreto por el que se designa

embajador de España en Uruguay a don Juan Serrat y Valera.

Decreto por el que se designa embajador de España en Nicaragua a don José María de Garay y Garay.

Informe general sobre política exterior.

Ratificación del acta de Estocolmo de 14 de julio de 1967, modificando el Convenio General de la Unión de París para la Protección Internacional de la Propiedad Industrial, de 20 de marzo de 1883.

Constitución de una Comisión Interministerial para la celebración del XXV aniversario de las Naciones Unidas.

Aprobación del Convenio de Préstamo de 10 millones de dólares USA por el Gobierno de España al Gobierno de la República de Filipinas.

Autorización para proceder al pago de contribución ordinaria a la Oficina de Educación Iberoamericana.

JUSTICIA. — Expedientes de extradición, de indulto y de libertad condicional.

EJERCITO. — Decretos de personal.

MARINA. — Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA. — Decreto por el que se crea una Comisión que estudie un proyecto de régimen económico-fiscal para el archipiélago canario.

Decreto por el que se concede franquicia arancelaria y del Impuesto de Compensación de Gravámenes Interiores a la importación para Renfe de dos locomotoras Diesel hidráulicas, destinadas a la línea internacional Barcelona-Ginebra.

Decreto por el que se atribuyen al Ministerio de la Gobernación determinadas funciones en relación con el personal de las instituciones hospitalarias dependientes de la Dirección General de Sanidad y de sus Patronatos.

Decreto por el que se cede al Ayuntamiento de Salobreña (Granada) el castillo sito en dicho término municipal, propiedad del Estado.

Decreto por el que se ceden al Ayuntamiento de Corbera de Ebro (Tarragona) nueve fincas urbanas radicadas en dicha localidad para la construcción de un Grupo Escolar.

Decreto por el que se nombra delegado del Gobierno en la Compañía Tabacalera, S. A., a don Antonio Pedrosa Latas.

Decreto por el que se reelige subgobernador del Banco de España a don José Ramón Herrero Fontana.

Acuerdo por el que se establecen las normas en orden a la uniformidad de retribuciones del personal de las instituciones hospitalarias dependientes de la Dirección General de Sanidad y de sus Patronatos.

Acuerdo por el que se complementa el de 4 de junio de 1969, sobre concesión de crédito oficial a empresarios y profesionales de Guinea.

Expediente sobre obras de urbanización, explanación y pavimentación, alcantarillado y abastecimiento de agua del polígono "El Portal", de Jerez de la Frontera (Cádiz).

GOBERNACION. — Información sobre asuntos del Departamento.

Expediente por el que se constituye el nuevo municipio de Loriguilla (Valencia), en poblado

construido por el Instituto Nacional de Colonización.

Expedientes relativos a alteraciones de límites de términos municipales.

Expedientes por los que se declara de urgencia, a efectos de expropiación forzosa, la ocupación por el Ayuntamiento de Gijón (Oviedo) de los bienes necesarios para la ejecución de los proyectos de ordenación de la plaza de Fátima, en La Calzada, y de zona verde en El Llano.

Expediente por el que se aprueba el cambio de nombre del municipio de Mirueña, de la provincia de Avila, por el de Mirueña de los Infanzones.

Expedientes de persona y de trámite.

OBRAS PUBLICAS. — Decreto por el que se nombra Delegado Provincial del Ministerio de Obras Públicas en Cádiz, a don Luis Martínez Izquierdo.

Decreto por el que cesa en el cargo de Delegado del Gobierno en el Canal de Isabel II, por causa de incompatibilidad sobrevenida, don Antonio Ibáñez Freire.

Expedientes referentes a la contratación de las obras del "Proyecto de Ferrocarril al valle del Tietar. Tramo Madrid-Móstoles I. Infraestructura. Estaciones y superestructura" y del "Proyecto del Canal Cherta-Calig para los regadíos del Bajo Ebro. Margen Derecha".

Expedientes sobre autorizaciones de gasto para el pago de expropiaciones motivadas por obras en las provincias de Bilbao, Cuenca, Guipúzcoa, Navarra, Santa Cruz de Tenerife y Valencia.

EDUCACION Y CIENCIA. — Decretos por los que se declaran de "interés social" las obras de construcción de nuevos edificios con destino a Colegio de Enseñanza Primaria en Almería y a Colegio Mayor femenino, en La Laguna (Tenerife).

Decretos por los que se nombran Delegados Provinciales del Departamento de Baleares, a don Bartolomé Pastor Cladera; y en Las Palmas a don José Fernández Vega.

TRABAJO. — Informes sobre asuntos laborales.

Informes sobre niveles de empleo.

INDUSTRIA. — Informes sobre asuntos varios del Departamento. Acuerdos relacionados con distintas empresas nacionales.

AGRICULTURA. — Moción del FORPPA en relación con las subvenciones destinadas a agricultores cerealistas, que se aprobó.

EN PAG. SIGUIENTE

### A TITULO HONORIFICO

## MONSEÑOR SOUTO VIZOSO, OBISPO TITULAR DE ELCHE

PALENCIA, 3. (Pyresa). — El obispo dimisionario de Palencia, monseñor Souto Vizoso, ha sido nombrado por Su Santidad Pablo VI obispo titular de Elche al serle aceptada por Roma la renuncia a la sede palentina.

Como se sabe, cuando un obispo deja una diócesis residencial es costumbre que el Papa le asigne títulos de diócesis que ya han desaparecido. Hasta hace poco tiempo, la Santa Sede concedía títulos de diócesis antiguas del Oriente, pero Pablo VI comenzó a asignar a los obispos dimisionarios las titulares desaparecidas del país de origen.

A monseñor Souto Vizoso le ha correspondido el título de Elche, que fue una diócesis creada en el siglo VII.

Ante las innumerables obras materiales, apostólicas, pastorales y ascéticas del doctor Souto Vizoso, en sus veinte años que llevaba rigiendo la diócesis palentina, hemos de destacar la Capitanía organizadora y desarrollo de Cáritas Diocesana; la fundación de un gran albergue y comedor para transeúntes y obreros; la construcción de varios grupos de viviendas para necesitados, incluyendo un grupo para los nos estables.

Palacio de Prensa Bilbao

Velazquez Progreso

HOY SABADO, GRAN ESTRENO



DELICIOSA Y CHISPEANTE COMEDIA AMERICANA

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

A PARTIR DEL LUNES, SIMULTANEAMENTE EN LOS CINES

Regio Liceo



## CONSEJO DE MINISTROS

# SE CREA UNA COMISION QUE ESTUDIE EL PROYECTO DE LEY SOBRE REGIMEN ECONOMICO FISCAL DEL ARCHIPIELAGO CANARIO

## SE MANTIENE EL AUMENTO DE TURISTAS EN EL PRIMER TRIMESTRE DE 1970

### Nuevos embajadores en Afganistán, Nicaragua y Uruguay

\*\*\* PAG. ANTERIOR

En Consejo de 20 de junio de 1969 y el fomento del cultivo de plantas oleaginosas en España. Moción del FORPPA sobre suministro a ganaderos por el Servicio Nacional de Cereales de cebada y avena en las condiciones y límites establecidos en el Convenio aprobado con el Servicio Comercial de Piensos Compositos.

Informe sobre asuntos varios.

AIRE.—Decreto por el que se concede la Medalla Aérea al teniente coronel del Arma de Aviación, Servicio de Vuelo, don Federico Garret Rueda, desaparecido en acto de servicio. Informes sobre asuntos del Departamento.

COMERCIO.—Decretos de reposición. Informes sobre asuntos varios del Departamento.

## CONCESION DE CONDECORACIONES

### LA ORDEN DE BENEFICENCIA A DISTINTAS PERSONALIDADES

Con motivo de la festividad del 1 de abril, S. E. el Jefe del Estado se ha dignado conceder ingreso en la Orden Civil de Beneficencia, con cruces de primera clase, a los siguientes señores: don Nicasio Perea Ballesteros (título póstumo), don Enrique Meléndez Fernández (título póstumo), don Tomás Roig Ibarra (título póstumo), don Pablo Díez Fernández, don Fernando Jiménez Fuentes y esposa, doña Rosario Caballero, don Juan Gardoqui Mandaluniz y esposa, doña Patricia Abrisqueta Elorriaga, don Enrique Stiefel Barba, don Manuel Vilariño de Andrés Moreno.

Con cruces de segunda clase, los señores don Juan Roig Ibarra y don Angel Pardillo Campos.

Y con cruces de tercera clase, los señores don José Moreno, don Pedro Sanglas Serrano, don Jesús Ortiz de Vallejo Rábago, don Juan López Domínguez, don Antonio Iseri Roge, don Jorge Salas Montañés, don Tomás Pascual Embid, don Jesús Reboredo Trigo, don Pascual Villuendas Morales, don Rafael Moreno Hurtado, don José Serrate Castella, don Luis Solé Sana, don Antonio Penilla Sinluzos, don Jaime Munté Mestre, don Juan Legue Galarza.

INFORMACION Y TURISMO. Acuerdos por los que se autorizan la revisión de los planes de ordenación urbana aprobados para los Centros de Interés Turístico Nacional «Santa Pola del Este», en Santa Pola (Alicante); «Pinomar», en Marbella (Málaga); y «Playa de Granada», en Motril (Granada).

Informes sobre asuntos varios. Expedientes de trámite.

VIVIENDA.—Decreto por el que se reconoce la utilidad pública de la construcción de 1.000 viviendas de protección oficial promovidas por el Patronato Municipal de Viviendas de Jerez de la Frontera y se declara la necesidad de ocupar unos terrenos en el Polígono de San Telmo.

Informes sobre asuntos diversos del Departamento.

MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO.—Informe sobre los indicadores de la coyuntura durante el mes de marzo.

Informe sobre la situación de las señales de alerta.

Informe sobre inversiones de capital extranjero durante el primer trimestre de 1970.

Informes varios de carácter económico.

MINISTRO-DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS.—Informe sobre asuntos económicos.

Informe sobre asociación mixta de compensación, para la constitución de la zona de urbanización industrial en Albacete.

Informe sobre diversas cuestiones planteadas en el Archipiélago Canario.

Informe sobre la participación de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, en la reunión en Estrasburgo del Comité Director de la Confederación Europea de Agricultura (CEA).

**DON JUAN SERRAT  
Y VALERA**

Embajador de España  
en Uruguay

Don Juan Serrat y Valera nació en 1905. Es licenciado en Derecho y diplomado por el Instituto Diplomático y Consular.

Ingresó en la Carrera Diplomática en 1929.

Destinado en los Consulados de Hamburgo, Chicago, La Habana, Port-Vendres y en las Legaciones de Bucarest y Varsovia, y en el Consulado de Bruselas. Ha sido secretario de la Embajada de España en Berlín desde 1941 hasta 1943. Destinado a la Legación en Estocolmo, en 1946,

pasó posteriormente a la representación en Oslo. Con posterioridad, fue trasladado a Egipto y San Salvador. Permaneció en la Embajada de Quito hasta 1954. En este año, incorporado al Ministerio de Asuntos Exteriores, es nombrado director de Asuntos Políticos de Centro y Suramérica, y dos años más tarde, director de Personal.

En 1962 fue designado embajador en Trípoli, y en 1965, en Oslo, siendo acreditado también como embajador extraordinario y ministro plenipotenciario en Islandia.

**DON JOSE MARIA GARAY  
Y GARAY**

Embajador de España  
en Nicaragua

Don José María Garay y Garay nació en 1908 e ingresó en la Carrera Diplomática en 1930.

Destinado a nuestra representación diplomática en Guatemala en 1933, vuelve a la Administración Central al año siguiente, y, en 1937, es destinado a la Secretaría del Jefe del Estado.

En 1939 es nombrado cónsul en Nueva Orleans, y en 1951 vuelve al Ministerio de Asuntos Exteriores; dos años más tarde fue nombrado consejero de la Embajada en Washington, cargo que desempeñó a lo largo de cuatro años. Después de otra breve estancia en Madrid, fue nombrado cónsul general en Sydney. En 1962 es trasladado como ministro consejero a la Embajada cerca de la Santa Sede y de la Soberana Orden de Malta.

En 1964 es nombrado cónsul general en Génova.

**DON ANTONIO PEDROSA  
LATAS**

Delegado del Gobierno en la  
Compañía Tabacalera, S. A.



Nació en Lugo en 1916. Obtuvo la licenciatura de Derecho en Santiago en 1933, concluyendo los estudios del doctorado el año siguiente en Madrid.

Ingresó por oposición en el Cuerpo de Abogados del Estado el año 1941, habiendo prestado servicios en la Delegación de Hacienda de Lugo, en el Tribunal Económico-Administrativo de Madrid y en la Asesoría Jurídica del Ministerio de Trabajo, cuya jefatura desempeña en la actualidad.

Entre otros cargos ha ostentado los de director general técnico del Instituto Social de la Marina y el de Jefe Nacional del Sindicato de la Pesca.

Desde 1958 es Consejero Nacional por elección en la provincia de Lugo, y como Procurador en Cortes es presidente de la Comisión Legislativa de Trabajo.

Está en posesión de varias condecoraciones militares y civiles, y entre otras Grandes Cruces, la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo.

HASTA EL 2 DE ABRIL

## FUNCIONARON LAS SEÑALES DE ALERTA DE OFERTA MONETARIA E INDICE GENERAL DE PRODUCCION

Según los últimos datos disponibles a 2 de abril de 1970, la situación de las señales de alerta establecidas en el II Plan de Desarrollo Económico y Social es la siguiente:

Índice general del coste de la vida.—El aumento de la media de los índices del último trimestre (diciembre de 1969 a febrero de 1970) respecto a la media de los índices del trimestre inmediatamente anterior (septiembre a noviembre de 1969) ha sido del 1,97 por 100. (La señal de alerta habría funcionado si hubiera habido un aumento superior al 2 por 100.)

Índice general de precios al por mayor.—La disminución de la media de los índices, corregidos de variación estacional, del último trimestre (diciembre de 1969 a febrero de 1970) respecto a la media de los índices del trimestre inmediatamente anterior (septiembre a noviembre de 1969) ha sido del 0,43 por 100. (La señal de alerta habría funcionado si hubiera habido un aumento superior al 0,75 por 100.)

Cobertura de las exportaciones sobre las importaciones.—El porcentaje medio de cobertura de las exportaciones sobre las importaciones, corregidas de variación estacional, del último trimestre (diciembre de 1969 a febrero de 1970) ha aumentado 11,28 puntos con respecto al porcentaje medio de cobertura del trimestre inmediatamente anterior (septiembre a noviembre de 1969). (La señal de alerta habría funcionado si la cobertura hubiera descendido en más de un punto.)

Reservas de divisas.—La disminución de la media de las reservas corregidas de variación estacional, del último trimestre (diciembre de 1969 a febrero de 1970) respecto a la media del trimestre inmediatamente anterior ha sido del 2,38 por 100. (La señal de alerta habría funcionado si hubiera habido una disminución superior al 2,50 por 100.)

Oferta monetaria.—El aumento de la media de la oferta monetaria, corregida de variación estacional, del último trimestre (noviembre de 1969 a febrero de 1970) respecto a la media del trimestre inmediatamente anterior (agosto a octubre de 1969) ha sido del 3,85 por 100. (La señal de alerta ha funcionado, puesto que ha habido un aumento superior al 3,30 por 100.)

Índice general de producción industrial.—La disminución de la media de los índices, corregidos de variación estacional, del último trimestre (noviembre de 1969 a enero de 1970), respecto a la media de los índices del trimestre inmediatamente anterior (agosto a octubre de 1969) ha sido del 1,28 por 100. (La señal de alerta ha funcionado, puesto que no ha habido un aumento mínimo del 1 por 100.)

Relación entre el desempleo y la población activa.—El porcentaje del paro, corregido de variaciones estacionales, sobre la cifra de población activa ha sido durante los últimos tres meses el siguiente: año 1969, diciembre, igual a 1,36 por 100; año 1970, enero, igual a 1,40 por 100; febrero, igual a 1,53 por 100. (La señal de alerta habría funcionado si el porcentaje se hubiera situado durante tres meses consecutivos por encima del 2 por 100.)

## PETICION DE DOSCIENTOS TRABAJADORES AL CAUDILLO

MADRID. (SIS).—Un grupo de trabajadores jubilados, en nombre de doscientos compañeros en la misma situación laboral, vecinos de la barriada madrileña de San Cristóbal de los Angeles, en una carta dirigida al Jefe del Estado, le expresó sus deseos de visitar el Monasterio y la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, en un viaje que fuera patrocinado por Su Excelencia.

El Caudillo, accediendo muy complacido a esta petición y acogiendo con cariño, pasó la misma al director de la Obra Sindical de Educación y Descanso, don Mariano Lázaro, que para hacerla factible ha puesto a disposición de los trabajadores pensionistas los autocares necesarios que les trasladarán al Valle de los Caídos, facilitándoles asimismo el almuerzo de la excursión que se celebrará en breve.

Los trabajadores, al conocer la noticia, expresaron su gratitud y adhesión al Generalísimo Franco por este gesto personal y de simpatía hacia ellos.

## EXPORTACION DE ARMAS

EL "B. O. E." ESTABLECE  
LOS PUNTOS DE LAS FRONTERAS  
CON FRANCIA Y PORTUGAL PARA SU SALIDA

MADRID, 3 (Cifra).—Los puntos de las fronteras con Francia y Portugal autorizados para la salida de armas de fuego, cortas y largas, de cañón estriado, que se exporten, según lo previsto en la orden de la Presidencia del Gobierno de 21 de diciembre de 1968, se determinan en circular de la Dirección General de Aduanas, que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado», como sigue:

Frontera hispano-francesa:

La Junquera, Le Boulou-Perthus, Port-Bou (estación), Cerebere (estación), Puigcerdá, La tour de Carol, Puigcerdá, Bourg Madame, Les Fos (carretera), Behobia-Irún (carretera y estación), Hendaya-Behobia (carretera y estación), Dancharinea (carretera), Ainhoa (carretera), Valcarlos (carretera), Arneguy (carretera).

Frontera hispano-portuguesa:

Tuy, Valença do Minho, Fuentes de Oñoro, Vilar Formoso, Valença de Alcántara, Beira, Badajoz, Elvas.

Esta circular entró en vigor el día 1 de abril.

## REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DEL EPISCOPADO

MADRID. (Cifra).—La Comisión Permanente del Episcopado español inició ayer por la mañana a las diez y treinta su reunión bajo la presidencia del arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor don Casimiro Morcillo, que a su vez es presidente de la Conferencia Episcopal.

Esta reunión, que durará hasta hoy, ha sido convocada fundamentalmente para tratar sobre el futuro de la Universidad Pontificia de Salamanca, tomándose como base las respuestas de los obispos a la consulta que les fue formulada sobre las orientaciones que se debían de dar a dicha Universidad.

En el orden del día figura también el fijar el presupuesto económico de algunas Comisiones Episcopales.

## XXXII ANIVERSARIO DE LA LIBERACION DE LERIDA

PRESIDIO EL TENIENTE GENERAL PEREZ-VIÑETA

LERIDA, 3. (Cifra).—El Capitán General de Cataluña, teniente general don Alfonso Pérez Viñeta y Lucio, quien el día 3 de abril de 1938 participó, con la graduación de comandante y al mando del décimo tabor de Regulares, en la liberación de la capital del Segre, ha presidido hoy los actos celebrados para conmemorar el XXXII aniversario de la liberación de Lérida por las tropas nacionales.

Un solemne tedéum, la ofrenda de coronas en el monumento a los Caídos y una parada militar fueron los actos iniciales conmemorativos. En el desfile participaron 500 hombres y 200 vehículos, pertenecientes a la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil; grupos de Artillería 105 y 155; batallón de Ingenieros; compañías de Sanidad y Transporte; Guardia Civil; batallón de Chiclana, y compañías de Escaladores, que desfilaron al mando del general-jefe de la brigada de Montaña número 41, don José Fullana.

Se celebró a continuación una recepción en el Gobierno Civil. El Capitán General, en su discurso, afirmó que los Ejércitos de España, «salvaguarda de lo permanente», continúan en vigilia tensa para velar para que los españoles puedan trabajar, descansar y vivir en paz.

Por la tarde, en el Palacio de Cristal del parque municipal de los Campos Eliseos, se celebró un festival de patinaje artístico, gimnasia y saltos, con otras demostraciones deportivas, y después de una entrega de trofeos hubo un festival de sardanas, organizado por Club Sicoris.

LA SEÑORA

**DOÑA CARMEN SARDINA LAGAR**

**QUE FALLECIO EN MADRID  
EL DIA 3 DE ABRIL DE 1970**

A los treinta y siete años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD.

**R. I. P.**

Su desconsolado esposo, Alfonso Polo; hijos, Fernando, Carmen, Francisco y Gema; padres, Francisco Sardina y Emilia Lagar; madre política, Feliciano López; hermanos, Francisco, Antonio y Rosario; hermanas políticas, Mercedes y Magdalena; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

**RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.**

La conducción del cadáver será hoy, día 4, a las diez y cuarto de la mañana, desde la casa mortuoria, calle del Doctor Casal, número 5, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



## CIENTO TREINTA Y DOS SOLICITUDES DE INSTALACION DE INDUSTRIAS EN EL POLO DE GRANADA

NOVENTA Y UNA SON FIRMAS DE LA PROVINCIA Y EL RESTO NACIONAL Y EXTRANJERAS

GRANADA, 3. (Cifra).—Esta mañana, el subcomisario del sector industrial del Plan de Desarrollo, don José María Ordéiz Gestí, que había llegado procedente de Madrid, se trasladó a las diez y media al Gobierno civil, donde fue recibido por el Gobernador don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, con quien tuvo un cambio de impresiones.

Poco después, en el salón de actos hubo una reunión extraordinaria de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, que presidieron el subcomisario y el Gobernador, acompañados del presidente de la Diputación, el Alcalde de Granada y el vicerrector de la Universidad, hallándose presentes todos los componentes de la Comisión de Servicios Técnicos.

El secretario del Gobierno Civil dio lectura al acta de la sesión anterior, que fue aprobada. Luego el secretario de la gerencia del Polo de Desarrollo, don Carlos Ortega, dio lectura a la memoria de los trabajos realizados.

Desde la concesión del Polo de Desarrollo Industrial a Granada, en marzo de 1969, ya se han presentado solicitudes para establecer industrias en número de 132, de las cuales 91 son granadinas y el resto nacionales y extranjeras. El capital de estas últimas representa un 80 por 100 de inversión.

A continuación, el Gobernador Civil hizo una documentada exposición de la actual situación de los trámites para la puesta en marcha del Polo de Desarrollo y dijo que se cuenta con la colaboración de las Corporaciones granadinas, Caja de Ahorros y Banco de Granada. Hasta el día 15 de marzo, en que termina el plazo de presentación de solicitudes, no puede darse una cifra exacta de las industrias que van a montarse, pero destacó que las dos primeras eran granadinas.

Hizo un inciso en el discurso del gobernador

el Alcalde, señor Pérez Serrabona, para dar cuenta de las gestiones llevadas a cabo en Madrid cerca de los Ministros de Obras Públicas y de la Vivienda, y señaló hablando el señor Gómez Jiménez de Cisneros, para anunciar la próxima publicación de un folleto en el que se recogerá todo lo hecho hasta ahora. Abogó por la pronta realización del proyectado aeropuerto, para el cual ya están adquiridos los terrenos en que ha de instalarse, a unos doce kilómetros de la capital, y resaltó su preocupación por el problema de las comunicaciones y el de la construcción de viviendas. Expresó su confianza en que los beneficios del Polo no sólo afectarán a los pueblos incluidos en su polígono, sino a todos los de la provincia, teniendo en cuenta los proyectos que pueden llevarse a cabo de acuerdo con el Ministerio de Agricultura.

Finalmente habló el subcomisario, señor Ordéiz, quien tras felicitar a todos por la conjunción de voluntades que ha podido observar, pidió la mayor coordinación de todos los organismos oficiales para la labor que tienen que desarrollar. Aseguró que se solucionará el problema de las comunicaciones y el de la vivienda, y refiriéndose al futuro aeropuerto anunció que prácticamente estará terminado en un plazo de dos años. Afirmó que hay que crear industrias comparativamente competitivas, porque de otro modo el Polo de Desarrollo quedaría anticuado en unos años. Hay que tener voluntad «a priori» —dijo— y pensar cómo se puede potenciar Granada con una constante colaboración de todos.

Ya pasadas las doce de la mañana, el subcomisario del Plan de Desarrollo se trasladó a la Cámara Oficial de Comercio, en la que tuvo una reunión con la Junta directiva de las de Granada y Motril.

### Polígono industrial

AVILA, 3. (Cifra).—Con las obras de urbanización que se realizan en una amplia zona, localizada entre las carreteras nueva y vieja de Valladolid y la

línea férrea general de Madrid a Irún, en terrenos próximos al casco urbano de esta capital, se ha dado el primer paso importante encaminado a la creación

del polígono industrial llamado de «Las Hervencias».

Las obras se están llevando a cabo a un ritmo acelerado. En la actualidad se procede al desmonte, explanación y demolición de rocas, así como a la construcción de viales, a la vez que se preparan las instalaciones para el suministro de agua y servicios de alcantarillado.

Para ello, ha sido preciso proceder, previamente, a las expropiaciones de algunos terrenos, por un importe de cerca de cuatro millones de pesetas. En cuanto a las obras actuales, solamente las que se refieren a urbanización, ascienden a un importe superior a los 44.000.000 de pesetas. La superficie total del polígono es de 238.500 metros cuadrados, de los que hay que restar 59.625 metros que se destinan a viales, zonas deportivas y otras instalaciones, por lo que queda una superficie para la venta de 178.875 metros cuadrados. El precio medio del coste viene resultando a 267,66 pesetas por metro cuadrado.

### Revalorización del Valle de Ambles

AVILA, 3. (Cifra).—La Prensa local ha vuelto a referirse al plan de revalorización industrial del Valle de Ambles, hace tiempo elaborado y sometido a la consideración de los organismos competentes, y que constituye una de las esperanzas para la economía abulense, puesto que su puesta en marcha equivaldría a hacer de dicho valle—que abarca más de una treintena de pueblos—una de las más importantes fuentes de riqueza de la provincia.

El estudio técnico del plan fue llevado a cabo por facultativos del Ministerio de Agricultura, y su presupuesto fue calculado, en principio, en 327 millones de pesetas, necesarias para un eficaz desarrollo agropecuario del citado valle, lo que supondría la industrialización de los productos proporcionados por 20.000 cabezas de ganado ovino, 2.500 de vacuno y 1.000 de cerda, lo que, al propio tiempo, permitiría la creación de centenares de puestos de trabajo.

Comprende también los trabajos para el encauzamiento del río Adaja, el establecimiento de praderas para el ganado, la concentración parcelaria, la construcción de un embalse de aguas, la conversión en regadíos de terrenos que ahora son de secano, repoblación forestal y otras realizaciones complementarias para una racional industrialización del campo, todo lo cual continúa siendo de actual necesidad para el desarrollo del referido Valle Ambles, que, por sus especiales características, ofrece grandes posibilidades.

## ANORMALIDAD EN ALGUNAS EXPLOTACIONES DE HUNOSA EN OVIEDO

AYER FALTARON AL TRABAJO 4.695 PRODUCTORES

OVIEDO, 3. (Pyresa).—Esta mañana se ha vuelto a la normalidad en algunas explotaciones mineras de la Empresa Nacional Hullera del Norte, S. A., según informa el SIS. En el primer relevo de la mañana de hoy han faltado al trabajo 3.009 productores de una plantilla total de 14.897 hombres.

Los grupos mineros donde se han registrado estas ausencias son los siguientes: en el pozal «Carrión», de un total de 317 productores no trabajan 251; en «San Mamés», de 376, 187; en «Cereza», de 167, 122; en «Sotom», de 445, 363; en «Venturo», de 256, 184; en «Coto Muel», de 207, 192; en «Entrego», de 407, 250; en «María Luisa», de 665, 349; en «Samuno», de 510, 359; en «Mosquera», de 449, 176; en «Pumarabules», de 576, 329; en «Modesta», de 157, 32; en «Llamas», de 298, 39; en «Polio», de 379, 135, y en «Mina de Tres Amigos», de 213, 41.

### Situación minera en la tarde

OVIEDO, 3. (Pyresa).—Durante la tarde de hoy han faltado a sus puestos de trabajo 1.683 mineros pertenecientes a la plantilla de 15 explotaciones de la Empresa Hunosa. Durante la mañana ya habían faltado 3.009 productores de las mismas explotaciones situadas en las cuencas de Langreo y Mieres, por lo que el número total de mineros parados durante el día de hoy ascendió a 4.695.

### La situación en Siderúrgica Sevillana

SEVILLA, 3. (Pyresa).—Se han reunido en el Sindicato Provincial del Metal los productores de la Empresa Siderúrgica Sevillana que no acuden a su trabajo desde hace, aproximadamente, cuarenta días. En dicha reunión, a la que han asistido unos 180 productores, de los 220 que componen la plantilla de Siderúrgica Sevillana, manifestaron que, a pesar de que la Dirección de la Empresa está cubriendo los puestos vacantes de la factoría con personal de nueva contratación, están decididos a mantener su postura hasta tanto la Empresa no resuelva las reivindicaciones solicitadas, que consideran fueron causa del conflicto hace ya cuarenta días y que esperan, para reincorporarse, la solución de los problemas planteados.

Otros pocos trabajadores de la antigua plantilla se han reincorporado a sus puestos en estos últimos días. Trabajan en la factoría más de un centenar, entre personal reincorporado de la vieja plantilla (veinticinco, aproximadamente) y el de nueva contratación, que supera los ochenta. Por otra parte, se tienen noticias de que en la factoría funcionan un turno de laminación y dos de acería. Se han mantenido desde un principio al margen del conflicto los técnicos y administrativos, así como el personal subalterno.

### Consejo de Trabajadores

BADAJOS, 3. (Pyresa).—La Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores, reunida en Mérida, comentó el

### DECRETO-LEY DE LA JEFATURA DEL ESTADO

## FACULTADES NORMATIVAS DE LOS ORGANOS DEL MOVIMIENTO

\* \* \* DE 1.ª PAG.

Nacional, exigida por el hecho de que las normas emanadas de los órganos competentes del Movimiento Nacional pueden trascender la esfera interna del mismo y proyectarse, con validez general, en nuestro ordenamiento jurídico.

El Consejo de Ministros ha tenido igualmente conocimiento de otro decreto del Jefe del Estado, en uso de las mismas atribuciones, por el que se regula la titularidad patrimonial del Movimiento. El Movimiento Nacional, institucionalizado por la ley Orgánica del Estado, es el mismo que creó el decreto de 19 de abril de 1937, con las perfecciones derivadas de nuestro proceso institucional, previstas y anunciadas en el mismo decreto de Unificación y realizadas bajo la Jefatura vitalicia del Caudillo. Por ello, este decreto precisa, en la lógica consecuencia de dicha continuidad, su aspecto patrimonial, actualizando formalmente la titularidad de los bienes, derechos y obligaciones del Movimiento.

secreto sobre el salario mínimo y solicitó aclaraciones sobre sus repercusiones en el de los trabajadores eventuales del campo, cuya cuantía ha de ser calculada, sobre la base legal, por los incrementos de vacaciones y gratificaciones. También se examinaron los efectos del nuevo salario sobre los Convenios Colectivos.

La Comisión fue informada de los acuerdos adoptados por la Comisión de Seguridad Social en relación con las mejoras de prestaciones concedidas por la Mutualidad. Se acordó que constase en acta la adhesión al Jefe del Estado en la conmemoración del Alzamiento Nacional.

Presidió el Delegado Provincial de la Organización Sindical.

### Negociaciones para readmisión de trabajadores

PAMPLONA, 3. (Cifra).—Para tratar de la situación con la Empresa a raíz de la elección del nuevo Jurado de Empresa se reunieron en el salón de actos de la Casa Sindical 437 trabajadores de la factoría de automóviles Authi. El Secretario del Jurado informó a los reunidos de las gestiones realizadas en torno a la readmisión de los 14 trabajadores despedidos.

Se ha señalado que legalmente no se podía hacer nada, ya que es sabido que la legislación actual en esta materia dispone que todo paro laboral es causa de despido y por supuesto que todas las gestiones con la Dirección de la Empresa para solucionar el problema de los despedidos no han tenido éxito por ahora.

El Jurado insistió en que todavía podía realizar algunas ges-

tiones y pidió un voto de confianza de los reunidos para realizarlas, sometiendo a votación si el Jurado debía seguir gestionando solamente la entrada al trabajo de estos 14 despedidos o empezar a dialogar con la Dirección de la Empresa otros problemas, como el del Convenio Colectivo.

Fueron favorables 420 votos a negociar exclusivamente por ahora el problema de los despedidos, 9 votos para la propuesta de dialogar otros problemas y 8 votos en blanco.

## MATESA AUTORIZADA A EXPORTAR CATORCE TONELADAS DE TELARES AL JAPON

BARCELONA, 3. (Cifra).—El Ministro de Comercio acaba de conceder a Matesa autorización para exportar 14 toneladas de telares al Japón, según puede leerse en la última relación de licencias autorizadas que ha dado a conocer el citado Ministerio.

Otras licencias que aparecen en la misma relación asimismo asignadas a Matesa, se refieren a partidas de piezas de recambio de telares, para ser vendidas a Venezuela y Austria, respectivamente.

### EL EXITO TURISTICO DE ESPAÑA

## SE DEBE A SUS MODERNISIMAS INSTALACIONES HOTELERAS Y SUS PRECIOS NADA ELEVADOS

MALAGA, 3. (Cifra).—El diario «Sur» publica hoy una entrevista con el ministro belga de Defensa, señor Paul Segers, en la que refiriéndose a los motivos por el que el turismo belga aumenta en el litoral mediterráneo español, contesta:

«Sobre todo, se debe a hoteles cercanos al mar que tengan piscinas; también, porque España ofrece precios menos elevados; igualmente, por la gran expansión aérea registrada entre los dos países.»

Preguntado por el periodista sobre si el ejemplo de que la Reina Fabiola haya elegido el litoral andaluz puede tener alguna influencia, el Ministro contestó:

«En este punto —dijo— hay que aducir dos razones. La razón material es que al haber sido devaluado el franco francés y revaluado el marco alemán, España es el lugar ideal para venir dentro del marco turístico. La razón sentimental radica en que, en efecto, Fabiola que viene a ser hoy como un crisol del cariño de los belgas, ha creado tal ambiente favorable que en Bélgica se habla en la actualidad de España más que de otro país. Todo esto origina esa corriente turística que todos conocemos.»

Por último se le preguntó a señor Segers qué le crea más problemas, si el Ministerio de Defensa o la integración de Bélgica en la OTAN, respondiendo: «Bélgica, después de la última guerra, desde la misma, no ha conocido otra situación más favorable que la actual por lo que a sus vecinos respecta. Solamente, eso sí, el país se muestra

retraído ante la expansión comunista. Por eso, ante el Pacto de Varsovia, para Bélgica el OTAN es una garantía. Nuestras fuerzas de Tierra, Mar y Aire forman parte de la OTAN bajo una comandancia belga dependiente de la aliada. En este sentido, la mayor parte de nuestras fuerzas blindadas —unos 32.000 hombres— están en Alemania.»

El señor Segers, que ya vino el año pasado a la Costa del Sur, regresará mañana a su país. Se encuentra acompañado de su esposa y de sus hijos, hospedados en un hotel de Torremolinos, realizando frecuentes excursiones a los puntos más interesantes de esta costa.

### NECROLOGICAS

DOÑA CARMEN SARDINA. Ayer falleció en Madrid, tras una dolorosa enfermedad sufrida, una señora de 72 años, doña Carmen Sardina, de profesión cristiana, doña Carmen Sardina, de Lagar de Polo, prima hermana de nuestro querido compañero y redactor-jefe del diario «Madril», Pedro Sardina.

El entierro se verificará hoy a las 4, a las diez y cuarto de la mañana, desde el domicilio mortuorio, calle del Doctor Castañeda número 5, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena. A su esposo, don Francisco Sardina, y a sus hijos, Fernando, Carmen, Francisco y Gema, así como a sus padres, don Francisco y doña Emilia, hacemos presente el testimonio de nuestra sincera condolencia.

## LA REGULACION TOTAL DEL LLOBREGAT, OBRA DE VITALISIMA IMPORTANCIA

VIVO INTERES ANTE LAS DECLARACIONES DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS ANUNCIANDOLA

Urge ya la construcción del pantano de La Baells, aguas arriba de Berga

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada).—Con el más vivo interés han sido acogidas aquí las manifestaciones del Ministro de Obras Públicas en Amposta anunciando como relativamente próxima y, desde luego, preferente, la regulación total del Llobregat, que habrá de comprender, en primer término, la construcción del pantano de La Baells, aguas arriba de Berga.

Hasta ahora, en la cuenca del Llobregat sólo existe un pantano, el de San Pons, en el río Cardener, su principal afluente. La necesidad de ir cuanto antes a la realización de las demás obras componentes del plan encaminado a su aprovechamiento integral va apareciendo patente con mayor urgencia cada día, dada la ya notoria insuficiencia de las soluciones parciales sucesivamente puestas en práctica en estos últimos años, tales como la captación de aguas superficiales en San Juan Despi (anteriormente, bastaba con las subálveas procedentes de los pozos de Cornellá), la apertura de nuevos pozos aguas arriba de Martorell y otras análogas.

### TAMPOCO BASTA CON EL AGUA DEL TER

Por otra parte, la traida de aguas del Ter, que ha evitado en Barcelona la escasez para buen número de años, no resuelve por sí sola definitivamente el problema, ya que la prioridad en la utilización de los caudales de dicho río corresponde lógicamente al abastecimiento de la ciudad de Girona y a los regadíos de su provincia, y en la de Barcelona se benefician también numerosas localidades del Vallés Oriental y de La Maresma.

Por todo ello, la regulación total del Llobregat tiene para la ciudad y gran parte de la provincia de Barcelona un interés vitalísimo, que explica el suscitado aquí por las aludidas declaraciones del Ministro de Obras Públicas. Cabe ahora esperar que en pocos años llegue a ser una realidad, por lo pronto, el pantano de La Baells, cuyo proyecto se encuentra ya desde hace tiempo más que suficientemente estudiado.

### MEJORES COMUNICACIONES CON EL NORTE DE LA PROVINCIA

Otra obra de amplísimo alcance para el desarrollo de la provincia de Barcelona y, especialmente, de su zona norte, es la emprendida coordinadamente por el Ministerio de Obras Públicas y la Diputación Provincial para mejorar considerablemente las comunicaciones con Manresa desde la carretera nacional, número 2, es decir, la de Madrid a Barcelona y a Francia por La Junquera.

El Ministerio de Obras Públicas se ha encargado de construir, desde Abrera, un ramal de adecuado enlace entre esta carretera nacional y la provincial que bordea la montaña de Montserrat, en el punto de su intersección con el puente que sobre el Llobregat da acceso a la estación inferior del transbordador aéreo, cerca de Monistrol.

### LA DIPUTACION APORTA MAS DE 42 MILLONES DE PESETAS

Por su parte, la Diputación Provincial lleva ya muy adelantada la variante de esta última carretera, a partir de Castellbell modificando profundamente su trazado, eliminando las vertiginosas curvas existentes y suavizando las fuertes pendientes de subida a la comarca del Plá de Bages, cuya capital es Manresa.

A la financiación de esta obra, de enorme volumen y grandes dificultades técnicas, acaba ahora de destinar la Diputación más de cuarenta y dos millones de pesetas.



# EL PRINCIPIO DE GRATUIDAD DE LA ENSEÑANZA GENERAL BASICA, APROBADO

MADRID. (Pyresa). — El principio de gratuidad de la enseñanza general básica, así como su obligatoriedad y la conveniencia de fijar un plazo para su establecimiento, fueron los temas de mayor debate en la sesión de la Comisión de las Cortes que estudia el proyecto de ley general de la Educación, bajo la presidencia de don Manuel Batlle Vázquez. Desde las cinco de la tarde, hasta las 9,45 de la noche, se discutieron estos principios que contempla el artículo segundo del proyecto.

Don Eugenio López, por la Ponencia, propuso una nueva redacción para el párrafo tercero, determinada ésta por el informe de la Comisión de Hacienda, y que será sometido en su momento. Sin embargo, el señor Fugard Sanz estimó que el asunto competía únicamente a la Comisión de Hacienda. En parecidos términos se manifestó el señor Esperabé de Arteaga.

Don Antonio Pedrosa Latas, que anunció que no sometería a votación su enmienda, defendió que en el precepto debían aludirse los principios del Movimiento, toda vez que los derechos que en el texto se reconocen fueron ya otorgados solemnemente por aquella ley de rango fundamental. No debe —dijo— sembrarse la confusión de que el reconocimiento de estos derechos pueda derivar de una coyuntura política determinada, siendo así que ya proceden del Movimiento Nacional. Y esto debe constar en el proyecto que discutimos, por encima de razones de economía legislativa.

La señora Mónica Plaza amplió los argumentos del señor Pedrosa Latas.

El señor Fernández Cantos solicitó la introducción del principio de que los españoles, «sin discriminación alguna», gozaran de los derechos que se enumeran en el artículo.

Don Dionisio Martín Sanz, después de defender la propuesta del señor Fernández Cantos, solicitó la supresión del vocablo «ayudas», sustituyéndolo por el de «subvenciones».

## FINANCIACION

Luego, utilizando datos discutidos ya con ocasión de la ley del II Plan de Desarrollo, trató de demostrar la imposibilidad de atender económicamente a las necesidades que la ley se compromete a cumplir ante todo el pueblo español. El señor Martín Sanz expuso una serie de datos de economía universitaria, y así, dijo que se necesita un mínimo de 55.000 pesetas por alumno en la enseñanza universitaria y técnica superior. Calculando la incorporación a esta clase de enseñanza por parte de los hijos de los trabajadores, estimó que el coste de esta enseñanza alcanzaría los 55.000 millones de pesetas. Si además, a aquellos alumnos no universitarios se les da una enseñanza profesional a razón de 20.000 pesetas por alumno, llegaríamos a otra partida de unos 20.000 millones de pesetas, y todo esto sin contemplar el costo de la enseñanza de grados inferiores.

Sugirió, pues, el establecimiento de nuevas fórmulas de financiación, más allá de la atención a la producción de otros bienes. Entre estas fórmulas eligió la de entregar subvenciones o préstamos a los alumnos, sancionando a quienes traten de dificultar la puesta en práctica de este sistema.

Un intercambio de opiniones contrarias se originó entre la Presidencia y algunos Procuradores, referentes al modo de discutir y de aprobar el precepto, bien párrafo a párrafo o todo el completo.

De aquí se pasó a la petición, que ampliamente debatida en otras de las Comisiones, de establecer sesiones parlamentarias por la mañana. Esta petición fue seguida de la consiguiente protesta de otros Procuradores. «Una ley tan importante necesita reflexión —manifestó don Salvador Serrats Urquiza—. Anuncio, pues, mi voto en contra a toda posibilidad de sesiones de mañana y tarde».

## GRATUIDAD Y OBLIGATORIEDAD

El señor Pérez Salamero manifestó que el derecho al trabajo, al igual que el de educación, son

derechos naturales. No obstante, en el caso de los primeros, se regula el ejercicio del mismo a los extranjeros residentes en España en virtud del principio de reciprocidad.

El establecimiento del principio de reciprocidad ha de ser, pues, reconocido expresamente aquí. En parecidos términos se manifestó el señor Esperabé.

El señor Lample Operé solicitó que se señalara una fecha límite para la implantación del principio de gratuidad en el bachillerato, proponiendo, a este fin, la del comienzo del III Plan de Desarrollo, en 1972, y en un plazo de diez años lograr la gratuidad a todos los niveles, comprometiendo para ello a toda la sociedad española. Se lamentó luego de la exigencia del número de hijos de trabajadores que acceden actualmente a la Universidad.

El señor Megolla sugirió un cambio terminológico, buscando de este modo un reforzamiento de la obligación contraída por el Estado en relación a la gratuidad de la enseñanza.

El señor Fernández Cantos pidió que se estableciera una triple valoración en relación a la gratuidad educativa. Así, sugirió que la enseñanza general básica fuese obligatoria y gratuita para los españoles, y gratuita para los iberoamericanos y filipinos y para los extranjeros residentes en España. Luego defendió las propuestas de los señores Lample y Megolla, dándoles forma en una nueva redacción del precepto.

El señor Merino García hizo notar que la fórmula de que el Gobierno «procurará» extender al bachillerato la gratuidad de la enseñanza no es nada concluyente ni vinculante. Los señores Lostau y De Pablos argumentaron luego en este mismo sentido.

## LOS EXTRANJEROS

Por la Ponencia, el señor Campmany y Díez de Revenga contestó a las intervenciones relativas a la exigencia de gratuidad sin exigir el requisito de la reciprocidad en favor de los extranjeros residentes en España.

«¿Qué países civilizados —se preguntó— no conceden el derecho de reciprocidad? Yo aseguro que ninguno.» Señaló más adelante que durante su estancia profesional en el extranjero sus hijos pudieron recibir enseñanza gratuita en los centros de aquel país, en tanto que en centros españoles allí radicados se les exigía una prestación económica. «El resultado —dijo— ha sido el que mis hijos tienen hoy buen cuidado por todas las cosas italianas. Estoy firmemente convencido —afirmó— de que tenemos dinero para sufragar la enseñanza de todos los españoles, pero no estoy convencido de que lo tengamos para sufragar la enseñanza de todos los niños iberoamericanos y filipinos. De aquí que exijamos el requisito de reciprocidad.» Luego alegó que el derecho de gratuidad se reconoce ya en la ley de Enseñanza Primaria de 1965.

Otro ponente, don Eugenio López y López, director general de Enseñanza Primaria, sometió a la consideración de los Procuradores un nuevo texto, recogiendo varias de las sugerencias formuladas. Seguidamente, explicó las razones por las que no habían sido aceptadas las restantes.

El principio de la justicia —afirmó— exige facilitar el camino para los que piden y quieren recibir enseñanza. Hacer obligatorio el bachillerato (no el elemental, ya que éste está integrado en la educación general básica) sería una utopía.

## OTRAS INTERVENCIONES

Finalizadas las explicaciones de la Ponencia, casi todos los Procuradores enmendantes solicitaron de nuevo la palabra.

Don Salvador Serrats Urquiza afirmó que el primer país en establecer la reciprocidad en la gratuidad de la enseñanza es España. Piénsese, si no —concluyó— en Alcalá y Salamanca. Se mostró, pues, plenamente de acuerdo con las manifestaciones del ponente, señor Campmany.

Al igual que el segundo de los ponentes que intervinieron —don Eugenio López y López—, afirmó que poseía datos refutato-

res de los manifestados por don Dionisio Martín Sanz y el señor Serrats solicitó el conocimiento de los mismos. Finalmente, urgía la puesta en práctica de la gratuidad, sobre todo, en las zonas rurales, mostrando mayor aceleración para llevarla a cabo en éstas que en las urbanas.

El señor Asís Garrote solicitó una reforma en el texto ofrecido, llevando a la cabeza del artículo la alusión al precepto noveno de la ley de Principios Fundamentales del Movimiento y al quinto del Fuero de los españoles.

Intervino, a continuación, don Fernando Suárez en defensa del texto primitivo ofrecido por la Ponencia. Señaló la dificultad que entraña el reiterar en cada artículo la fidelidad o conformidad con determinadas Leyes Fundamentales. Es esta una fidelidad suficientemente probada y que nadie exige el aludir a ella en estos momentos. Por otra parte, afirmó que le producía emoción histórica el hecho de que, a partir de ahora, el derecho a la enseñanza general básica no iba a ser objeto de lucro, yendo más allá de nuestras Leyes Fundamentales, aunque las desarrollase.

## MONSEÑOR CANTERO

Monseñor Cantero Cuadrado, arzobispo de Zaragoza, se congratuló de que las tareas de la Comisión de Educación estuviesen en la línea de la democratización de la enseñanza y de la justicia social. «Se trata ahora —agregó— de positivizar los derechos ya reconocidos. Sugirió, a este respecto, la no conveniencia de limitar los derechos de los españoles en materia de educa-

ción a la general básica y a la formación profesional.» «Bastaría —dijo— con suprimir esta alusión para evitar una posible interpretación errónea o limitativa.»

Más adelante, con referencia a los datos aportados por el señor Martín Sanz, se mostró partidario con la segunda apreciación de este Procurador, en el sentido de suplir la palabra «ayudas» por otra más concreta. En el sentido de introducir modificaciones gramaticales se manifestaron otros Procuradores.

## SANZ ORRIO

El señor Sanz Orrio manifestó que la gratuidad y obligatoriedad son instrumentos para conseguir que todo ciudadano consiga colmar su propia capacidad. Lo importante es que la ley asegure el derecho de todos los españoles en materia de enseñanza en todos sus niveles, no sólo para la enseñanza básica y profesional, como defendió monseñor Cantero. «Me parece un disparate —dijo el señor Sanz Orrio— que se supedite esta ley a su financiación. Gratuidad y obligatoriedad en cuanto sea preciso; pero repito que lo importante es asegurar el derecho de todos los españoles a tener toda la enseñanza que sean capaces de recibir.»

El señor Lucena Conde, rector de la Universidad salmantina, propugnó el dividir el párrafo en que se contempla la gratuidad de la enseñanza en dos partes, cada una de las cuales especificase los derechos de los españoles y los de los extranjeros residentes.

Don Angel González Álvarez propuso la vuelta al texto original.

## EXTRANJEROS

Por la Ponencia, en primer lugar, el señor Campmany y Díez de Revenga aclaró al señor Pérez Salamero que la educación que se dará gratuitamente a los extranjeros es la enseñanza general básica y la profesional en su primer grado.

Don Eugenio López se encargó de la respuesta a las peticiones formuladas por el señor Fernández Cantos en relación a la gratuidad de los instrumentos de la enseñanza, remitiéndole al articulado, en donde tendría oportunidad de contemplarse este problema. No pongamos fechas, terminó diciendo, que luego no podamos cumplir, no sólo por razones económicas, sino principalmente técnicas, en este caso.

Don Adolfo Muñoz Alonso, también por la Ponencia, señaló que la gratuidad y obligatoriedad no son instrumentos ni medios en la enseñanza general básica, sino su propia esencia, el único requisito para cumplir el deber de educar. «Yo no propugno, dijo más adelante, la igualdad de oportunidades, sino oportunidades para la igualdad. Tendremos buen cuidado de sentar en el correspondiente artículo los derechos de la familia.»

No es el Estado quien tiene que asumir únicamente este deber, ni tiene tampoco por qué arrogarse lo que no le compete.

El Presidente de la Comisión, señor Batlle Vázquez, sometió a

la aprobación de los componentes de la misma el texto de los primeros párrafos del artículo segundo. El párrafo preliminar fue aprobado por unanimidad, al igual que luego lo fue el párrafo número uno. Sus redacciones son las siguientes:

Artículo segundo. — De conformidad con el artículo noveno de la ley de Principios Fundamentales del Movimiento y el artículo quinto del Fuero de los Españoles, todos los españoles tienen derecho a recibir y el Estado el deber de proporcionar una educación general y una formación profesional que de acuerdo con los fines establecidos en el artículo anterior los capacite para el desempeño de una tarea útil para la sociedad y para sí mismos.

1. La educación general básica será obligatoria y gratuita para todos los españoles. Quienes no prosigan sus estudios en niveles educativos superiores recibirán, también obligatoria y gratuitamente, una formación profesional de primer grado.

Una vez conseguidos los fines a que se refiere el párrafo anterior, el Gobierno extenderá al Bachillerato la gratuidad de la enseñanza.

Los extranjeros residentes en España tendrán también derecho a la educación general básica y a una formación profesional de primer grado, de forma gratuita.

Don Manuel Batlle Vázquez suspendió la sesión para reanudarla el próximo martes a las cinco de la tarde, en que se proseguirá el debate en torno al artículo segundo del proyecto de ley general de Educación.

## EN LAS CORTES

# Democratización para todos

MI experiencia de cronista de Cortes se limita a dos sesiones o, lo que es igual, a once horas de paciente y atenta escucha. Cuando la información accedió al seno de las Comisiones, tras tantos y tantos años de ausencia y de censura, hubo una emulación profesional para ver qué cronista resultaba más irónico, gracioso o incisivo. La venerable sombra de Wenceslao Fernández Flores gravitaba sobre la cabeza de cada periodista. Hubo, y ahí están las hemerotecas para cualquier clase de comprobaciones, un alarde de «ingenio» que desvió lamentablemente el punto de mira periodístico de la diana exacta. Se tomaban a broma los debates, mientras se tomaba rigurosamente en serio cualquier decisión arbitral en un encuentro de fútbol o cualquier combate de boxeo.

He asistido a once horas de debate. Un puñado de Procuradores en Cortes acaba de sacar adelante una aspiración española de siglos. Si existe alguna palabra en buen castellano, que no es idioma regional, ni nacional, que es lengua universal y entrañable para doscientos millones de seres humanos, esa palabra es, simplemente, gracias.

La Comisión de Educación y Ciencia de las Cortes Españolas aprobó anoche por unanimidad rigurosa los párrafos 1.º y 2.º del proyecto de la ley general de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa. Lo correcto sería decir que los señores Procuradores sancionaron y mejoraron el texto presentado por el Gobierno ante la Alta Cámara Legislativa. La Comisión de Educación y Ciencia ha subrayado, sin un solo voto en contra, los principios de la gratuidad y obligatoriedad de la enseñanza general básica y de la formación profesional en su primer grado. Esto es: la integración social de los españoles de seis a dieciséis años, aproximadamente, está garantizada. Las Cortes Españolas, a tra-

vés de los componentes de la citada Comisión, han prestado un servicio inapreciable al país. Hoy es un día jubiloso para todos.

La sesión, que duró alrededor de cinco horas, fue minuciosa, reiterativa, en ocasiones monótona. Hubo instantes, en el transcurso de la tarde, en que uno tenía la sensación de que se estaba debatiendo una ley de procedimiento administrativo o cosa por el estilo. Pero hubo también dos momentos en la sesión parlamentaria que por sí mismos levantaron el ánimo de la sesión: me refiero a las intervenciones de los Procuradores señores Lample Operé y Suárez. Lample solicitaba, con vehemencia y pasión juveniles, que en el texto del párrafo segundo del artículo segundo se consignase el propósito del Gobierno de hacer gratuitos los estudios de Enseñanza Media a partir de 1972. Argumentaba el Procurador que en 1971 concluye el II Plan de Desarrollo y, por consiguiente, el Estado estará en condiciones de garantizar la inversión económica que suponga este riguroso planteamiento del Principio de Igualdad de Oportunidades... Con un equilibrio dialéctico que alejaba a sus palabras de cualquier énfasis demagógico, el señor Lample Operé, al referirse al bajísimo porcentaje de hijos de obreros que acceden al nivel universitario, se preguntaba amargamente si en la práctica no era la cultura un patrimonio de los ricos. Revisen ustedes —vino a decir— las biografías del último relevo producido en la Administración Central y Provincial, como consecuencia de la crisis del 29 de octubre de 1969. En todas esas biografías figuran los datos referidos al carácter universitario de quienes ya ostentan el Poder público. El porcentaje mínimo, a que aludía, en el acceso a la Universidad de los hijos de los obreros, limita considerablemente las áreas del Poder y del servicio público a las cla-

ses trabajadoras. Pero en esas clases existen hombres con capacitación y vocación políticas, hombres que han triunfado en la vida privada, creadores de empresa y creadores de riqueza a los que les está vedado, en cambio, el honor y la responsabilidad de realizar su vocación pública.

No tuvo suerte la propuesta del señor Lample, aunque el párrafo quedase, en última instancia, redactado de forma más precisa y contundente a como figuraba en el proyecto. Así, donde decía «el Gobierno procurará extender al Bachillerato la gratuidad de la enseñanza», se ha dicho «el Gobierno extenderá al Bachillerato la gratuidad de la enseñanza». De la propuesta sólo ha sido mutilada la fecha.

Don Fernando Suárez tuvo una intervención feliz y sencilla. Este joven Procurador, que constituyó una de las revelaciones parlamentarias en el año político anterior, hablo para poner orden en el confuso bosque de aquellas intervenciones que estaban haciendo de una ley revolucionaria un debate propicio para una ley de procedimiento administrativo. Sin la menor grandilocuencia, con un tono de voz discreto, sin matizaciones efectivistas, se limitó a señalar que para él la aprobación del párrafo 1.º del artículo 2.º del proyecto de ley general de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa constituía un hecho histórico que venía a subrayar un derecho irrenunciable de todo español y que venía, a la vez y sobre todo, a establecer una homogeneidad social, una integración práctica y unos principios de democratización inéditos en la historia de España.

Monseñor Cantero había vuelto a insistir, como en la sesión anterior en un dato importante: la ley que se debate es antes de cualquier cosa, un paso decisivo en el campo de la justicia social.

Antonio IZQUIERDO



# ESTADO DE EXCEPCION EN GUATEMALA

SUJETO A LA  
JURISDICCION  
MILITAR  
DURANTE 30 DIAS

**Cuatro terroristas intentaron ayer raptar a un industrial y ametrallaron al jefe de la Policía y a un chófer**

GUATEMALA, 3. (Efe-Reuters.) El Gobierno de Guatemala ha declarado hoy el estado de urgencia, suspendiendo todos los derechos cívicos y entregado el país a la jurisdicción militar durante treinta días.

La decisión se ha producido horas después de que el Gobierno decidiera no intercambiar 17 prisioneros políticos por el embaajador secuestrado de Alemania occidental, conde Karl von Spreti, a pesar de la advertencia de los guerrilleros de que proyectan matarle.

El anuncio oficial señala: «El Gobierno encuentra imposible legalmente acceder a las peticiones de los secuestradores de su excelencia el embajador.

Añade que algunos de los 17 prisioneros políticos cuya libertad ha sido solicitada, han sido ya sentenciados y no podían ser puestos en libertad, porque esto iría en contra de las leyes.

**Un intento de secuestro y dos atentados terroristas en la capital**

Tres individuos y una mujer, armados con metralletas, han herido gravemente al jefe de la Policía del Servicio Secreto de Guatemala y a un chófer después del

frustrado atentado de secuestro de un rico industrial perpetrado ayer en Guatemala.

El industrial, Jorge Altaef, se arrojo de su automóvil y penetró en una vivienda mientras los cuatro malhechores disparaban contra él.

Los cuatro asaltantes se apoderaron entonces de un taxi y huyeron hacia el centro de la ciudad, donde tirotearon al jefe de la Policía, José María Moreira. Después detuvieron un automóvil con una granizada de balas y derribaron al conductor, Polinario Monroy, cuando intentó escapar.

Toda la fuerza de la Policía de la ciudad está persiguiendo a los atacantes.

**Hoy sale para Guatemala un enviado especial de Bonn**

BONN, 3. (Efe.)—El Gobierno federal alemán ha tomado hoy medidas energéticas para conseguir la libertad de su embajador en Guatemala, conde Karl von Spreti, el cual fue raptado hace dos días, según comunicó hoy el portavoz federal Conrad Ahlers, en Bonn. El director general del ministerio de Exteriores, Wilhelm Hoppe, ha sido designado embajador extraordinario en Guatemala y emprenderá hoy viaje con el fin de entrevistarse directamente con el Gobierno de Guatemala para subrayar la posición de Bonn y tomar rápidas

medidas para conseguir la liberación del embajador alemán.

Ahlers afirmó que el Gobierno alemán no podía inmiscuirse en la decisión adoptada por el Gobierno guatemalteco —no poner en libertad a 17 prisioneros políticos como canje de la libertad del embajador alemán— pero que había exigido al mismo que se tomaran todas las medidas para salvaguardar y conseguir en el plazo más rápido la libertad de Spreti.

El secretario de Estado, Duckwitz, se volvió a entrevistar hoy en Bonn con el embajador guatemalteco en Alemania federal, Antonio Candara, para anunciarle la necesidad de que el Gobierno de Guatemala tome toda clase de medidas para la libertad de Von Spreti. Duckwitz se entrevistó, igualmente, con el nuncio apostólico, arzobispo Conrado Balle, para que éste transmitiera al nuncio apostólico en Guatemala los deseos del Gobierno federal de que se interesara en la libertad del embajador alemán.

el mundo

## análisis

### ALGO HUELE A PODRIDO EN EL ULSTER

Por J. L. GOMEZ TELLO

El general Freeland, jefe de las tropas inglesas de ocupación en Irlanda del Norte —aunque, paradójicamente, su apellido significa «país libre»—, manifestó su optimismo en una normalización de la situación, al día siguiente de los sucesos que marcaron el cincuenta aniversario de la «Pascua de sangre» de Dublín. Los choques entre católicos y protestantes fueron relativamente poco graves y, en todo caso, menos sangrientos de lo que se temía. ¿Por qué, menos de una semana después, el mismo Freeland ha advertido que podría verse obligado a dar la orden a sus soldados de disparar a matar y ha reclamado el envío, por el ministerio británico de Defensa, de quinientos soldados más? Su llamamiento ha sido tan apremiante que fue atendido y los refuerzos entrarán inmediatamente en servicio.

Inútil, por consiguiente, que el Gobierno de Chichester-Clark y la Policía del Ulster, mandada por el inglés Young, enviado también desde Londres, quieren minimizar los incidentes producidos en Belfast desde la última Semana Santa. Se ha ido asistiendo a un crescendo paulatino, cuya curva es muy próxima ya a las jornadas sangrientas del verano último y rebasa los desórdenes de octubre, que produjeron tres muertos y medio centenar de heridos. Si por el momento no hay tantas bajas, lo que le inquieta al Gobierno de Belfast y al comandante en jefe de las tropas británicas es que la tensión es mucho mayor y los enfrentamientos entre los belicosos protestantes orangistas y los no menos belicosos católicos

del barrio de Springfield pueden conducir a los incendios y matanzas del trágico verano de 1969. Todos los elementos para ello han ido reuniéndose, incluyendo el de la aparición de una nueva táctica en la lucha. Esta vez los ataques se hacen por pequeños grupos y van dirigidos principalmente contra los soldados ingleses. Es inútil que se hable de «gamberrismo». Los soldados del general Freeland representan una ocupación extranjera que protege la prolongación de las mismas condiciones discriminatorias que provocaron el estallido del año último.

La atmósfera se enrareció en las últimas semanas y ni las autoridades de Belfast ni las de Londres podían ignorarlo. ¿De quién es la culpa? Después de las violencias del verano se enviaron tropas de ocupación —no tienen otro nombre— como un remedio de urgencia, pero con la promesa de eliminar los motivos de irritación de los irlandeses católicos. Son ya conocidos: una discriminación política nacida de las condiciones económicas favorables a los escoceses e ingleses importados después de la victoria de los protestantes sobre los católicos. Esas eran buenas intenciones nacidas del miedo a una rebelión en masa y a una intervención de la República de Irlanda: en definitiva, el Gobierno de Dublín no puede ser indiferente a la suerte de compatriotas arbitrariamente dislocados del gran tronco del Eire y viviendo como ciudadanos de segundo clase en los condados del Ulster. El tiempo ha pasado, y a favor de los meses

de calma relativa, las reformas propuestas fueron olvidadas. Hecho más grave. Los unionistas en el poder, que prodigan palabras de moderación desde el Gobierno a través del primer ministro, Chichester Clark, aplican una política muy distinta con el ala de este partido, que sigue al antiguo ministro del Interior, William Craig, y más lejos aún va el iracundo pastor Ian Paisley. En este juego no es difícil resistir a la sospecha de que los Gobiernos de Londres y Belfast están dando pruebas de duplicidad y que las leves modificaciones introducidas, como el reajuste de las circunscripciones electorales —¡oh, los manes electorales siempre y en toda ocasión, como un buen disfraz!—, sólo se proponían servir de «tranquilizante», sin tocar en lo fundamental a los privilegios de los protestantes. Eso explica el comienzo de una inquieta primavera irlandesa, que agita los pobres barrios de los nacionalistas. ¿Cree nadie que la tensión pueda suprimirse con la orden de disparar o con la acusación de «gamberrismo» lanzada desde donde cabía esperar palabras más serenas y más comprensivas, más generosas para una juventud que hace cincuenta años, en Dublín, comenzaba la lucha que condujo a la independencia? Durante cincuenta años, los irlandeses del Ulster han sido tratados como ciudadanos de tercera clase. Desde el verano pasado se les ha ofrecido reformas y se les ha enviado soldados ingleses. Ya es difícil que se contenten siquiera con el famoso «un hombre, un voto», que no hace mucho era el máximo de sus aspiraciones.

78 HORAS DE ANGUSTIA

## LOS PASAJEROS DEL AVION SECUESTRADO, EN LIBERTAD

**Los piratas se llevaron como rehén al viceministro japonés de Transportes**

**EL «BOEING» NIPON ATERRIZO EN LA CAPITAL NORCOREANA A ULTIMA HORA DE LA TARDE**

SEUL (Corea del Sur), 3. (Efe-Reuters.)—El «Boeing-727» japonés, secuestrado por un grupo de estudiantes fanáticos y que ha estado detenido en el aeropuerto de Seúl durante más de tres días, despegó, finalmente, poco después de las 18,00 (hora local) de hoy, después de que sus 99 pasajeros y cuatro azafatas fueron canjeados por el viceministro japonés de Transportes.

El avión se dirigió hacia Pyongyang, capital de Corea del Norte, el destino declarado de los estudiantes terroristas japoneses que secuestraron el

aparato sobre el Japón el pasado martes.

El drama de setenta y ocho horas vivido por los pasajeros y cuatro azafatas de la tripulación del avión terminó a primeras horas de ayer, cuando los 103 cansados cautivos descendieron del aparato.

Su canje por el viceministro de Transportes del Japón, Shinjiro Yamamura, fue consecuencia de dramáticas negociaciones con los estudiantes.

El viceministro japonés, de treinta y seis años, es un experto en judo y antiguo campeón de boxeo.

**En Corea del Norte**

KUKUOKA (Japón), 3. (Efe.)—El avión secuestrado de las líneas aéreas japonesas, con los nueve secuestradores y una tripulación de tres miembros, así como el viceministro de Transportes, Shinjiro Yamamura, aterrizó ayer en la capital de Corea del Norte, Pyongyang, a las 18,20.

Los 99 pasajeros y cuatro azafatas libertados llegaron aquí momentos después de las 20,00 hora local (13,00 hora española), después de estar setenta y ocho horas confinados con sus secuestradores dentro del avión.

## CRISIS EN LA INDUSTRIA PETROLIFERA DE LA URSS

**Lentitud en la extracción y falta de equipo moderno para una explotación racional**

**LA PRODUCCION EN LOS URALES DESCENDIO EN CUATRO CIENTAS MIL TONELADAS EN UN AÑO**

VIENA, 3 (Pyresa).—La industria petrolífera soviética se ve afectada de graves problemas, tanto en la zona del Volga y de los Urales como en la de Siberia occidental, según afirma el diario moscovita «Pravda».

Las dificultades se concretan, por un lado, en una escasez de presión en los pozos de la primera de las indicadas zonas, lo que ha obligado a utilizar el lento método del bombeo para la extracción de los crudos, y, por otro, en la incapacidad de la industria soviética para suministrar equipo para una racional explotación petrolífera.

A estas dificultades hay que agregar la del frío en la zona de Siberia. Aquí el clima ha impedido la utilización de la maquinaria canadiense —importada por la URSS—, que no ha soportado las bajas temperaturas. Además debe contarse el grave problema del transporte de los crudos. En esta zona de Siberia occidental sólo hay un puerto, el de Salekhard, y permanece cerrado doscientos días al año por los hielos.

**DEFICIT DE PRODUCCION**

Según indica el citado periódico los pozos situa-

dos cerca de Bakiria, en los Urales, rindieron el año pasado 400.000 toneladas menos de petróleo que el año anterior. Señala asimismo que las fábricas soviéticas de equipo suministraron en 1969 entre un 58 y un 71 por 100 del material programado como indispensable para la explotación de estos yacimientos.

A la vista de las referidas dificultades hace dos meses el Gobierno soviético elaboró un ambicioso programa para la adecuada explotación petrolífera de Siberia.

Pero para la aplicación práctica de ese proyecto deben resolverse los problemas del transporte, del clima y, por supuesto, el de una maquinaria capaz de soportar las bajas temperaturas siberianas.

El viejo proyecto del desvío de los ríos Ob y Yenisey, que desembocan en el mar del Norte, es inviable, ya que los hielos en las zonas costeras serían más intensos y el transporte de los crudos desde el puerto de Salekhard presentaría más dificultades.

Ahora los economistas rusos se inclinan más por convertir Siberia en una región industrializada que cuente con refinerías propias.

**Espía ruso expulsado de Bélgica**

BRUSELAS, 3. (Efe.)—El subdito ruso Boris Savitch, que fue interrogado por la Policía belga después de un asunto de espionaje, ha sido expulsado de Bélgica.

El espía embarcó en un avión soviético de línea regular con destino a Moscú. Fue conducido hasta el pie del avión por gen darmes, policías y representantes de la Embajada soviética.

**Hungría, obligada a «celebrar» el aniversario de la ocupación soviética**

VIENA, 3. (Efe.)—Desfiles militares forman la parte más sobresaliente del programa conmemorativo del XXV aniversario de la liberación de Hungría que se celebra hoy sábado en Budapest. Para destacar la importancia de la victoria soviética sobre las tropas alemanas en territorio húngaro se han dado cita en Budapest altos representantes comunistas que presidirán los actos de aniversario.

Polonia, Rumania y Bulgaria han enviado Delegaciones. Además de estas Delegaciones de países del pacto de Varsovia asiste una representación yugoslava.

**Kosyguin, resfriado**

MOSCU, 3. (Efe-Upi.)—La entrevista programada para hoy entre el primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, y el enviado japonés, Shojiro Kawashima, ha sido aplazada a causa de

un resfriado que padece el jefe del Gobierno de Moscú, según fuentes japonesas en esta capital.

Las fuentes citadas añaden que la entrevista se celebrará el próximo lunes.

Kawashima, enviado especial del Gobierno japonés, representa al primer ministro Eisaku Sato, y según fuentes japonesas tratará con los dirigentes rusos la

cuestión de «los territorios del norte» durante su estancia en la capital rusa.

Los territorios del norte comprenden las islas Kuriles, desde el final de la segunda guerra mundial están bajo dominio soviético, habiendo sido antes territorio nipón. Hasta ahora, los soviéticos se habían negado a tratar de dichos territorios.

## EL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE EMIGRACION, EN PARIS

PARIS, 3. (Efe.)—El Director General del Instituto Español de Emigración, don Antonio García Rodríguez Acosta ha celebrado en las primeras horas de la tarde de hoy una reunión de trabajo con los consejeros laborales ante las Embajadas españolas de París, Francisco Carrilero García; de Bruselas, José María Navarro Martín; de La Haya, Javier de la Cueva del Campo, y de Londres, Mario Jiménez de la Espada. Esta reunión ha tenido lugar tras un almuerzo al que asistieron los representantes españoles.

A continuación, el Director General rindió visita al presidente del Centro de Administración ONI, y presidente del Fondo de Acción Social para Trabajadores Emigrantes en Francia, Jacques Doublet, y realizó una visita al

Hogar Español «Luz y Color» situado en un céntrico barrio parisense, donde departió con sus dirigentes y con trabajadores y pañoles residentes en la capital francesa.

En las últimas horas de la tarde, Antonio García Rodríguez Acosta celebró una reunión de trabajo con los presidentes de los distintos hogares españoles en París.

El Director General del Instituto Español de Emigración, que llegó ayer a París, concluirá su visita a la capital francesa, hoy viernes dirigiéndose a las primeras horas de la tarde a la ciudad de Toulouse, donde inaugurará el Centro español de aquella ciudad, acompañado del cónsul general de España, Joaquín Verino.



# COMBATE AEREO SOBRE EL DELTA DEL NILO

## FUERTES ATAQUES DE LOS GUERRILLEROS EN TERRITORIO OCUPADO POR ISRAEL

EL CAIRO, 3. (Efe-Upi). — Unos treinta aviones egipcios e israelíes han librado ayer un combate aéreo sobre el delta del Nilo, según informa un portavoz militar egipcio. El portavoz añade que los aparatos israelíes se retiraron "sin haber logrado cumplir su misión", consistente en castigar los emplazamientos de las piezas de artillería egipcias, situadas en la zona norte del delta, junto a la costa.

"Todos nuestros aparatos regresaron sin novedad a sus bases y el intento enemigo no ha causado bajas entre nuestros hombres y equipos", dice textualmente el portavoz egipcio.

"El combate aéreo comenzó cuando los cazas egipcios interceptaron el vuelo de los cazas israelíes al cruzar el espacio aéreo de Egipto", termina diciendo el portavoz.

### Ataques de los guerrilleros

TEL AVIV, 3 (Efe-Upi). — Después de los choques ocurridos entre fuerzas sirias e israelíes durante la última jornada, un portavoz militar israelí anunció que se habían producido fuertes ataques guerrilleros dentro del territorio ocupado por Israel.

El portavoz dijo que una granada de mano fue lanzada contra un autobús israelí en la plaza central de Ramallah, localidad situada a 24 kilómetros al norte de Jerusalén. Añadió que no hubo

víctimas ni se produjeron daños en el autobús. En Jenín, a 80 kilómetros al norte de Jerusalén, fueron hechos varios disparos contra un vehículo militar. Tampoco hubo víctimas ni se produjeron daños materiales.

Varios proyectiles de mortero fueron disparados desde territorio jordano la noche del jueves contra el kibbutz Gesher, en el valle del Jordán, a 16 kilómetros al sur del mar de Galilea.

El portavoz señaló que no se produjeron víctimas ni daños.

### Ex primer ministro yemení asesinado

ADEN, 3. (Efe-Reuter). — Faisal Abdel Latif, ex primer ministro de la República del Yemen del Sur, ha sido muerto cuando trataba de escapar de un campo de prisioneros, ha informado ayer Radio Yemen.

La radio señala que Latif, que tenía treinta y cuatro años, arrebató un fusil del cuerpo de

guardia e intentó escapar del campo donde se hallaba recluido hace una semana.

Entonces se efectuaron disparos sobre el fugitivo, que quedó gravemente herido. Pocas horas después del intento de fuga falleció de resultados de las heridas. Uno de los miembros de la

guardia resultó herido en el intercambio de disparos.

### Reorganización del Gobierno iraquí

BAGDAD, 3 (Efe-Reuter). — Dos ministros claves del Gobierno iraquí, el de Defensa, mariscal

### INTERCAMBIO DE POLICIA DE TRAFICO

BOGOTÁ, 3. (Efe). — Agentes de la Policía de Tráfico de Madrid llegarán a Bogotá para colaborar con sus colegas colombianos en la dirección del tráfico de esta capital, dentro del programa de intercambio organizado por la Secretaría de Circulación y Tránsito del Distrito Especial de Bogotá.

Los populares guardias madrileños dirigirán el tráfico en las zonas de mayor circulación de vehículos y peatones durante algunas semanas.

Posteriormente, y dentro del mismo convenio de intercambio, un grupo de agentes de la Circulación de Bogotá se trasladará a Madrid para dirigir el tráfico en los sectores de mayor congestión



Humo y polvo de los proyectiles del Ejército sirio intercambiando fuego con los israelíes en la Altura de Golan, durante la batalla más importante de esta zona desde la guerra de 1967. (Telefoto Cifra.)

## DOS ATAQUES NORVIETNAMITAS, RECHAZADOS

### LAS TROPAS LAOSIANAS SE ENTREGARON AL SAQUEO EN LA BASE NORTEAMERICANA DE SAM THONG

VIENTIAN, 3. (Efe-Upi). — Las tropas laosianas se han entregado al saqueo y a cometer otros actos de vandalismo en la base de suministros norteamericana de Sam Thong, según han informado las autoridades aliadas.

El saqueo comenzó inmediatamente después de que las tropas del Gobierno reconquistaron dicha base, situada a unos 128 kilómetros al norte de Vientian. La base había sido ocupada por las fuerzas norvietnamitas y a principios de esta semana fue recuperada por las tropas gubernamentales.

Las autoridades norteamericanas que han visitado la base dicen que los empleados nativos que trataron de impedir el saqueo por soldados del Ejército regular de Laos fueron obligados con las armas a abandonar los locales.

Los soldados del Gobierno se llevaron muebles y colchones del hospital norteamericano y arrancaron las instalaciones eléctricas, llevándose todo lo que era transportable.

Las fuerzas del Ejército que se encuentran en las inmediaciones de Sam Thong encontraron resistencia por vez primera después de reconquistar la ciudad cuando varias compañías se lanzaron al ataque.

Según dichas fuentes informativas militares los dos ataques norvietnamitas fueron rechazados, muriendo en el asalto ocho soldados de Vietnam del Norte. Las bajas de las fuerzas del Go-

bierno han sido calificadas de ligeras.

Por el momento no se piensa en volver a instalar en Sam Thong el servicio de asistencia médica y ayuda a los refugiados, según dicen las fuentes informativas, ya que dos almacenes han sido destruidos y un ala del edificio del hospital ha sido incendiada.

### Más de mil comunistas muertos en cuatro días de ofensiva

SAIGON, 3. (Efe-Upi). — Las fuerzas comunistas derribaron un avión americano de transporte y bombardearon sesenta bases aliadas entre la noche del jueves y ayer dentro de la mayor ofensiva roja desencadenada en lo que va de año, informan fuentes militares de esta capital.

La ofensiva de las tropas norvietnamitas y del Vietcong, que ha entrado ya en su cuarto día, ha tenido como resultado hasta el momento más de 80 soldados americanos muertos y 450 heridos. Según estas mismas fuentes militares, las bajas sudvietnamitas se han cifrado en 250 muertos. Las de los comunistas ascienden a más de mil muertos.

Bombarderos americanos «B-52» efectuaron cuatro misiones en las que arrojaron sesienta toneladas de bombas sobre concentraciones de fuerzas comunistas en las mesetas centrales y cerca de la frontera con Camboya.

del Aire, Hardan Al Takriti, y el del Interior, general Saleh Madi Ammash, han sido nombrados vicepresidentes dentro de una reorganización del Gobierno, se ha hecho público en esta capital.

Radio Bagdad ha informado que sus cargos anteriores han sido cubiertos, respectivamente, por los generales Hammad Shehab y Saadoun Ghaidan.

No se ha anunciado el nombramiento de un vicepresidente kurdo, pero se prevé en el acuerdo del pasado 11 de marzo, por el que se puso término a una década de rebelión kurda en el norte del Irak. Se espera ahora que este cargo se elija en el Congreso del partido democrático del Kurdistan, que se celebrará en junio próximo.

## LINDSAY ACUSA A LA ADMINISTRACION NIXONIANA

### Dijo que era «la mayor amenaza de toda una generación contra la libertad»

LOS ANGELES (California, EE. UU.), 3 (Efe). El alcalde de Nueva York, John Lindsay, acusó a la Universidad de Berkeley (California) a la Administración Nixon de la «mayor amenaza de toda una generación contra la libertad».

Lindsay, que pronunciaba una conferencia en la Universidad donde comenzó el movimiento estudiantil en 1962, pidió a los jóvenes que se opusieran a esta amenaza y a la «represión».

«Hay hombres que no respetan las opiniones contrarias —siguió Lindsay—, que creen que el pueblo de Norteamérica va a soportar la represión».

«Hay que demostrarles que están equivocados», dijo el alcalde neoyorquino, quien, sin embargo, declaró que la violencia no era el método adecuado.

El alcalde republicano, que está en amplia oposición al Gobierno y a muchos líderes de su partido, hasta el punto de que el año pasado



Las cenizas del mariscal Semyon K. Timoshenko, líder militar soviético en tiempos de guerra, portadas a hombros a su paso ante la tumba de Lenin para ser depositadas en un nicho en el muro del Kremlin

## EL CADAVER DEL MARISCAL TIMOSHENKO EN UN MURO DEL KREMLIN

MOSCU, 3. (Efe-Upi). — El cuerpo del mariscal Semyon K. Timoshenko, fallecido el pasado martes de cáncer, a los setenta y seis años de edad, ha sido incinerado ayer, antes de ser sepultado en uno de los muros del Kremlin.

Según un comunicado de la Comisión funeral, el cuerpo de Timoshenko, comandante de las Fuerzas Armadas soviéticas durante la guerra, fue incinerado y sus cenizas fueron colocadas en una urna. La urna será depositada en uno de los muros del Kremlin en el curso de una ceremonia funeral.

Timoshenko desempeñaba el cargo de comisario (ministro) soviético de Defensa el año que precedió a la invasión alemana de la Unión Soviética. Entonces él asumió el mando de las tropas en el campo, mientras el generalísimo Josef V. Stalin

se convertía en comandante en jefe de todas las Fuerzas Armadas.

Junto con Stalin y el mariscal Georgi Zhukov, Timoshenko compartió la culpa de las derrotas iniciales soviéticas en la II Guerra Mundial. Durante la histórica desmitificación de Stalin, a principios de 1960, Timoshenko y Zhukov fueron acusados de preparación inadecuada para la guerra, a pesar de que las informaciones sobre el inminente ataque alemán eran seguras.

Sin embargo, el corpulento mariscal conservó la confianza depositada en él por Stalin. Fue él quien coordinó la tenaz defensa de Stalingrado y quien presidió la marcha victoriosa, a través de Rumania, Hungría, Bulgaria y Checoslovaquia, hacia Viena.

## OPERARIOS DE VARIOS AEROPUERTOS BRITANICOS, EN HUELGA

### MILLARES DE CAMIONEROS PARALIZAN EL TRAFICO ENTRE CUARENTA CIUDADES NORTEAMERICANAS

LONDRES, 3. (Efe). — Los aeropuertos comerciales de Manchester, Belfast (Irlanda del Norte) y Edimburgo, Aberdeen e Inverness, en Escocia, han sido cerrados esta mañana por veinticuatro horas a causa de una huelga no oficial adoptada por personal de servicio de los mismos.

Los operarios en huelga son el personal del servicio de incendios, especialistas de rescate y porteros, los cuales piden un aumento de sus sueldos, en patidad con lo que ganan los mismos operarios en los grandes aeropuertos, como el de Heathrow, de Londres.

La huelga, no oficial, durará veinticuatro horas y es la primera de una serie anunciada de este tipo.

Un miembro del Sindicato del Transporte y Obreros Generales —el mayor de Gran Bretaña, al cual pertenecen los huelguistas— ha declarado hoy en Londres que la adopción de este tipo de huelgas puede ser un desastre para la aviación británica, pues se repetirán en el futuro, con paros concertados y simultáneos en diversos aeropuertos, lo que entorpecerá los servicios internacionales.

Los huelguistas han anunciado esta mañana su decisión a las

autoridades del aeropuerto de Manchester solamente treinta minutos antes de comenzar la huelga, y en Glasgow, veinte minutos antes, lo que ha dado lugar a una gran confusión de pasajeros y mercancías, al tener que cancelar los vuelos precipitadamente.

### El tráfico por carretera, paralizado en varias carreteras norteamericanas

WASHINGTON, 3. (Efe-Reuter). — Decenas de millares de conductores de vehículos parados en huelga casi han detenido completamente el transporte por carretera entre unas 40 ciudades del medio oeste norteamericano en su segundo día de paro laboral no oficial decidido en demanda de aumentos laborales.

Los conductores desean un aumento de casi dos dólares (140 pesetas) la hora extendido entre tres años y medio en comparación al actual salario por horas de unos cuatro dólares (280 pesetas).

### Continúa la huelga del Louvre

PARIS, 3. (Efe). — Los obreros y guardianes del museo parisien se del Louvre prosiguen hoy en su huelga.

Con vistas de paliar los efectos de esta huelga, ya que innumerables turistas no pueden visitar el Louvre. Es probable que la dirección de los museos de Francia solicite de la Policía ocupe interinamente los lugares dejados vacantes por los huelguistas.



# LA ESFINGE DE UNIFORME



rael, sino contra Estados Unidos es un «leit motiv» que se repite machaconamente, pero sin hostilidad alguna, como si no quisieran romperse definitivamente los puentes. Y de hecho, en el ánimo del «Miser Effendi» ciudadano bastaría una concesión norteamericana para cambiar los sentimientos. El suspiro de alivio —aunque reclinado sobre la desconfianza— con que se acogió la noticia de que por el momento no habría ventas de «Phantoms» a Israel es una prueba.

¿Antioccidentales? En El Cairo se considera a Francia como uno de los mejores amigos y también a España. Ambos países son occidentales. A cambio de una película soviética en la televisión, en estos días he visto películas norteamericanas, empezando por «Los Invasores», italianas y francesas.

En el terreno político, igual paradoja. A través de sucesos laborables, Tahawi y Toewa, que eran considerados «fascistas decantaciones», Nasser ha ido recorriendo una escala

Las exigencias de una guerra radicalizan el perfil de esta sociedad y lo hacen más tenso. Queda por saber el nivel que alcanzará el reflejo cuando sobrevenga el estiaje. La política en Egipto tiene estas oscilaciones, como el Nilo. Sus crecidas y sus descensos. Y en este movimiento va dejando las cosas fútiles sobre las que crecen las cosechas. «Inch'alá».

## "NOSOTROS HEMOS ABIERTO LA BRECHA"

A través de esta filigrana política ha podido darse al país el poderoso impulso al que se debe la modernización de Egipto. Acerca de esto no hay que hacerse ilusiones. Sin el partido único, que constituye el encuadramiento—más bien fluido—del pueblo, eso no habría sido posible. Nasser definió la revolución en

3

## LO QUE DICE LA CALLE

Por J. L. GOMEZ TELLO

«SAWRAH.» He oído esta palabra muchas veces en las calles y en los despachos e incluso en torno a las mesas sobre el césped del Sporting Club, de Ghezireh, donde hace unos años habría hecho temblar a sus habituales.

«Sawrah», es decir revolución.

Yo quiero decir que Egipto vive una revolución dentro de una guerra, sin que pueda decirse en qué forma ambas aparecen ligadas y sin que pueda preverse la dirección que esta revolución, en su origen más burgués que socialista, más nacionalista que globalmente árabe, tomará como consecuencia de la guerra.

¿Una revolución? El viejo Pachá que le dijo a Faruk en vísperas de su derrocamiento y de su exilio desde el palacio de Alejandría que la sublevación de los «Oficiales Libres» era sólo un motín en una taza de té, se equivocó profundamente. Es el final, provisional, de una línea que conduce desde Mohamed Ali Orabi y Zaghloul hasta hoy. Soy muy aficionado a descubrir las estatuas de las ciudades, porqu en ellas puede seguirse la historia de los pueblos y, además, captar el espíritu de cada momento. En El Cairo, cuando veo la de Ismail en la plaza de la Opera —una bella estatua—, donde se estrenó con retraso el «Aida», de Verdi, para conmemorar la apertura del Canal, pienso: Suez. Ante los dos viejos leones del puente que conduce a Ghezireh pienso: la ocupación inglesa. Ante la de Solimán Pachá, frente a Groppi, se piensa en los malos días de la extranjerización dinástica. Más allá del puente sobre el Nilo está la de Zaghloul, el creador de «Wafd», que fue ignominiosamente aniquilado por las intrigas de Faruk. Ante la Universidad resplandece en el azul de la noche la alegoría del «Despertar de Egipto». La estatua de Ramsés II, la hierática estela de granito rosa, vieja de tres mil años, traída desde Menfis y plantada ante la estación del ferrocarril, aparece iluminada por un reflector. Fue Nasser quien la hizo colocar en el corazón de El Cairo moderno y árabe para marcar la continuidad entre los faraones y los sucesores de Saladino.

Unicamente no hay estatuas de Nasser, cuya iconografía es también rara en la actualidad, después de la lógica inflación de los primeros años revolucionarios. Es como si el hombre de las jornadas de julio de 1952 esperase bajo qué formas plásticas el destino ha de representarle. Por hoy es la revolución. Y una

revolución no tiene rostro. La revolución egipcia, menos que ninguna, como puede observarse por las sucesivas modificaciones de sus estructuras, los distintos nombres que han recibido sus formaciones vagamente políticas, las diversas «Cartas» que le sirven de fundamento en cada etapa, y, en definitiva, la ausencia de un verdadero programa. Eso es lógico. En su oleada se mezcla la revuelta de los «fellahs», la insatisfacción de los burgueses que formaron la clientela electoral del «Wafd», la protesta de los oficiales-fellahs, su amargura tras la derrota de 1948, la explosión contra la corrupción de la Corte extranjera, la náusea hacia el feudalismo de los partidos políticos, un sordo trueno nacionalista que venía desde las entrañas de un pueblo ocupado, oprimido y humillado.

¿Es una revolución por la forma agresiva de algunas de sus medidas, como la destrucción de la anacrónica capa de los «pachás»? Es posible. ¿Es la nacionalización, desde los Bancos hasta el Canal de Suez? Es posible. ¿Es la etiqueta socialista que se ha otorgado? Es posible. Cada sector del pueblo egipcio tiene así a su disposición uno de sus aspectos revolucionarios, desde el seguidor estricto de «El Corán» —pese a la supresión de los Hermanos Musulmanes— hasta el intelectual marxista de «Al Ahram» —pese a la ilegalidad en que se encuentra el partido comunista. En cuanto a mí, no puedo verla como espectador más que bajo su forma global: en el estilo de vida, en la vida que se percibe en las calles, tanto en los viejos paredones de las fachadas abatidas por la piqueta como en los giros de la vestimenta, no menos profundamente modificados.

¿Cómo no acordarme de un ayer que he tocado con mis manos? La primera vez que vine a El Cairo, el traje negro de las campesinas dominaba la calle, los «galabieh» rayados. Un traje occidental constituía una mancha excepcional. Hoy día es todo lo contrario. ¿Aspecto superficial? Quizá. Pero aquí es verdad que el hábito hace al monje, o, por lo menos, la «galabieh» hacia al antiguo egipcio a sus costumbres, a su resignación.

El fenómeno es más sintomático si se piensa que el cambio no se ha producido por una orden fulminante, como hizo Kemal Atatürk en

Turquía, sino de modo espontáneo y sin que pueda hablarse ni de consignas imperativas de occidentalización de indumentaria ni de motivaciones políticas. En el aspecto político, el único desafío a la revolución fue el fez, el rojo «tarbuch» de los «pachás» y los «beys». He visto uno, sólo uno, sobre la cabeza de un anciano que transitaba a pasos lentos por Kras el Nil. Si esa es la oposición burguesa, la revolución ha vencido.

### LAS TENTACIONES BURGUESAS

COMO hay que decirlo todo, puede interpretarse este hecho como un aburguesamiento de la revolución. ¿Por qué no?

Planteemos la cuestión en el terreno de la vida política. El 16 de enero de 1953 fueron disueltos todos los partidos por la revolución militar triunfante, aunque ya ellos mismos se habían condenado a muerte con la frase del viejo Aly Maher, que pertenecía a su clientela y tenía los ojos bien abiertos sobre la corrupción del pasado y sobre las perspectivas del porvenir: «Los partidos tal como son tienen que desaparecer. No tienen más que una elección: la reorganización o el aniquilamiento.» Después se han sucedido, a la sombra de la Esfinge en uniforme, el Movimiento de Liberación, la proclamación de la República, el 13 de junio de 1953, la Unión Nacional, la Unión Socialista Árabe, con sus tendencias opuestas de «occidentales» y «progresistas», de «autoritarios» y «socialistas científicos», que se han sucedido o han coexistido como las capas de agua del Nilo y como ellas dentro del cauce revolucionario. Y ahora, ya más cerca, la pirámide de los dirigentes militares, aunque visitan de paisano—y el grupo de técnicos que ocupan funciones ministeriales, puestos clave económicos, sociales o diplomáticos.

Se siente la tentación burguesa, y es posible que sin la guerra, sin la necesaria movilización de energías, sin el jacobismo que ha impuesto, sin el repliegue de las tendencias occidentalizantes y el despliegue de la ayuda soviética, la evolución revolucionaria se hubiera dado por satisfecha con un nivel que es, después

de todo aceptable y que serviría de ejemplo a otros países. Hoy no es posible, porque la guerra posee una dinámica que destruye ese equilibrio, a un suponiendo que no existiera además la sinceridad revolucionaria de los oficiales del 23 de julio de 1952, que habían caldeado demasiados sueños de regeneración nacional y de justicia social en las guarniciones de Faluga y del Alto Nilo como para imaginar que se iban a dejar ganar por el simple hecho de poder entrar en Sporting Club, reservado antes a los ingleses y a la clase dorada de la Corte de Faruk. La revolución sigue, y yo me pregunto: ¿A dónde va? Sería abusivo considerar esta revolución, esencialmente árabe, como un paulatino deslizamiento hacia el comunismo, y no menos erróneo hablar de la sustitución de la clase de los pachás y los beys por otra nueva clase con iguales inclinaciones hacia el lujo y el poder. A un lado y otro puede haber, naturalmente, puntas en este sentido. Pero la verdad, lo que se refleja en las calles, en la vida social, en los puestos de mando, es la irrupción del Tercer Estado, que hoy constituye su osamenta y que ha hecho ascender a un nivel aproximado a vastas zonas de las clases antes desfavorecidas o simplemente humilladas.

Porque es una sociedad en marcha resulta inútil y desorientador buscar las líneas rígidas de un programa. Se es empírico por gusto y por necesidad. Y eso en todos los terrenos, en el económico, en el doctrinal y en el de las relaciones exteriores.

Lógicamente, éste es el terreno que me interesa más. ¿Se es prosoviético? ¿Se es prooccidental? ¿Se es antinorteamericano? ¿Se está a favor o en contra de la democracia? A primera vista, el hecho de que haya desaparecido bajo la piqueta el café Fichtaoui, junto a los leonados muros de Al Azhar, en el ovillo de callejuelas perfumadas de El Musky, puede revestir caracteres de símbolo. Era allí donde el embajador norteamericano entraba en burchas a beber su té con menta en los años en que Washington animaba el reformismo nasserista: el gesto tenía un evidente valor ostentatorio de simpatía por la revolución. Hoy, si sólo se leen los periódicos europeos, podría decirse que el viento antinorteamericano barre las calles de El Cairo. Estamos en guerra no sólo contra Is-

rael, sino contra Estados Unidos se repite machaconamente, pero su célebre libro «La Filosofía de la Revolución»: «Nosotros hemos abierto la brecha y nadie nos ha seguido», confesión que indica en cierto modo de qué manera el movimiento clamoroso de las multitudes se apaga pronto si no hay quien marche en vanguardia. Eso explica por qué no se han realizado las esperanzas de la burguesía de Zamalek —el barrio residencial— que a día siguiente de la revolución esperaba que los «Youshachis» y los «Bikbachis», los capitanes y los coroneles en mangas de camisa instalados en los puestos de mando del país volvieran inmediatamente a los cuarteles y les dejaran otra vez el campo libre para sus maniobras políticas.

(Continuará.)



Estamos en guerra no sólo contra Israel, sino contra Estados Unidos se repite machaconamente, pero sin hostilidad alguna, como si no quisieran romperse definitivamente los puentes.



## VIENA: PREPARATIVOS PARA LAS CONVERSACIONES DE DESARME ESTRATEGICO

### UN LUJOSO HOTEL DE NOVENTA Y TRES HABITACIONES RESERVADO PARA LA DELEGACION SOVIETICA

VIENA, 3. (Pyresa.)—La Delegación norteamericana que asistirá a la próxima reunión SALT para el desarme, que se celebrará en Viena en la segunda quincena de este mes, dedicará su tiempo libre al turismo, mientras que los representantes soviéticos aprovecharán los momentos de asueto para aliviar sus males en un balneario situado a 21 kilómetros de la capital austriaca.

Con vistas a las sesiones se realizan en Viena los últimos preparativos. Según se afirma en medios allegados a ambas Delegaciones, a la próxima ronda de conversaciones asiste un número doble de delegados norteamericanos y soviéticos con relación al de expertos que tomaron parte en las reuniones exploratorias celebradas en Helsinki a comienzos del presente año. Se calcula que cada grupo contará con unos sesenta miembros, entre científicos, políticos y militares. «Los hombres más importantes relacionados con el armamento atómico se encontrarán en Viena estos días», ha manifestado un especialista austriaco.

#### MEDIDAS DE SEGURIDAD

La Policía austriaca ha comenzado a aplicar estrictas medidas de seguridad —las mayores conocidas hasta ahora— en torno a los edificios en los que se desarrollarán las conversaciones. Las fuerzas de seguridad de Austria serán responsables de los accesos a las dos Embajadas, cercanas entre sí. En esta función se utilizarán modernos elementos de cibernética, capaces de detectar cualquier irregularidad que se produzca en las inmediaciones de las representaciones diplomáticas interesadas.

La importancia de las reuniones ha obligado a hacer reformas en el interior de las Embajadas. Obreros austriacos, dirigidos por funcionarios soviéticos y norteamericanos, derriban tabiques, levantan paneles divisorios e instalan acondicionadores de aire.

#### ALOJAMIENTOS

Las recepciones públicas se celebrarán en la Embajada norteamericana, cercana al monumento levantado durante la ocupación al soldado soviético, en la Schwarzenbergplatz. Los delegados estadounidenses han reservado alojamiento en dos céntricos hoteles de la capital. Por el contrario, los soviéticos cuentan ya con las correspondientes habitaciones en el Park Hotel, balneario de aguas sulfúreas situado al sur de Viena. Es un hotel lujoso, que durante la Conferencia será sometido a estricta vigilancia por tierra y aire. En total, 93 habitaciones y estancias de la residencia han sido reservadas exclusivamente a los rusos, que han «accedido» a compartir el comedor y el bar con el resto de los clientes del establecimiento.

# CARROS DE COMBATE EN LAS CALLES DE BELFAST

## Seiscientos soldados impidieron un nuevo choque entre extremistas

### EL COMANDANTE DE LAS FUERZAS BRITANICAS HA PEDIDO QUINIENTOS SOLDADOS MAS

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Efe.)—En la tercera noche consecutiva de violencia en Belfast, el Ejército británico ha tenido que usar nuevamente cartuchos y granadas de gases lacrimógenos para dispersar a los bandos de católicos y protestantes que luchaban entre sí y atacaban a los soldados y fuerzas de la Policía.

Aunque los disturbios no han sido tan amplios como se temía por la tarde, al prepararse los habitantes del área protestante de Springfield Road para una verdadera batalla, evacuando de la zona a sus mujeres y niños, sin embargo, la lucha callejera ha durado hasta bien entrada la madrugada.

El Ejército británico había dado órdenes estrictas de mantener la paz y advirtió que respondería en la misma forma en que fuera atacado.

#### Comunicado oficial

Las autoridades militares de Irlanda del Norte han hecho público esta mañana un comunicado sobre los sucesos ocurridos anoche en Belfast.

El comunicado dice que en la tercera noche consecutiva de dis-

turbios en la capital, las tropas del Ejército británico tuvieron que hacer uso de 104 granadas de gases lacrimógenos.

Según el comunicado, los grupos perturbadores arrojaron por su parte unas 50 bombas de gasolina. Cuando las tropas rechazaron a los grupos hasta el interior del distrito de Ballymurphy, los soldados encontraron otras 150 bombas de este tipo, dispuestas para ser usadas.

El comunicado confirma que se han practicado anoche 21 detenciones y que un soldado ha resultado herido en los disturbios.

#### Fuertes sanciones

El teniente general Sir Ian Freeland, comandante jefe de las fuerzas británicas en Irlanda del Norte, ha avisado esta tarde que la persona o personas que arrojen bombas de gasolina en las calles de Ulster o que las transporten o construyan, estarán expuestos a sentencias hasta de diez años de cárcel, y si después de este aviso persisten en llevar o arrojar este tipo de bombas, se disparará a matar en la calle por los soldados.

Coincidiendo con este serio aviso, el general Freeland ha pedido al ministerio de Defensa de Gran Bretaña el envío de 500 soldados como refuerzo a los que actualmente se encuentran en Irlanda del Norte. El ministerio ha anunciado esta tarde en Londres que los soldados pedidos saldrán en el término de dos días para Ulster y entrarán inmediatamente en servicio.

Con este refuerzo, el número de soldados británicos en la provincia ascenderán a siete mil.

El cardenal católico primado de las dos Irlandas, William Conway, ha hecho desde su diócesis de Armagh un llamamiento «al pueblo decente de Irlanda del Norte para que no coopere con los agitadores». El cardenal ha manifestado que la comunidad católica de Ulster ha sufrido demasiado para que ahora se vea nuevamente perturbada por los actos de gorberrismo que se están registrando en las calles.

Asimismo, el primer ministro, James Chichester Clark, ha pedido a los padres que vigilen a sus hijos jóvenes para impedir que se vean mezclados en actos de gorberrismo que pueden ser extremadamente peligrosos.

Estos llamamientos están motivados por el hecho de que la mayoría de los que han causado disturbios en las tres últimas noches son jóvenes por debajo de veinte años portando banderas nacionalistas, así como la mayoría de los agitadores en el bando protestante son de la misma edad.

## Granadas de gases y bombas de gasolina lanzadas durante los incidentes

Varias unidades de soldados de refuerzo fueron llevadas a la zona y a medianoche los soldados estaban emparedados entre los bandos católico y protestante, soportando una lluvia de botellas y piedras, según han informado las autoridades militares. Pero el cordón del Ejército no pudo ser roto y por ello no se produjo el gran choque entre los dos bandos contrarios.

Unos 600 soldados, completamente equipados y con carros ligeros de combate, rechazaron a los grupos católicos fuera del sector protestante e impidieron a los protestantes perseguir a los católicos.

La situación en la mañana de hoy parecía en calma y las calles escenario de la lucha estaban desiertas, solamente ocupadas por patrullas de soldados en las esquinas, permaneciendo en el suelo un montón de piedras, maderas y cristales rotos.

BONN: Alberto Crespo

## EL MCE NO GOZA DE SIMPATIAS

SE LE CONSIDERA DISCRIMINATORIO Y PERJUDICIAL PARA LOS INTERESES NORTEAMERICANOS

El canciller federal intentará disipar esa impresión en su próxima visita a Washington

BONN, 3. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Al parecer, en los medios económicos norteamericanos se cree que el Mercado Común Europeo es discriminatorio para los Estados Unidos, y que lo será todavía más después de su ampliación a Inglaterra y los demás países candidatos al ingreso. Según la Prensa alemana occidental, esta opinión ha llegado a la Casa Blanca. Los periódicos creen que la visita del canciller Brandt a Washington y sus conversaciones con el Presidente Nixon no tienen otra finalidad que la de borrar esta falsa impresión. Se sabe que los funcionarios de la Cancillería de Bonn han preparado una documentación colosal a fin de que Willy Brandt pueda probar, con números y estadísticas en mano, que el Mercado Común no ha perjudicado a los intereses norteamericanos ni los perjudicará en el futuro, cuando la Comunidad Económica Europea sea más grande, fuerte y rica. Por tanto, el canciller de la República federal no va a Washington a solicitar el respaldo de Nixon para su política de apertura al Este, ni a plantear el problema del estacionamiento de fuerzas norteamericanas en Europa, sino a presentarle a la Administración americana unos datos muy elocuentes. Entre otros, que el comercio Estados Unidos-Mercado Común se ha triplicado en los últimos diez años, mientras que los intercambios entre los Estados Unidos y el resto del mundo sólo se han duplicado. Y, de añadidura, que, además de haberse multiplicado por cinco las inversiones directas norteamericanas en el área del Mercado Común, la Comunidad Económica Europea, no obstante su política agrícola común, sigue siendo el mejor mercado para los productos agrícolas norteamericanos.

#### EL PAPEL DE LOS NEUTRALES

Es más, el canciller Brandt propondrá al Presidente Nixon un aumento de los contactos entre Estados Unidos y el Mercado Común, de manera que se pueda evitar, o al menos atenuar, la apretada concurrencia económica de americanos y de europeos en el mundo, especialmente en África y en los países mediterráneos.

Esto es necesario, a juicio de Brandt, porque la futura adhesión de Gran Bretaña, de Dinamarca, de Noruega y de Irlanda les planteará problemas graves a países neutrales como España. El canciller cree que hay que permitirles a tales países un acercamiento a la Comunidad Económica Europea, particularmente en los campos económico y tecnológico, sin que por eso resulten lesionados los intereses norteamericanos.

## Excmo. Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria CONCURSO

OBJETO DEL CONTRATO.—El Servicio de limpieza diaria de la ciudad.

TIPO DE LICITACION.—No se señala.

PLAZO.—Diez años.

PRESENTACION DE PLICAS.—En el Registro General del Excmo. Ayuntamiento, en horas de 9 a 12, hasta el día 14 de abril.

OTROS DETALLES.—En el anuncio publicado en los «Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia» de los días 17 y 20 del actual, respectivamente.

Las Palmas, a 24 de marzo de 1970.—El Alcalde, José Ramírez Bethencourt.

## WILLY BRANDT PREPARA SU VIAJE A ESTADOS UNIDOS

SE REUNIRA CON NIXON Y ROGERS A FINALES DE LA PROXIMA SEMANA

AYER INFORMO DE SU PROGRAMA A LOS JEFES DE LAS MINORIAS PARLAMENTARIAS

BONN, 3 (Efe.)—El canciller federal, Willy Brandt, recibió ayer en el palacio de Schaumburg, sede de la Cancillería, a los jefes de las minorías parlamentarias para informarles sobre sus inminentes conversaciones con el Presidente norteamericano, Richard Nixon, en el curso de su próximo viaje a los Estados Unidos.

Al coloquio con el canciller asistió asimismo el secretario del Estado de la Cancillería Egon

Bahr, que ha dirigido hasta ahora la Delegación alemana en el diálogo con Moscú.

En el programa oficial del viaje de Brandt a Norteamérica se prevén conversaciones con Nixon los días 10 y 11 de abril, y los mismos días también con el ministro de Asuntos Exteriores, Rogers, y con miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

El hotel Schloss, de Kassel, sede de la segunda reunión interalemana

KASSEL (Alemania occidental), 3 (Efe-Upi).—El canciller Willy Brandt está de acuerdo en que el hotel Schloss, de esta ciudad, sea el lugar previsto para la segunda reunión con el jefe de Gobierno de Alemania oriental, Willy Stop, manifestó ayer un portavoz del Gobierno.

La reunión está prevista para el 20 de mayo próximo.

La primera reunión se celebró el pasado mes en Erfurt, en Alemania oriental.

## RUSIA NO DA INFORMACION SOBRE SUS ESTACIONES SISMICAS

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 3. (Efe-Reuter.)—La Unión Soviética se ha negado ayer a conceder información a las Naciones Unidas sobre sus estaciones sísmicas, declarando que no era necesario para identificar las explosiones nucleares subterráneas.

En una nota enviada al secretario general, U Thant, Rusia reitera que la comprobación de cualquier prohibición de pruebas nucleares subterráneas podrían ser llevadas a cabo por cada país individualmente sin inspección internacional.

## MAS DE 800 PLAZAS

◆ 400, más vacantes, en el Cuerpo General de Policía, con más de 150.000 pesetas. Sólo varones, 18 años y menos de 30. Título: Bachiller Superior, Maestro de Primera Enseñanza, Profesor Mercantil, Peritos y Ayudantes Técnicos.

◆ 400, más vacantes, en el Cuerpo de Policía Armada, con más de 97.000 pesetas. No se exige ningún título, 21 años cumplidos y 30 no cumplidos el 1 de septiembre de 1970. Exámenes en Madrid y en otras capitales. Ejercicios sencillos. Dictado, cuatro reglas y temas.

◆ Número ilimitado de plazas en el Banco Hispano Americano, con 114.000 pesetas. Para ambos sexos. No se exige ningún título. Edad, 16 años cumplidos y menos de 25.

◆ Garantías. En todas las oposiciones que preparamos conseguimos siempre muchísimas plazas, tenemos profesorado de los Cuerpos respectivos y disponemos de Contestaciones de absoluta solvencia.

◆ Pidanos HOY MISMO el programa o programas que le interesen, con información e instrucciones completas, y con modelo oficial de instancia para rellenar, acompañando 10 pesetas en sellos de Correos.

◆ Cursos especializados: Mecanografía al tacto ◆ Taquigrafía ◆ Contabilidad general, de Empresas y de costos ◆ Ingreso en Banca ◆ Inglés y Francés ◆ Bachillerato. Cursos y Reválidas de 4.º y 6.º ◆ Alquilamos máquinas de escribir. Diríjase a la:

## ACADEMIA CABALLERO

CALLE SAN LORENZO, 11, junto Hortaleza, 67

CALLE SANTA BARBARA, 4, junto Fuencarral, 57

Apartado 4.087, MADRID

## AYUNTAMIENTO DE PALENCIA

### ANUNCIO

A las 13 horas del día 14 del próximo mes de abril termina el plazo de presentación de proposiciones para participar en el concurso para la contratación de la prestación de los Servicios de Limpieza de la vía pública y recogida de basuras de esta ciudad. La garantía provisional que se ha de constituir para tomar parte en el concurso importa 100.000 pesetas.

El anuncio completo se publica en el «Boletín Oficial del Estado» del día 19 de marzo corriente.

Palencia, 31 de marzo de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).

Sábado 4 de abril de 1970



# HA SIDO RESCATADO UN QUINTO CADAVER DEL MAR SE DAN POR DESAPARECIDAS, POR LO MENOS, TRES PERSONAS MAS

LA TROMBA DE AGUA PRODUJO DIVERSOS HUNDIMIENTOS DE VIVIENDAS Y FUERTES DAÑOS EN LAS CARRETERAS

ALMERIA, 3. (Por Manuel Soriano Martín, corresponsal de la agencia Cifra).—Cinco cadáveres rescatados hasta ahora y tres personas desaparecidas, sin que esta última cifra pueda ser considerada como firme, pueden ser el resumen de los desbordamientos que ayer ocasionó la tormenta.

Han sido extraídos del mar desde las once de la mañana hasta las ocho de la tarde de hoy, hora en que han sido suspendidos los trabajos, un coche «Simca 1000», donde viajaba la familia

compuesta por seis personas, de las que perecieron el matrimonio Ibáñez-Madolell y un sobrino de quince años llamado Francisco Serrano Madolell, cuyo cadáver aún no ha aparecido. El coche «Peugeot» de matrícula francesa y otro coche «Seat 1500» de matrícula de Almería en el que perecieron el taxista Cándido Herrera y el matrimonio Francisco Narváez Jurado y Obdulia Beller Cortés y el cadáver de la esposa fueron extraídos hoy.

## Hundimientos

En el capítulo de derrumbamientos ocasionados por las lluvias figura la casa número 31 de la plaza de la Fuente, donde resultó herido Francisco Guirado García, de sesenta y seis años, natural de Tabernas, y la casa número 18 de la calle del Molino, del Barrio Alto, que también se derrumbó sin ocasionar víctimas. También tuvo que actuar el Cuerpo de Bomberos en la Puerta de Pucherna, en la calle de la Estrella Polar, en el barrio de Vista Alegre, en Haza de Atocha, en la carretera de Montserrat y en las calles de Arriza, Aristóteles, Hermanitas de los Pobres y Casa del Mar; en la carretera de Níjar, en el camino de Marín y en otras viviendas, que resultaron dañadas, pero sin que ocurrieran desgracias personales.

La canalización subterránea de La Chanca no pudo contener las aguas de la lluvia, y la corriente discurría por encima del embovedado, arrastrando grandes cantidades de peñascos, tierras y hasta vehículos que fueron llevados hasta la desembocadura en el mar. Los coches que discurrían por la carretera 340, de Málaga a Almería, se vieron sorprendidos, y algunos, arrollados y arrastrados hasta el mismo puerto, quedando empotrados junto al Club del Mar, donde desemboca la Rambla.

Se recuerda que hace unos cuarenta años se desbordó también la rambla de La Chanca, de modo semejante al de ahora. También hubo entonces víctimas y daños, éstos, apreciados especialmente en las casitas de construcción rudimentaria que existían en los márgenes.

Y gracias al ruido característico que hacen las aguas al desbordarse, muchas personas pudieron resguardarse, en esta ocasión hacia la parte alta de la Rambla.

## EL BARRANCO CRESPI

Pero también, un poco más hacia la zona de Poniente, el barranco Crespi arrojó a la calzada de la carretera 340 de Málaga a Almería, una gran cantidad de piedras que obstaculizó el tránsito rodado. En esta misma carretera se han podido apreciar también importantes destrozos, especialmente en la urbanización llamada de La Parra, construida sobre la misma montaña.

En la rambla de Iniesta, las aguas alcanzaron también la altura de un metro, y en la rambla de Belén los desbordamientos causaron daños que se calculan en principio en unos dos millones de pesetas, sufridos por el teatro portátil Las Vegas, de Carmen Morell. En los lugares inmediatos a las instalaciones portátiles del mismo teatro alcanzaron las piedras arrastradas por la corriente más de un metro de altura.

Las instalaciones que a todo lo largo de esta rambla utilizan las escuelas para conductores de automóviles quedaron inutilizadas, siendo además muy importantes los daños y desperfectos que se han apreciado en el parque infantil de tráfico.

## PERDIDAS

No han sido valoradas oficialmente las pérdidas materiales ocasionadas por esta inundación

de las ramblas, y a estas alturas resulta casi imposible efectuar un cálculo aproximado de los metros cúbicos que pudo llevar la trágica riada.

El cauce del río Andarax a partir de la una de la tarde se salió

de sus márgenes, y aunque casi siempre está seco, ayer, hacia los puentes de Viator y cañada de San Urbano, todo el lecho fue cubierto por las aguas, que alcanzaron una altura aproximada de medio metro.

## EVITA EL CHOQUE DE UN TREN CON VARIOS AUTOMOVILES

UN FERROVIARIO SE BAJÓ DEL CONVOY PARA CERRAR UN PASO A NIVEL SIN GUARDA

MURCIA, 3. (Cifra).—Un ferroviario se bajó del tren en el que viajaba y echó las barreras del paso a nivel antes de que por dicho punto circulara el convoy, según informa el diario «La Verdad», de esta capital.

El hecho ocurrió en el paso a nivel de la carretera a general Madrid-Cartagena, en Espinardo, que por la noche no cuenta con guarda, según el citado periódico.

El autor de la información dice: «Fui testigo la otra noche de un conato de accidente. Los coches y el tren tuvieron que frenar cuando advirtieron su mutua presencia. Antes de llegar al cruce descendió un ferroviario del convoy, colocó las barreras, pasó el tren, volvió a subir las, se detuvo el tren, recogió al opera-

rio... y todos los viajeros de todos los vehículos dando gracias a Dios, continuaron la marcha.

## Dos muertos en Ciudadela

CIUDADELA, 3. (Cifra).—Dos personas resultaron muertas, una de ellas un guardia civil de Tráfico, en sendos accidentes ocurridos en las inmediaciones de esta ciudad.

El accidente, que costó la vida del guardia civil don Manuel Gutiérrez Víctor, de veintitrés años, se produjo al chocar la motocicleta que conducía contra un turismo.

La otra víctima se produjo en el choque de un turismo contra un camión, resultando muerta doña Rita Anglada y con heridas de gravedad su esposo don Conrado Arguimbau, que conducía el turismo.

## Ciclista atropellado

TALAVERA DE LA REINA, 3. (Cifra).—Murió a consecuencia de las heridas recibidas Jesús Gil Bueno, de diecisiete años, vecino de esta ciudad, que montaba una bicicleta y fue arrollado por un automóvil, el M-798699, conducido por Celestino Arias Herrera, vecino de Madrid. El suceso ocurrió en el kilómetro cuatro de la carretera de Talavera a Valdeverdeja.

## Arrollado por su propio camión

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 3. (Cifra).—A consecuencia de las heridas sufridas al ser arrollado por el camión del que era conductor falleció en la Residencia Sanitaria Ramón Martínez Cabrera, de veintisiete años, soltero, natural de esta ciudad.

Falló el motor del camión y al mismo tiempo se produjo el reventón de una rueda. Cuando Ramón Martínez se disponía a arreglar los desperfectos, el vehículo se fue hacia atrás y lo arrolló.

## Un coche cae en una azotea

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 3. (Cifra).—A la azotea de una casa fue a parar el coche GC-47328, de alquiler sin chófer, en la noche de ayer. El vehículo se encontraba estacionado en el paseo de la Cornisa y se deslizó de improviso sobre la calzada, dando a caer a la azotea del número 21 de la trasera de la calle del General García Morato. Tras el golpe, el coche cayó al jardín de la citada casa, ocasionando importantes daños materiales. No hubo que lamentar desgracias personales. El automóvil lo tenía alquilado don Isidoro Ibeas Bajo.

## Le roban el coche

Ayer le fue robado su coche, un «Fiat 1500», matrícula de Madrid 405197, al popular compositor y director musical Augusto Alguero Lasca. El vehículo se encontraba estacionado en la calle del Capitán Haya, cerca del domicilio de su propietario.

## Sucesos

PERECEN LOS TRECE OCUPANTES

## EXPLOSION EN UN PETROLERO BRASILEÑO

DOS MUERTOS Y SEIS DESAPARECIDOS EN EL NAUFRAGIO DE UN TRANSBORDADOR

MANAUS (Amazonas, Brasil), 3. (Efe).—El petrolero brasileño «Sotemar I», de la Empresa de navegación de Amazonia, explotó cuando navegaba por el río Purus, cerca de la ciudad de Boca de Acre, pereciendo sus 13 ocupantes, según las primeras informaciones llegadas a esta ciudad desde el lugar del siniestro.

La Empresa propietaria de la nave informó a la Prensa que el «Sotemar I» transportaba bidones de gasolina y de otros combustibles, todos los cuales se han incendiado.

Añadieron las autoridades de la Empresa naviera que el fuego se ha extendido a caseríos ribereños, por lo cual se teme que haya numerosos heridos.

La fuerza aérea brasileña envió un avión del tipo «Bugalo», a la región donde se produjo el accidente para rescatar a los posibles supervivientes y heridos, pero su tarea se vio frustrada por la falta de visibilidad.

Los trabajos de rescate serán reanudados.

## Dos muertos y seis desaparecidos

MANILA, 3. (Efe-Upi).—Los supervivientes del hundimiento de un transbordador que chocó contra un remolcador en el río Pasig, cerca de Manila, son catorce, según los últimos informes recibidos en esta capital.

Dos muchachas perecieron ahogadas y hay todavía unas seis personas que no han aparecido.

## LEA USTED



APARECE LOS MARTES

## ITALIA: TRES MUERTOS A CONSECUENCIA DE UN ALUD

UN POLICIA IRLANDES, ASESINADO EN EL ATRACO A UN BANCO

VAL GARDENA (Italia), 3. (Efe-Upi).—Informan las autoridades que ayer se produjo un alud en este valle alpino, en el que se celebraron los Campeonatos Internacionales de Esquí de 1970.

Las primeras informaciones señalan que murieron tres turistas extranjeros, que no han sido identificados.

## Policia asesinado

DUBLIN (República de Irlanda), 3. (Efe).—Un agente de Policía ha resultado muerto de un disparo cuando intentaba interceptar el paso a unos bandidos que acababan de atracar un Banco y escapaban en un coche.

El hecho ha ocurrido ayer frente a la sucursal del Royal Bank en el distrito de Arran, de Dublín.

Un grupo de atracadores irrumpieron en el Banco armados con pistolas, llevándose una suma de dinero todavía no determinada. Al tomar el coche que les esperaba a la salida, el agente de Policía Richard Fallon, de cuarenta años, casado y con cuatro hijos, que había visto la maniobra, les dio el alto, interceptándolos el paso. Uno de los bandidos apuntó a la cabeza del policía y disparó, resultando el agente muerto casi instantáneamente.

Los atracadores se dieron a la fuga. La Policía ha iniciado inmediatamente una búsqueda de los atracadores, bloqueando todas las calles de la zona y vigilando las salidas de Dublín.

Un portavoz de la Policía ha confirmado que la muerte de Richard Fallon fue casi instantánea, pues le dispararon a bocajarro.

## Se estrelló un avión de turismo

PARIS, 3. (Efe).—Un aparato civil «Jodel», perteneciente a un aeroclub de la Roche Sur Yon (Vendée, centro oeste de Francia), se ha estrellado ayer en un campo de las proximidades de Saint Vaur (Creuse, centro geográfico de Francia), resultando dos de sus tres ocupantes gravemente heridos.

Al parecer, el accidente sobrevino a causa de un fallo del motor, que obligó a sus tripulantes a tomar tierra precipitadamente en un campo de cortas dimensiones. Los heridos parecen ser el matrimonio Daniel y René Ratorond. El piloto del aparato, Stephena Ruellan, resultó ileso.

Los dos heridos han sido trasladados urgentemente al hospital de Gueret, en donde los médicos calificaron su estado de extrema gravedad.

## Niño sacrificado en un acto de magia negra

SALVADOR (Bahia, Brasil), 3. (Efe).—Un niño de diez años fue sacrificado en lugar de los habituales chivos y gallos en la celebración de un «candomble» —rito afrobrasileño, menos evolucionado que la macumba—, mientras sonaban los tambores del ritual de magia negra.

El cadáver del niño —aún no identificado— fue encontrado en un solar cercano al local habitual de «candombles» de Alzira Monte negro, en el barrio Vila Laura, de Salvador.

Según dictamen médico, el niño murió estrangulado por los náuticos, después de amordazarlo y venderle los ojos.

La Policía realiza investigaciones en todos los centros clandestinos de Vila Laura.

## Salvamento de ocho mineros sepultados

CLARKSBURG (Virginia Occidental, Estados Unidos), 3. (Efe-Reuters).—Han sido rescatados ilesos ocho mineros de un pozo carbonífero después de que una explosión provocara el derrumbamiento en una mina de la ciudad de Dola, al oeste de Clarksburg.

Siete de los mineros huyeron de la mina momentos después de la explosión, pero fue precisa una hora para que los ocho mineros sepultados lograran salir a la superficie ayudados por un equipo de salvamento. Los rescatados fueron llevados a un hospital, aunque se considera que no han resultado heridos.

Los mineros estaban a unos 180 metros de profundidad en la mina propiedad de la Olinfield Coal Company, cuando se produjo la explosión.

## INFANTAS

CINE DE ARTE Y ENSAYO

Un film en el que la intriga es perfecta como un engranaje, en el que la tensión llega a ser insostenible.

¡Otra prueba de la clase artística de ANOUK AIMEE en una película donde el «suspense» tiene un aspecto insólito!



(V. O. subtitulada en español)

Un hombre y dos mujeres cómplices en un asunto de secuestro. ¿De cuál de ellos saldrá LO IMPREVISTO?



# PAGINA TURISTICA



## LO QUE COMENZO COMO MERCADO DE GANADO SE HA CONVERTIDO EN FIESTA DE INTERES TURISTICO



## EN ABRIL HAY QUE VISITAR LA FERIA DE SEVILLA

El día 14 próximo, si mis noticias son ciertas, comienza la Feria de Abril en Sevilla, una manifestación única, declarada Fiesta de Interés Turístico, donde se aunan lo popular con lo minoritario. Allí, en el Prado de San Sebastián, se darán cita estos días, durante la mañana y la noche, las figuras más famosas de España y del mundo. La tarde está reservada para las corridas de toros en la plaza de la Maestranza.

Ahora se procede a la instala-

### MAS DE DOSCIENTAS MIL BOMBILLAS CONVIERTEN AL RECINTO EN UN ASCUA DE LUZ

ción de las casetas —un mínimo de 500, tanto particulares como oficiales y de entidades— y de postes y adornos que se cuajarán de bombillas de todos los colores. Capítulo aparte merece la portada, que representa la antigua pasarela bajo la cual desfilaban antaño los coches y los cabalistas.

#### UNA FERIA DE GANADOS

Poco se puede decir de la Feria de Abril que desconozca alguien en España. Sólo, quizá, que comenzó por ser típicamente campera y que durante su celebración se realizaban únicamente transacciones de ganado de todo tipo. Esto ocurría en el si-

glo XIX; pero, poco a poco, lo festivo fue añadiéndose a lo comercial, hasta terminar dominándolo, aunque ahora —sin despreñar lo primero— se intente una vuelta a los orígenes.

Sea como sea, la verdad actual es que la Feria sevillana es una explosión de alegría continua, donde en el Real se empalman

sin sucesión de continuidad los días y las noches, mientras se baila, canta y bebe hasta que el cuerpo aguanta. Son una especie de San Fermín, sin encierros, con jolgorios menos masivos.

#### UN MINIMO DE QUINIENTAS CASETAS

El total de casetas que se instalan corrientemente en el Real de la Feria —una vez que el Ayuntamiento ha construido el esqueleto— es de unas 500, de las cuales, 350 suelen ser particulares, y el resto, de casinos, entidades oficiales, círculos recreativos y Peñas. Las particulares son como una prolongación de la vivienda habitual de sus propietarios durante los días que dura la Feria.

Las más grandes, como es natural, pertenecen al segundo de los apartados. Y así tenemos que la del Círculo Mercantil ocupa 2.000 metros cuadrados; la del Real Círculo de Labradores y Propietarios, 1.500, y otras de entidades o Clubs, los 1.000 metros.

#### UNA EXPLOSION DE LUZ

Aparte del desfile de coches y cabalistas, de las mil y una diversiones en las casetas y en la llamada «Calle del Infierno», donde se agrupan todas las atracciones de feria, destaca en el Real su iluminación, una auténtica explosión de luz que comienza en su portada, con más de 50.000 bombillas, y se extiende, como una cascada, por el interior, con más de 200.000 puntos de luz.

Cuando se encienden todas las luces puede decirse que comienza la auténtica Feria de Abril, un espectáculo único que bien merece un viaje a Sevilla.

J. BLANCO



#### PUBLICACIONES

Nuevas publicaciones de la Dirección General de Promoción del Turismo, obra de la Editora Nacional, han llegado a nuestras manos. Están tan bien impresas como siempre y suponemos que ya habrán llegado a las oficinas de Turismo para su distribución al público.

Las tres primeras publicaciones son de carácter provincial y se refieren a Cádiz, Navarra y Lugo. Son guías abreviadas, pero completísimas, y de muy cómodo manejo. Disponen de planos de la capital y provincia, a parte de indicaciones de lugares de interés, rutas turísticas, etc., así como direcciones de gran utilidad para el viajero.

El resto de las guías se refieren a temas locales y están dedicadas a Mérida y Jerez de los Caballeros (Badajoz), Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), Ronda (Málaga) y Haro (Logroño). No nos cansaremos de repetir el acierto de estas publicaciones, cuya colección completa constituye la mayor guía turística de España.





# ATENEO

## UNA EUROPA SIN IMAGINACION

Antes de nada, don Luis Sánchez Agesta, el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, que hablaba en el «Club Pueblo», dio cuenta de las vacilaciones que había sufrido para determinar el título de la conferencia. Para expresar bien el contenido de lo que iba a decir quizá necesitara una cuartilla entera. Pero casi llegó a inclinarse por un título escueto, a lo Marat-Sade, y entonces sería simplemente «España-Europa», lo cual tenía el inconveniente —comentó con su gracejo andaluz— de que podría confundirse con un encuentro deportivo. Acaso —pensé— con el Urtain-Welland que habría de celebrarse veintisiete horas después.

Por todo lo cual adoptó Sánchez Agesta como título de su conferencia el de «España al encuentro de Europa», que no es mal epigrafe, pero que dejó al auditorio, al final, con la sensación de que no se había abordado ese tema plenamente. Pues, si de Europa habló lo suficiente el rector de la Autónoma, sólo en el último minuto aludió a la posibilidad de la incorporación de España a esa red funcional y permeable de organizaciones que constituyen la Europa que se está haciendo, a veinte o treinta años vista.

Lo que trató Sánchez Agesta de mostrar —cosa que consiguió evidentemente— es «a qué se aproxima España» para lo cual definió lo que es actualmente Europa y lo que él supone que va a ser. Y cuando están tan boga los futuros, aunque se caiga en la ciencia-ficción, cree conveniente Sánchez Agesta para conocer el presente, preguntar por el futuro, sin mirar demasiado hacia el pasado.

Puesto que la Europa que va siendo no es un superestado que se constituye sobre una nación. Ni un intento de hegemonía de una nación sobre las demás, como en el caso de la Francia de Napoleón y de la Alemania de Hitler. Del pasado, de la historia, poca lección podrá tomarse para la Europa que se está construyendo.

Podría pensarse, por tanto, que habría que desplegar la imaginación para edificarla. Y así creí entender en un instante a Sánchez Agesta que era su pensamiento. Sin embargo, no era así, pues de inmediato repitió la original opinión de que «lo que exige el presente es una total falta de imaginación». O sea, todo lo contrario —digo yo— del deseo expresado en múltiples carteles durante el ardiente mayo francés: «La imaginación al poder».

Nada, por tanto, de ciencia-ficción, de ciencia política-ficción más concretamente, para construir la Europa en que todos entraremos. Basta con atenerse a los hechos que se están produciendo, muchas veces de modo muy poco espectacular, pero verdaderamente efectivo. Haciendo una integración selectiva de poderes desgajados de los distintos Estados europeos, como ya preveía Roberto Schumann en 1955. O realizando limitaciones de soberanía sin que suponga transferencia de funciones, como vio Hallstein más tarde. A quienes —Schumann y Hallstein— parece que no les faltó del todo la imaginación.

BOROB

## miniCIENCIA

## mini ENSEÑANZA

## mini TECNICA

En un libro publicado en Estados Unidos en 1957, «Ideas, invenciones and patents», del que es autor Robert A. Buckles —miembro del «staff» de patentes de la Bell Telephone—, destinado, como su nombre indica, a plantear el problema de las invenciones y las patentes, casi la moneda más clara para definir un determinado nivel tecnológico, y cara a un mercado como Estados Unidos, en el que las invenciones vienen a ser como la cédula primera de todo su crecimiento industrial y tecnológico, el autor del libro, en su dedicatoria —que se reproduce en el grabado que acompaña a estas líneas— dice lo siguiente: «A las numerosas gentes que trabajan duramente y esperan pacientemente realizar sus transbordos en la estación central de Nueva York y en otras redes ferroviarias de igual antigüedad. ¡No desesperéis! La comodidad, la rapidez y el confort os llegará probablemente del extranjero, tal vez quizá a través del tren Talgo, inventado en España.»

Aunque alguna vez he usado esta cita, supongo que será nueva para muchos de mis compatriotas. Se podrá decir que es una pura casualidad la elección de un invento español para que ocupe el primer lugar en un libro de inventos escrito por un norteamericano, allá por el año 1957... Se podrá decir y justificar lo imposible, pero en el fondo de todo cuanto se diga no se buscarán más que razones para justificar nuestro complejo de inferioridad para plantearnos seriamente, de cara, el problema de la creación tecnológica entre nosotros, de que somos capaces de crear técnica, de hacer técnica y de participar, no sólo pasivamente en la reacción de nuestra tecnología. Decir esto a los españoles es cosa de todos los días. Pero debe decirse, repetirse, insistirse.

### ROMPER MITOS

Va siendo hora de romper los mitos de nuestra inoperancia, de nuestra incapacidad para el mundo técnico y de tratar de crear los medios para que el hallazgo técnico no sólo se produzca en España, sino que eche raíces y dé sus frutos. Un inventor es el escalón primero de toda una familia tecnológica.

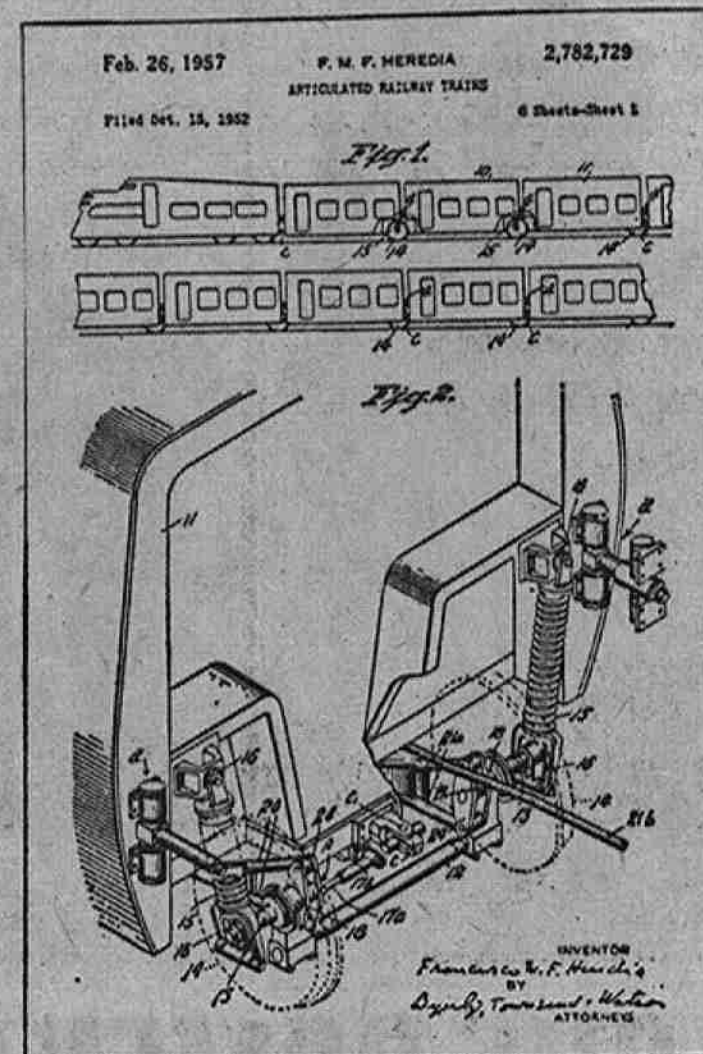
## LA INVENCION: MONEDA PARA SABER DE UNA TECNOLOGIA

«LA RAPIDEZ, LA COMODIDAD Y EL CONFORT, TAL VEZ LLEGARAN DE ESPAÑA»

cuyos destinos últimos no sabremos nunca a dónde nos llevarán. Cuidar los inventos, desde el momento mismo en que nacen, tratar que se desarrollen normalmente, es algo que se está necesitando de urgencia entre nosotros, que precisa una conciencia social, que debe llegar hasta nuestras minorías empresariales, cuyas viejas ideas tienen que dejar paso a las ideas del mundo empresarial nuevo, donde el invento es el alma y la matriz de todo desarrollo tecnológico, de todo crecimiento del nivel de vida de un país, desde apoyaturas sólidas.

### DEDICATION

To those many hard-working and long-suffering individuals, my compatriots, who bear the burden of commuting on the New York Central and other railroads of equivalent antiquity. Do not despair! Relief, speed, and comfort may yet come, perhaps from abroad through the Talgo Train invented in Spain.



Han pasado trece años desde que Robert A. Buckles escribió esta dedicatoria de homenaje a un invento español. Ha llovido mucho desde entonces, pero las mismas ideas inoperantes sobre nuestra incapacidad tecnológica que en aquel entonces nos impedían crear todo el ingenio que los españoles llevan dentro sigue esperando su momento, su hora, su oportunidad. Sin la utilización de sus inventores ningún país del mundo puede salir al mundo de la competencia, al desafío tecnológico con un mínimo de posibilidades de vencer, de salir con la cabeza alta.

### MALA UTILIZACION

Lo mismo que, según Buckles, muchos de sus conciudadanos pueden encontrar las soluciones a sus largas esperas con un invento, muchas de nuestras fallas industriales radican, precisamente, en la mala utilización del ingenio para la creación industrial, para hacer que las cédulas donde se pone de relieve la madurez de un país, sean algo vivo, enraizado en un pueblo y no vana copia donde las cosas son aire que se escapa. Es preciso plantearse entre la necesidad de la utilización tecnológica de que las reservas más importantes de un país, la imaginación e inteligencia de sus gentes, pase a la vida productiva en competencia con la materia gris hecha técnica de otros pueblos. El país tiene delante de sí, de manos de este autor norteamericano que nuevamente quiero traer a todos, la posibilidad de que no somos tan malos en la creación tecnológica, lo que hace falta es saber utilizar este ingenio, aflorar estas minas que existen en nuestro derredor, saber utilizarlas, alentarlas y promocionarlas, no permitir que ninguna creación, por muy insignificante que parezca que es, no sea estudiada con ojos limpios, sin envidias, pues, en definitiva, al hacerlo así estamos colaborando al engrandecimiento tecnológico de nuestra patria, el primer paso que todo desarrollo preciso necesita.

Octavio RONCERO

## Vida cultural

### Conciertos

A las siete y cuarto, en el TEATRO REAL, Orquesta Nacional, dirigida por Jean Krenz. Solista: Pinchas Zukerman. Programa: «Operatura de los maestros cantores», Wagner; «Concierto para violín», Tchaikovsky, y «Concierto para orquesta», de Lutoslawsky.

También, en el TEATRO REAL, a las once de la noche, concierto extraordinario por la Orquesta Sinfónica de la RTV Española. Director, Sergio Celibidache. Solista, Ida Haendel —violín—. Programa: «Saudades do Brasil», Milhaud; «Concierto para violín y orquesta», Sibelius, y «Quinta Sinfonía», de Prokofiev. (Será retransmitido, en directo, por el Segundo Programa de Radio Nacional).

### Conferencia

A las diez y media de la mañana, en el HOSPITAL CLINICO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA, aula de patología general del profesor Fernández Cruz, reunión sobre «Porfirias», organizada por la Asociación Enriquez de Salamanca. Integrada por los profesores Gay, Aznar, Ortiz-Vázquez, Cabré y Schüller.

### Poesía

A las diez y media de la noche, en la CASA DE GRANADA, Doctor Cortezo, 17, «Aquelarre poético». Concha de Marco leerá una selección de poemas de su último libro: «Acta de identificación». Javier Lostalé dará a conocer poesías de su libro inédito «Jimmy-Jimmy», e intervendrán, asimismo, los poetas María Cristina Forte y Rafael Talavera.

A las ocho, en la CASA DE LEON, Pez, 6, «Noches poéticas». Poesía clásica recitada por el rapsoda Joaquín Sánchez.

### Cine-club

En el CLUB TELEFONICA, Pizarro, 19, a las

seis y media, proyección de la película de Jean-Luc Goddard «Al final de la escapada».

### Exposiciones

EDITORIA NACIONAL, José Antonio, 51.—Pinturas de Rosario Meseguer.

GALERIA SEIQUER, Santa Catalina, 3.—Obra grabada, de Jorge Castillo.

IOLAS-VELASCO, Zurbano, 88.—Obras de Berrocal, Manuel Valdés y Rafael Solbes, Fontana, Amadeo Gabino, Los Lalanne, Eduardo Sanz.

GRIFE & ESCODA, Los Madrazo, 6.—Dos expositores: Antonio Cuervas Moné y Luis Hougras.

EUREKA, Caballero de Gracia, 21.—Acuarelas de Requena.

CIRCULO DE BELLAS ARTES, Alcalá, 42. En la Sala Goya, homenaje al pintor Emilio Herrero. Sala Minerva: María Luisa Cantón.

CIRCULO 2, Manuel Silvela, 2.—«Minicua-dros». (IV Premio «Círculo 2».)

GALERIA CID, Núñez de Balboa, 19.—Paisajes serranos, de María Alex.

QUIXOTE, Plaza de España, 11.—Paisajes de Castilla, de Santos Viana.

EDAF, Jorge Juan, 30.—Pinturas de Abuja.

SALON CANO, Carrera de San Jerónimo, 38.—Póstuma de Julio Moisés.

ALCON, Infantas, 27.—Oleos de Vicente Sastre.

EUREKA, Caballero de Gracia, 21.—Acuarelas de Requena.

GALERIA TIEPOLO, Segovia, 16.—«Collages» de A. Sanz Rueda.

GALERIA RICHELIEU, Eduardo Dato, 11. Pinturas de Alberto Duce.

## PREMIO «RIVADENEYRA»

HA SIDO CONCEDIDO A DON MANUEL SECO

La Real Academia Española, en sesión celebrada el día 2 del actual, concedió el primer premio de la Fundación Rivadeneyra, con la recompensa extraordinaria de 40.000 pesetas, a don Manuel Seco Reymundo por su trabajo titulado «La lengua popular en el teatro de Carlos Arniches».

### Concurso fábulas en verso

El II Concurso «Félix María de Samaniego», para fábulas en verso, dotado con dos premios de 25.000 y 15.000 pesetas, respectivamente, ha sido convocado por el Consejo de Cultura de la Diputación Foral de Álava. Al ganador se le entregará la cigarrera de oro.

Los trabajos deberán ser originales e inéditos y, con tres copias, antes del próximo 18 de abril. Las fábulas deberán estar escritas en castellano, su extensión y tema son libres, pero su número será de cinco, por lo menos.

### LOCAL COMERCIAL EN EL ACTO

ANTONIO CASERO, 27  
Apto pequeña oficina — Taller o comercio  
Calefacción central — Gastos reducidos — Exenciones tributarias — Facilidades de pago — Condiciones a convenir  
INFORMACION Y CONTRATACION: MASAFEE, S. A.  
C/ Ardemans, 30. Tel. 256 35 27

## «POST-IMPRESIONISTA, EXPRESIONISTA Y ESTETICA, TRES ESTILOS EN MI PINTURA»

XAVIER POUSA EXPONE VEINTICINCO CUADROS EN MADRID

MADRID. — «Post-impresionista, expresionista y estética por la belleza son los tres estilos que utilizo en mi pintura», ha declarado a un redactor de Pyresa el pintor pontevedrés Xavier Pousa que, actualmente, expone en Madrid, en la sala Macarrón.

Pousa recoge en esta exposición una buena representación de sus obras y estilos que, como bien ha dicho el propio autor, son tres. Su estilo post-impresionista está dedicado a los paisajes. El paisaje gallego de Pousa es un paisaje lleno de vida hecha color, es un paisaje donde los verdes son muy intensos y donde los cielos son muy claros. El propio autor ha dicho: «Mi paisaje es Galicia tal y como es con sus verdes y sus azules. Creo que el paisaje de mi tierra lo he sabido realizar en el lienzo.»

Viejos comiendo sopa y las brujas de Goya son, quizá, los cuadros en los que más inspiró Pousa su estilo expresionista. Este apartado de su pintura recoge tipos y ambientes que recuerdan con mucho la obra de Goya y Solana. «La procesión de San Campio» es, quizá, la mejor obra de las expuestas por el oriundo de Goya. En ella, el expresionismo se respira por todos los costados y el mortecino color de los tonos mates y apagados ayuda mucho la composición de este cuadro que recoge el paso de la procesión de San Campio en un pueblo gallego. Este cuadro, según palabras del propio pintor, es una de sus

mejores realizaciones. En la exposición está minusvalorado, 40.000 pesetas.

Un desnudo que el propio autor denomina así, «desnudo», es muestra del tercer estilo del pintor. Como él ha dicho «esta es una pintura por la estética, por la belleza misma». El cuadro representa un desnudo de mujer, con poco relieve, con colores muy claros que tienden a la luminosidad.

Los veinticinco cuadros de Pousa son un auténtico muestrario de su buen hacer. El pintor ha acompañado, en su recorrido, al redactor de Pyresa, destacándole aspectos y detalles de esta su tercera exposición en Madrid, que no será la última, ya que tiene otra prevista para el próximo año. En el recorrido pictórico se habló de los cuadros y de la pintura y su mundo. Sobre este mundo y sobre sus últimas novedades, ha dicho Pousa: «La donación de Picasso es un gran gesto; Picasso es uno de los pintores más representativos de nuestro siglo; en la nueva ley de educación habrá que incluir más enseñanzas sobre el arte de la pintura. Las clases de dibujo que se dan en los colegios son más bien matemáticas que artísticas; en España se puede vivir de la pintura; la pintura continúa siendo un lujo de unos pocos, generalmente, y, desgraciadamente, los que no saben apreciarla; el Museo de Arte Contemporáneo debería de estar hecho ya. No creo que ninguna de mis obras llegará con el tiempo a formar parte de dicho Museo.»



## ESTADO SATISFACTORIO DE DON ALFONSO DE BORBON

MADRID. (Pyresa.) — El estado de salud del príncipe don Alfonso de Borbón Dampierre es satisfactorio, después de haber sido intervenido quirúrgicamente de una lipoma en el cuello por el doctor Vázquez Anón en la clínica de Nuestra Señora de Loreto. El enfermo ha pasado una noche tranquila. Se confía en que muy pronto don Alfonso pueda incorporarse a su puesto al frente de la Embajada española en Suecia.

# Agenda

PRIMER SABADO DE MES, 4 DE ABRIL DE 1970

Isidoro, arzobispo de Sevilla; Ambrosio, Zósimo y Benito

Día noventa y cuatro del año, penúltimo de su decimocuarta semana y cuarto del cuarto mes. Quedan, por consiguiente, doscientas setenta y una fechas de 1970 y veintiséis de abril.

El Sol sale a las 6,54 y se pone a las 19,41. La Luna, nueva el lunes, a las 5,55, para ponerse a las 17,59.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Persistió el frío: cero grados a las siete de la mañana; conciliadores 13 a las dos de la tarde. Compasión para los habitantes de viviendas con riguroso control de las fechas oficiales con derecho a calefacción. Porque no es previsible una reconfortante mejoría.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 4.º B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

Carretera de la Playa (frente al número 244); \* colonia de Valdezarza, bloque 12; Muller, 49 (entrada Capitán Blanco Argibay, 30); \* paseo Dirección, 314 (junto Capitán Blanco Argibay, 174); \* Bravo Murillo, 365; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, 23 (semiesquina General Yagüe, número 17); \* Olite, 48; \* Teruel, 21; Hernani, 76 (entre Moscardó y Orense).

#### UNIVERSIDAD

\* Explanada, 3 (esquina Juan Montalvo, 24); Guzmán el Bueno, 121 (esquina San Francisco Sales); \* Galileo, 61; \* Marqués de Urquijo, 2; Rodríguez San Pedro, 35; Torre de Madrid, plaza España, 18.

#### CHAMBERÍ

\* Raimundo Fernández Villaverde, número 10; Alonso Cano, 69; General Álvarez de Castro, 42; \* Modesto Lafuente, 1; San Bernardo, 112 (frente iglesia Dolores); \* Sagasta, 5; Monte Esquinza, 25.

#### CENTRO

Hortaleza, 84; \* Pez, 9; \* Infantas, número 42; Salud, 16; \* Carretas, 12; plaza Mayor, 17.

#### LATINA

Arrieta, 15; \* plaza Almuñécar, 5 (Valladolid, 41).

### TURNO 4.º B SUR

#### CARABANCHEL

\* Belmonte de Tajo, 30 (entrada Salaberry, 17); \* Via, 63 (detrás cine Oporto); General Ricardos, 105; \* camino viejo de Leganés, 171 (Carabanchel Bajo); poblado mínimo Cano Roto, local 1; \* Nuestra Señora Valvanera, 100 (Carabanchel Bajo); camino de la Laguna, 221 (Carabanchel Bajo); \* Atlético Madrid, 19 (colonia San Francisco); grupo Loyola, casa 56 (Carabanchel Alto); Naval-moral Mata, 40 (San Ignacio Loyola); \* barrio Puerto Chico, Camarena, 195 (Aluche); Illescas, 15 (frente mercado); \* Sedano, 31 (colonia Santa Mónica, Campamento); paseo Extremadura, 230; \* Ramón Azorín, 16 (entrada camino Laguna, barrio Lucero); María del Carmen, 61 (barrio Extremadura); \* paseo de Extremadura, 6.

#### LATINA

\* Paseo de los Pontones, 27; Calatrava, 40 (frente San Francisco el Grande); plaza Almuñécar, 7 (Valladolid, 41); \* Arrieta, 15 (próximo Cuesta Santo Domingo).

#### UNIVERSIDAD

Torre de Madrid, plaza de España número 18.

#### CENTRO

\* Carretas, 12; Salud, 16; \* Infantas, 42; \* Pez, 9; Hortaleza, 84; plaza Mayor, 17.

#### BUENAVISTA

\* Alcalá, 157; Goya, 19; \* General Mola, 12.

## MERCADOS Y PRECIOS

# LA COTIZACIÓN DE LOS TOMATES ES EL 132 POR CIENTO MAS ALTA QUE EN 1969

## EN MADRID SE ESTAN VENDIENDO A 48 PESETAS EL KILO

En cuatro semanas el precio de los tomates se ha elevado nueve pesetas por kilo. La «escalada» de la cotización de este preciado fruto sigue, pues, una marcha ininterrumpida que hasta la fecha parece que nadie se ha propuesto frenar. La consecuencia más visible es su precio de venta en los mercados de distrito que, concretamente ayer, era de 48 pesetas el kilo. Así resulta que el precio de los tomates con respecto a la misma época del año pasado es el 132 por 100 más alto. Este fruto, desde luego, no es insustituible en las dietas y menús como pueda ser el pan, por ejemplo, pero su falta la nota

el paladar español, acostumbrado a las ensaladas y a otros platos de lo que es componente importante y, la verdad, al precio actual resulta un bocado exquisito que no todos pueden permitirse. Los hay más baratos —a 14 pesetas el kilo—, pero son peninsulares, fuera de temporada, pequeños y blandos, que sólo pueden utilizarse como condimento. Pero, sobre todo, ocurre que su cotización actual en el mercado es perturbadora, porque la influencia de un producto disparado de precio en la plaza siempre influye —más o menos— sobre la cotización de los otros; en este caso, las hortalizas.

### Precios anteriores

Los tomates en esta época del año siempre se encarecen. Ello ocurre porque al disminuir las entradas en las lonjas mayoristas del fruto de la Península, los mercados quedan solamente abastecidos con los procedentes de la zafra de invierno de las islas Canarias. Sin embargo, a pesar de este aumento estacional, nunca habían alcanzado los precios actuales. Así, durante el pasado año, a partir del mes de febrero, comenzaron a encarecerse, vendiéndose en Madrid a 20 y 14 pesetas el kilo. En el mes

de marzo también siguieron aumentando su precio, llegando a cotizarse en los establecimientos detallistas a 32 pesetas el kilo. En los finales del mes de abril ya comenzaron a bajar, sosteniéndose su precio hasta el mes de junio, fecha en que se inició su descenso. Esta fue la evolución de sus cotizaciones durante el pasado año. Normalmente, al iniciarse la recogida de tomates peninsulares en la zona levantina en el mes de mayo ya se inicia el descenso de los precios.

Este año han seguido la misma evolución, pero iniciada con cotizaciones más altas. En el mes de enero se vendieron a 18 y 20 pesetas; en febrero, a 23 y 26; luego, en marzo, ya su ritmo de incremento fue más rápido, 35, 40 y 46 pesetas al final de este período. En abril, como hemos señalado, ya están a 48; de forma que, atendiendo a las experiencias anteriores, no tendría nada de extraño que hasta la llegada masiva al mercado de los tomates peninsulares, superasen las 50 pesetas o más.

## PEREZ DEL ARCO, EN MADRID

ES EL NUEVO DIRECTOR  
DE RELACIONES  
CULTURALES

MADRID. (Cifra.) — El hasta ahora embajador de España en Manila, don José Pérez del Arco, que ha sido nombrado director general de Relaciones Culturales, llegó ayer a Barajas, procedente de Manila.

### Madrid-Barajas

MADRID. (Pyresa.)—Noventa y seis alumnos de la Escuela Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos han llegado ayer procedentes de París. Durante quince días han realizado su viaje de fin de carrera, en el que han visitado Londres, Copenhague, Estocolmo, Helsinki y París.

También por vía aérea han llegado, ayer por la mañana, 120 empleados de una Empresa mejicana productora de televisores. Durante su viaje —que sufragó la dirección de la Empresa— visitarán diversos países europeos. De los 21 días previstos para la excursión, ocho los pasarán en España.

## «NOVOPRESS», NUEVA AGENCIA DE INFORMACION

MADRID. (Pyresa.)—La agencia de colaboraciones Novopress ha solicitado su inscripción en el Registro de Agencias Informativas, según un anuncio del Ministerio de Información y Turismo publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado». Dicha agencia es propiedad de don Pablo Ignacio de Dalmases y Olabarria y está radicada en Barcelona. En el citado anuncio se señalan como fines de la agencia, «la elaboración, distribución y venta de artículos, reportajes, editoriales, comentarios de actualidad, críticas de espectáculos, material gráfico en sus diferentes tipos y colaboraciones radiofónicas. La agencia se inspira en los principios que determinan la más estricta observancia de los Principios y Leyes Fundamentales del Estado, así como en los establecidos en el Estatuto de la profesión periodística.

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

070

### TELEFONOS DE URGENCIA

Médico-Quirúrgico	261 61 06
Taxis	223 61 06
Policía	90
Policía Municipal	266 17 06
Urgencia municipal	92

## el ojo de la AGUJA

## LA DENUNCIA DEL AREA

Se han perdido dos anillos. Dos anillos verdes, se entiende, sin posibilidad aparente de hallazgo o recuperación inmediata. Un anillo verde en la planificación urbana alcanza un valor imponderable. Su pérdida puede inscribirse en el área de lo catastrófico. La ciudad tiene por objeto la vida en común y la defensa del hombre frente al desamparo absoluto de la Naturaleza. Pero si la ciudad no es el resultado de una ordenación generosa, culta, exigente y destinada a los fines de su habitabilidad, si la ciudad es, por el contrario, un fácil campo de experiencias económico-financieras o lonja de contratación donde se puede vender y comprar impunemente el espacio con fines especulativos, la ciudad dejará al hombre en condiciones de un desamparo infinitamente superior al que le ofrece la Naturaleza sin posibilidad de refugio. En la estructura racional de toda concentración urbana, los anillos verdes son elementos de protección, pacíficos e insalvables murallas, cinturones de seguridad para evitar que el hombre quede definitivamente aprisionado en el asfalto.

La noticia de la pérdida de aquellos elementos de protección urbana no ha sido ofrecida por un reportero irresponsable, sino por una autoridad solvente. La información —como ustedes saben— fue facilitada por el presidente del Area Metropolitana de Madrid, don Pedro Doblado, en una conferencia de Prensa que mantuvo con los periodistas en la sede del Ministerio de la Vivienda. La actitud del ex Alcalde de Santa Cruz de Tenerife tiene el aire de una denuncia formal. Pero he aquí que, al cabo de un mes de formulada en público, no se nos ha dicho ni por qué desaparecieron los anillos verdes, ni en manos de quienes desaparecieron, ni para qué desaparecieron. Estoy a distancias astrales de toda posición escandalosa, pero entiendo que no puede producirse un atentado tan grave a la planificación urbana de Madrid, que está regulada por una ley que sancionaron las Cortes Españolas sin que la exigencia de responsabilidades y la información pública lleguen hasta sus últimas consecuencias. Hay que avisar a los guardias.

La Administración es responsable, solidariamente, de cuanto, desde su órbita, se haya hecho antes o se haga ahora. No resulta demasiado lógico acceder a un puesto político, ocupar una tribuna informativa y decir: «Señores, a Madrid le han sustraído dos colosales cinturones de seguridad», si no es para añadir inmediatamente todos los pormenores del rapto o del hurto. Es como si un día el señor Ministro de Hacienda se reuniese con los periodistas y les comunicase: «Este año no se puede construir ni una sola carretera porque las reservas del Banco de España han desaparecido subrepticamente.» Sería escandaloso, claro; pero, ¿no resulta escandaloso el hecho de que pueda denunciarse, desde las esferas del Poder Público, la desaparición de los dos anillos verdes, la insólita transgresión de una ley, sin que a continuación se exijan las responsabilidades pertinentes? ¿Qué garantía le cabe a los madrileños, a los españoles en suma, de que no van a ser transgredidas otras leyes y otras disposiciones desde el área de la propia Administración?

El señor Doblado ha hecho bien, no ha hecho mal, al denunciar el fraude. Sólo que, al menos, debió explicar con mayor minuciosidad las previsiones que ha tomado para que no sigan desapareciendo los anillos verdes en el futuro.

Antonio IZQUIERDO

## EXPOSICION CONMEMORATIVA DE LOS REYES CATOLICOS

### SE CLAUSURARA MAÑANA DOMINGO

Mañana domingo, 5 de abril, será clausurada la Exposición conmemorativa del V Centenario del Matrimonio de los Reyes Católicos que, organizada por la Comisaría de Exposiciones de la Dirección General de Bellas Artes, se exhibe actualmente en las salas bajas del Museo Español de Arte Contemporáneo.

La Exposición, que depura una ocasión única de contemplar el entorno del ambiente en que vivieron los Reyes Católicos, y que refleja una época decisiva para la configuración del arte español, ha sido visitada por más de 30.000 personas durante los dos meses que ha permanecido abierta. A ello se debe que la clausura, prevista para el día 31 de marzo pasado, se haya prorrogado hasta mañana domingo, día 5, inclusive.

### Amigos de los Castillos

La Asociación Española de Amigos de los Castillos, ha organizado, para el domingo día 12 de abril, un viaje cultural en el que se visitará Mazarambroz, Orgaz, Mora, Tembleque, Yepes y Ocaña.

Para informes e inscripciones en las oficinas de la Asociación, Génova, 23, teléfono 4191829 (de cinco a nueve de la tarde).

## LOCALES COMERCIALES EN EL ACTO

GENERAL RICARDOS n.º 162  
Con vuelta a Oca. Estación Metro OPORTO Ideal para Banco, Exposiciones, Bares, etcétera

Información y contratación:  
MASALFE, S. A.  
C/ Ardemans, 30. Tel. 256 35 27

Sábado 4 de abril de 1970

Ayuntamiento de Madrid

Arriba 17



## SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE METODOS DE ENSEÑANZA MEDICA

MADRID (Pyresa).—El próximo día 6 se inaugurará en Madrid un Seminario Internacional sobre métodos de enseñanza médica. Las reuniones serán clausuradas el día 10, y en ellas participarán representantes de 28 países y numerosos grupos de observadores convocados por la Oficina Regional Europea de la Organización Mundial de la Salud.

El director general de Sanidad, señor García Orcoyen, reunió ayer, con este motivo, a los periodistas madrileños, con el fin de informarles ampliamente sobre el tema. Al acto asistió también el agregado de Prensa para Europa de la Organización Mundial de la Salud, señor Darmsteter, llegado expresamente a Madrid para colaborar en la preparación de las próximas Jornadas Médicas.

El Seminario ha sido organizado por los Ministerios de la Gobernación y de Educación y Ciencia, y será precisamente el titular de éste, señor Villar Palasí, quien inaugurará las reuniones de trabajo, en Alcalá de Henares.

«En estos momentos en que la

preocupación por la educación es en España tan grande—dijo el señor García Orcoyen—, es una satisfacción para todos nosotros la celebración en Madrid de un Seminario que tanto puede contribuir a nuestras aspiraciones. En el Seminario—aseguró, por su parte, el señor Darmsteter—estarán representados todos los estamentos de la Medicina. Incluso han sido designados como observadores un grupo de estudiantes de Medicina, que seguirán paso a paso todas las discusiones. Los participantes han recibido su invitación a título personal, por lo que sus afirmaciones y juicios expresarán sólo sus opiniones particulares y no las de sus respectivos países o Gobiernos.

Terminadas las reuniones en Madrid sobre los métodos de enseñanza médica, no habrá conclusiones de ningún género. Sólo contarán las ideas y recomendaciones aportadas o discutidas. No se trata de adoptar decisiones, sino de allanar caminos en pro de la conquista internacional de métodos de educación comunes a todos los países.

DECLARACIONES DEL DOCTOR BLANCO RODRIGUEZ:

## «LA FIEBRE REUMATICA, UNA ENFERMEDAD SOCIAL»

«AUNQUE NO CAUSA LA MUERTE EN TODOS LOS CASOS,  
DISMINUYE FISICAMENTE Y LESIONA EL CORAZON»

«ESPAÑA ES EL PRIMER PAIS QUE REALIZA UNA CAMPAÑA  
DE PROFILAXIS CON CARACTER NACIONAL»

MADRID. (Por Ana Aldaz, de Cifra).—¿Qué porcentaje de niños vacunados se evitará que contraigan las fiebres reumáticas? La respuesta queda aplazada hasta dentro de cinco años. «La fiebre reumática es una enfermedad social—explicó el doctor don Francisco Blanco Rodríguez, secretario general del Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del tórax—, ya que aunque no causa la muerte directa en todos los casos, deja a los individuos disminuidos físicamente, con lesiones en el corazón.»

### «Profilaxis de la fiebre»

Debida a la importancia de la fiebre reumática, la Escuela de Enfermedades del Tórax comenzó hace cinco años unos estudios «piloto», de ensayo, que han dado como resultado la elección de dos métodos para la profilaxis de la fiebre reumática.

En colaboración con todos los médicos de los centros escolares, el Patronato Nacional Antituberculoso y de Enfermedades del Tórax envían grupos de enfermeras a los colegios donde, además de hacer pequeñas encuestas entre los niños para conocer su vida familiar y las condiciones higiénicas en que viven, se llevan a cabo dos análisis.

El primero tiene por objeto saber si en el fondo de la garganta del niño—dijo el doctor Blanco—existen microbios estreptococos, y caso de que se encuentren se pone al niño un tratamiento de Penicilina.

El segundo método que se ha adoptado es buscar en la sangre si existen antiestreptolisinas, que son las defensas que se forman cuando el estreptococo se ha desarrollado en la sangre del niño. El doctor Todd fue el que descubrió este anticuerpo, la Antiestreptolisina, o, por eso se mide en medidas Todd, si 250 unidades es normal, de 250 a 500 unidades se vuelve a hacer un examen a los tres meses y con más de 500 unidades Todd de Antiestreptolisina se pone al niño en tratamiento.

Estos dos métodos que después de cinco años de estudios han sido aceptados como «normalización de técnicas», según palabras del propio doctor Blanco, se han llevado a cabo ya en Madrid.

En un instituto de enseñanza media, donde se examinaron 690 niños, se encontró que el 0,87 por 100 tenía cardiopatía reumática,

el 56,88 por 100 tenía un título de antiestreptolisina superior a las 250 unidades, un 23,18 por 100 tenía estreptococos en la faringe y un 11,01 por 100 tenía más de 250 unidades de antiestreptolisina y además estreptococos en la faringe.

El doctor Blanco habló de que si los métodos resultan eficaces, la inversión que se haga en la campaña, que se pretende alcanzar a toda España, a todos los niños de cinco a doce años será muy rentable, ya que los disminuidos con insuficiencia cardíaca representan una carga en la economía de la nación.

En la provincia de Madrid se han visto unos 3.000 niños—dijo el doctor Blanco—y las próximas provincias serán Avila, Palencia, Valladolid y Valencia.

Refiriéndose a las condiciones que pueden favorecer la aparición de fiebres reumáticas en los niños, el doctor Blanco dijo que las condiciones higiénicas y la alimentación tienen influencia en una posible enfermedad.

«Creo que es el primer país del mundo que se propone llevar a cabo una campaña de profilaxis de la fiebre reumática con carácter nacional», terminó diciendo el doctor Blanco.

## ENTREVISTA

EN MADRID, VARIOS  
OFICIALES DE LA  
ARMADA CHILENA

Don Luis Felipe San Miguel Beltrán, capitán de corbeta, es un oficial de la Armada chilena, a quien hemos visto lo mismo en la clínica de La Concepción, asistiendo a un curso de especialidad en la Fundación Jiménez Díaz, que dando conferencias sobre la Antártida chilena. De su presencia en Madrid nos interesamos en conocer los objetivos. He aquí nuestra conversación con él:

—¿Su estancia aquí se debe a...?

—Asisto, becado, a un curso de cirugía maxilo-facial en la Fundación Jiménez Díaz, que me resulta de gran interés para mi ejercicio profesional. Yo presto mis servicios médicos en las unidades y hospitales navales. No creo que esta mi presencia aquí sea nada notable, pero sí que en estos momentos seamos varios oficiales de la Armada chilena los que estamos.

—¿Por diversos motivos?

—Sí. Cursa ahora en Madrid estudios de arquitectura naval el capitán de corbeta chileno don Jaime Letelier. Se encuentra también en estos momentos aquí, para visitar los hospitales de distintos países de Europa, el comandante chileno don Alfonso López. Y, a su vez, estoy yo, como le dije, en esta especialidad maxilo-facial.

—Y... pueden venir muchos más oficiales. España tiene, como sabe, los brazos abiertos. Ahora bien, en el caso concreto suyo, ¿alguna razón profesional para esa especialidad?

—Aparte de que hoy las distancias no cuentan y los pueblos todos se están conociendo, confesamos que España tiene, al menos en la Fundación Jiménez Díaz, una cirugía maxilo-facial de primera línea. Hay, por otra parte, una buena distinción profesional en este campo, entre España y América.

—¿Se refiere a...?

—Aquí, el dentista es primero médico. Su cirugía maxilo-facial le permite toda clase de operación, interior o exterior. Allí, el dentista es sólo dentista y su cirugía no es facial o exterior.

—Tengo entendido, capitán, que usted ha ido más de una vez a la Antártida, y por largos meses, ¿cuál es en estos momentos la nota más sobresaliente de esa fascinante región?

—La vigencia, por treinta años, de la internacionalidad de toda la Antártida, sin que nada de lo que en este tiempo se haga constituya valor de soberanía para después. La Antártida es hoy tan internacional como la ciencia misma. Es de todos.

—¿Ya hay bases científicas de muchos países?

—Hay científicos procedentes de doce países. Es un continente a su disposición. Diez millones de kilómetros cuadrados, extensión tan grande como la América del Sur y doble que la de Europa.

Nívio LOPEZ PELLON.

## TIRO OLIMPICO Y CAZA, S. A.

(TOYCA, S. A.)

Sociedad que se constituyó con domicilio en calle Viriato, número 9, Madrid, ha trasladado su domicilio social, desde la calle Ferraz, 43, donde la había establecido, a la calle Castelló, 36, 2.º E, también en Madrid.

El Secretario del Consejo de Administración, don Carlos Rodríguez Carrera.

## Domingo 19 de abril a las 4 de la tarde Los mejores pilotos del mundo, con sus bolidos en el Circuito del Jarama



### TROFEO SEAT

GRAN PREMIO DE ESPAÑA PUNTUABLE PARA  
EL CAMPEONATO DEL MUNDO FORMULA 1  
VEA, EN DIRECTO, A LOS GRANDES ASES DEL VOLANTE

Reserve sus localidades, antes de que se agoten, por medio del cupón adjunto, o llamando al teléfono 257 33 21

Domingo 19 de abril, a las 4 de la tarde en el Circuito del Jarama (Carretera de Burgos). Taquilla: Joaquín García Morato, 69 (Tel. 257 33 21). Precios de localidades:

TRIBUNA CUBIERTA  
TRIBUNA C  
D  
PELOUSE

1.000 ptas.  
1.000  
750  
200

Circuito del Jarama  
Joaquín García Morato, 96 Tel. 257 33 21  
MADRID

Huerto a Vds. me envíen

localidades de

cuyo importe total hago efectivo por medio

de:

GIRO POSTAL

CHEQUE ADJUNTO

Nombre

Calle

CIUDAD

DISTRITO

Firma

No se pierda este grandioso espectáculo a 240 km. por hora

## ESPAÑA, PIEZA CLAVE DE LA LIBERTAD EN EL AREA MEDITERRANEA

PALABRAS DE MISTER MORTON, QUE AYER  
FUE RECIBIDO POR EL PRINCIPE

MADRID. (Cifra).—A mediodía de ayer el presidente del Comité nacional del partido republicano de Estados Unidos, señor Rogers Morton, que se encuentra en visita a nuestro país, acudió al palacio de la Zarzuela, donde fue recibido por el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, a quien cumplimentó.

El jueves, noche, le fue ofrecida una comida por el Subsecretario de Asuntos Exteriores, don Gonzalo Fernández de la Mora. Asistieron, con el embajador de los Estados Unidos, señor Robert Hill, las personalidades que acompañaban al señor Morton en su viaje a España, altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores y representantes de los medios políticos y de la Prensa españoles.

En los brindis pronunciados durante la comida se registró con satisfacción por ambas partes el nuevo muy favorable clima que preside las relaciones entre los dos países en los actuales momentos, de especial interés para éstos. Se reconoció la utilidad de tales contactos y cambios de impresiones personales, que completan eficazmente dichas relaciones.

El señor Morton, muy especialmente subrayó, con su profundo agrado de encontrarse en España, el que nuestro país es hoy día «pieza clave de la libertad en el área mediterránea».

## 400.000 PERSONAS UTILIZARON EL TREN EN SEMANA SANTA

SUPUSO ESTE MOVIMIENTO 120 TRENES DIARIOS EN LAS TRES ESTACIONES MADRILEÑAS

MADRID. (Cifra).—Unas 400.000 personas han utilizado el tren para sus viajes de salida de Madrid y regreso con motivo de la Semana Santa, solamente en circulaciones de largo recorrido, sin contar las de «cercanías», en las que se incluyen los servicios ferroviarios hasta Valladolid y Palencia.

Estos desplazamientos han supuesto 120 trenes diarios, con entrada y salida por las tres estaciones madrileñas de Chamartín, Príncipe Pío y Atocha.

Como gran novedad destacable en estas fechas se anota el gran uso que los viajeros han hecho del servicio implantado bajo el nombre de «auto-expreso», que consiste en llevar en el mismo tren en que se viaja el automóvil propio, un remolque o una embarcación de recreo. El número de usuarios en esta ocasión, en el conjunto de las líneas que realizan este transporte, se ha multiplicado por cuatro. La utilización máxima se ha producido en las líneas de Málaga, hasta el punto de que en un día final de la Semana Santa, al regreso, y además de las plataformas ya previstas, fue necesario disponer la circulación de un tren especial exclusivamente destinado al transporte de estos vehículos.



# Elija su Fin de Semana

En esta página ofrecemos una guía completa de las cercanías de Madrid, donde encontrará restaurantes y moteles. Los lugares más adecuados para su descanso.

- SOMOSIERRA.**—La Casita, C. N. Madrid-Irún, km. 92,4. Tel. 2. Categoría 3.ª. Especialidad: judías con chorizo.
- ROBREGORDO.**—Viuda de Castro, Balears, 9. Tel. 6. Categoría 3.ª. Especialidad: pollo al ajillo.
- BUTRAGO.**—Casa Pepe, C. N. Madrid-Irún, km. 71. Tel. 5. Categoría 4.ª. Especialidad: truchas con jamón.
- RASCAFRIA.**—Casa Juanito, Avenida José Antonio, 23. Teléfono 34. Categoría 3.ª. Especialidad: truchas a la navarra.
- LOZOVUELA.**—Abascal, C. N. Madrid-Irún, km. 67,6. Tel. 12. Categoría 4.ª. Especialidad: cocina vasca.
- MIRAFLORES DE LA SIERRA.**—España, Fraga, 3. Tel. 13. Categoría 4.ª. Especialidad: ternera de Castilla.
- PUERTO DE NAVACERRADA.**—Ven-a Arias, Categoría 2.ª. Especialidad: truchas a la navarra.
- NAVACERRADA.**—Sousa, Pasco de Un Español, 10. Tel. 44. Categoría 3.ª. Especialidad: lechazo a la segoviana.
- CERCEDILLA.**—Frontón, Emilio Serrano, 3. Categoría 3.ª. Especialidad: lechazo a la segoviana.
- MANZANARES EL REAL.**—Charca Verde, Corazón de Jesús, 8. Tel. 16. Categoría 3.ª. Especialidad: paella.
- LA PEDRIZA.**—Casa Julián, Categoría 3.ª. El Tranco, Categoría 3.ª.
- EL MOLAR.**—Hermanos Mingo, Calvo Sotelo, 19. Tel. 1. Especialidad: cordero asado.

- GUADARRAMA.**—Restaurante La Llama, Especialidad: entrecot de novillo. Autobuses: Madrid-Guadarrama. Martín de los Heros, 4.
- LAS NAVAS DEL MARQUES.**—Piscina La Noria, Bar, comidas. Teléfono 239.
- VILLALBA.**—Hotel Restaurante Constantino, Carretera de La Coruña, km. 40 (entrada por la desviación del puente de Villalba). Teléfonos 1 y 462. Hotel de 3.ª categoría. Especialidades: paella, embutido de la casa, cochinillo y cordero asado. Terraza y comedores independientes. Aparcamiento propio.
- SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.**—Mont-Blanc, Generalísimo, 4. Tel. 2960126. Especialidad: solomillo cañamón, chops de ternera «vert-pre» y paella. Ambiente castellano. Aparcamiento fácil. El Alamo, Carretera de Las Rozas, km. 38,100. Teléfono 2960010. Categoría 3.ª. Especialidades: cordero asado y cocina casera. Aparcamiento y terraza. Hotel Reyes Católicos (junto a la Casita del Príncipe). Amplio menú, 110 pesetas. Extensa carta. Servicio en comedores y terrazas cubiertas.
- GALAPAGAR.**—Trinidad, Carretera de El Escorial, km. 13. Especialidades: tortilla española y paella. Gran aparcamiento. Amplios jardines con iluminación nocturna. A 600 metros del puerto de Galapagar. Gran terraza y comedores interiores. Amplitud de espacios.
- TORRELODONES.**—Hostal Restaurante Bar Las Torres, Carretera de La Coruña, km. 28. Tel. 218. Lujos. Aparcamiento. Terraza-restaurante con vistas a la Sierra. Abierto todo el año. Fin de semana a 28 kilómetros de Madrid.
- SAN SEBASTIAN DE LOS REYES.**—Restaurante Aterpe-Alal, C. N. Madrid-Irún, km. 25. Restaurante vasco-castellano (aire acondicionado). Terraza. Inmenso aparcamiento bajo arbolado. Camping 1.ª categoría. ¡Y recuerde su cita en el kilómetro 25!—Restaurante Pamplona, C. N. Madrid-Irún, km. 25. Especialidades: cocina selecta vasca, bacalao en todos los estilos y amplio

servicio a la carta. 7 terrazas y comedores interiores. Por las tardes, servicio de té y merienda.—Restaurante Las Tres Chimeneas, C. N. Madrid-Irún, km. 13. Tel. 24. Especialidades: churros a la brasa; y en días laborales, paella. Grandes parrillas para asados. Amplios comedores y terrazas en un ambiente familiar. Extenso servicio a la carta.—Villa Susi, C. N. Madrid-Irún, km. 22. Tel. 21. Categoría 3.ª. Especialidad: paella.

**19 LAS MATAS.**—Bar-restaurant La Vasca, Carretera de La Coruña, km. 25. Tel. 40. Especialidad: merluza a la vasca. Aparcamiento.

**20 EL PARDO.**—Casa Cruz, Avenida de la Guardia, 2. Teléfono 2860154. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo y carnes. Servicio a la carta. Terraza y aparcamiento.—El Gamito, Avenida de la Guardia, 6. Teléfono para reserva de mesa: 2660153. Especialidad: la auténtica paella valenciana, guisada con leña, y conejo al ajillo. Aparcamiento gratuito.

**21 EL GOLOS.**—Casa Virgilio, Carretera de Colmenar Viejo, kilómetro 15,6. Categoría 4.ª.

**22 LAS ROZAS.**—Casa Mariano, C. N. de La Coruña, km. 17,8. Teléfono 3241. Categoría 3.ª. Especialidad: tortilla Casa Mariano.

**23 EL PLANTIO.**—El Latigazo, Zumaya, 2. Tel. 2077344. Categoría 3.ª. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**24 FUENCARRAL.**—El Cruce, Bar-restaurant. Gran terraza. Aparcamiento. Nuestra Señora de Valverde, 2 (kilómetro 9 carretera Irún). Teléfono 2091001. Categoría 3.ª. Especialidad: conejo al ajillo, chuletas a la brasa y churrasco.—El Barracón, C. N. Madrid-Irún, km. 10,500 (por Fuencarral). Teléfono 2091041. Categoría 3.ª. Especialidades: chuletas a la brasa, solomillo a la parrilla, «lomo Barracón a la brasa», cordero asado, truchas escabechadas y perdices. Comedor interior. Aparcamiento.

**25 TORREJON DE ARDOZ.**—Café-das, Carretera de Barcelona, kilómetro 21,600. Tel. 469. Especialidad: pizza, escalopina, chuletas a la parrilla. Aparcamiento. Ambiente.

**26 ALCALA DE HENARES.**—La Hostería del Estudiante, Colegiata, 3. Tel. 2931044. Categoría 1.ª. Especialidad: huevos con migas.

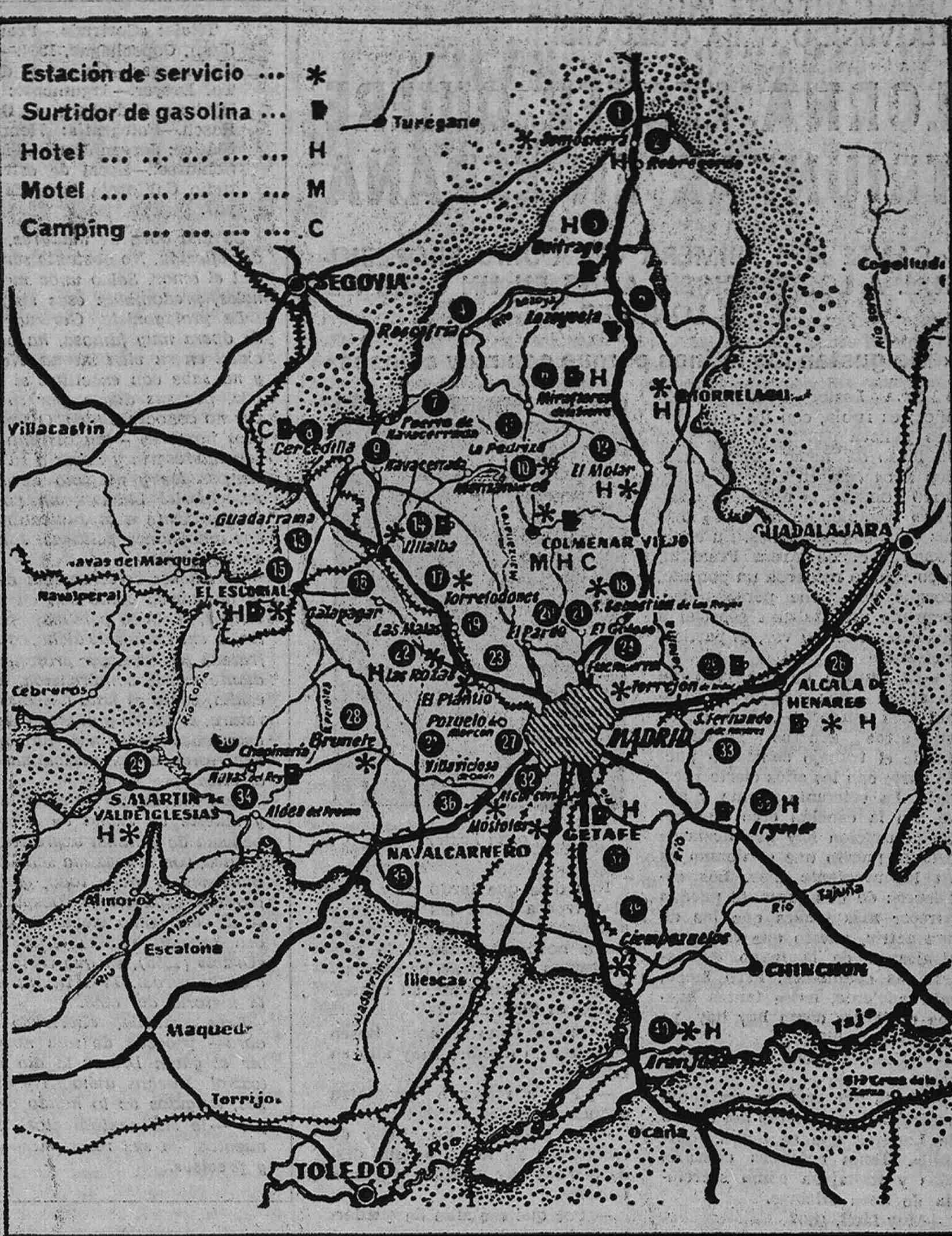
**27 POZUELO DE ALARCON.**—Casa Eugenio, Antonio Díaz, 6. Teléfono 73. Categoría 4.ª. Especialidad: cordero de Castilla.

**28 BRUNETE.**—Los Fortines (Casa Campa). En sus nuevos locales de la carretera de Madrid-Plasencia, kilómetro 17, les ofrece sus servicios de restaurante y pastelería. Grandes salones. Terraza y aparcamiento. Juegos para niños. Especialidad: conejo al ajillo.

**29 SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS.**—Mesón del Condestable, Quince de Mayo, 24 (centro ciudad). Teléfonos 56 y 114. Restaurante y habitaciones. Especialidad: cordero asado, truchas a la navarra y jamón asado. Garaje. Precios muy moderados en el mejor ambiente castellano.

**30 NAVAS DEL REY.**—Avenida, Avenida del Generalísimo, 42. Teléfono 2. Especialidad: cordero asado.

**31 VILLAVICIOSA DE ODON.**—Villafrut, Carretera de Extremadura, km. 25. Categoría 3.ª.



**32 ALCORCON.**—Mesón El Garracho, Carretera de San Martín, kilómetro 2. Tel. 7778. Especialidad: chuletas a la parrilla.

**33 SAN FERNANDO.**—La Ponderosa, Restaurante, Carretera de Barcelona, km. 17,300. Grandes tardes.

**34 ALDEA DEL FRESNO.**—El Refugio, Carretera de Ocaña, Categoría 4.ª.

**35 NAVALCARNERO.**—Restaurante Alcázar, Generalísimo, 1. Teléfono 11. Categoría 3.ª. Especialidad: cordero asado y un completo servicio a la carta. ¡Un lugar popular con los mejores precios!

**36 MOSTOLES.**—El Alcalde de Mostoles 1898, Carretera de Extremadura, km. 17. Tel. 36. Categoría 1.ª. Restaurante con ambiente de época. Aire acondicionado. Especialidades: cordero asado en horno castellano, a la vista del cliente; «steak» a la pimienta, pescado del Cantábrico y los mejores mariscos. Amplios jardines y aparcamiento para 50 vehículos.—Restaurante Las Intensas, Carretera de Extremadura, km. 22,800. Especialidad: filete relleno alemán. Jardines. Piscina. Bar-restaurant típicamente decorado. Visite nuestras cuevas, ambientadas con música. Un lugar delicioso y turístico.

**37 GETAFE.**—El Camping, Carretera de Toledo, km. 17,7. Categoría 3.ª.

**38 ARGANDA DEL REY.**—Jardín Casa de Postas, C. N. Madrid-Valencia, km. 23. Categoría 3.ª.

**39 CIEMPOZUELOS.**—El Paralelo, Ventura Rodríguez, 4. Tel. 44. Categoría 4.ª. Especialidad: chuletas de cerdo.

**40 ARANJUEZ.**—La Mina, Príncipe, 21. Tel. 2941014. Categoría 3.ª. Lo típico de Aranjuez. Platos especiales y precios excepcionales. Especialidades: faisán al Real Sitio y ternera especial. Comedores interiores.—Digame, General Franco 16. Teléfono 2941002. Categoría 4.ª. Cordero, 80 pesetas, tres platos, a elección: cordero asado y cocina casera. Comedor. Servicio rápido. Especialidades: platos de encargo.

## PARA PESCADORES

**RIO TAJO.**—A su paso por Toledo tiene un nivel normal y aguas ligeramente turbias. La especie que más se mueve es la boga. Los lugares más recomendables para pescar son «Barco Pasaje» y «Madre de Cristo», en la zona libre, y en el coto de pesca «El Egido» y «Valdelebos», y como cebos, gusanos, lombriz y sanguijuela. Las condiciones de pesca durante esta semana han sido, en general, buenas.

Por Aranjuez, su nivel es normal, y las aguas igualmente están algo turbias. La temperatura de las mismas es de 13 grados. No ha habido capturas notables. Se sigue pescando con ova. Los lugares más recomendables son el tramo «Oueductos», con ova y patata al lucio y «Calle Tilos» con cucharilla.

Por Talavera, crecido y con aguas turbias, las cuales registran diez grados de temperatura. Las bogas están en pleno desove, y la mayoría se hallan en los arroyos o ríos de poco caudal, donde la pesca mayor no puede destruir los huevos. No se han tenido noticias de ninguna captura importante, aunque se siguen consiguiendo de 15 a 20 kilos de bogas por pescador en el coto de Talavera. Los lugares más destacados son todos los arroyos de aguas claras que desembocan en el Tajo y algunos puntos del río, como «El Canalillo».

Por Trillo, crecido y con aguas tomadas. Debido a estas condiciones, se pesca mal. Si las condiciones mejoran se dará muy bien la pesca del barbo, ya que hay abundancia por estos tramos.

Los ríos de la provincia de Ciudad Real están altos de ni-

vel, así como los embalses y las lagunas de Ruidera, si bien en estas últimas el nivel es algo menor. Es de esperar que de ahora en adelante se dé bien el lucio y el «black bass». Cebo recomendable: la cucharilla, tanto en el río como en el pantano de Gasset.

**RIO HENARES.**—A su paso por Espinosa de Henares, crecido con aguas turbias y una temperatura de nueve grados. Se ha pescado poco por culpa del nivel de las aguas. Habrá que esperar a que bajen para hacerlo con éxito.

La temperatura en las aguas de los ríos de la 3.ª Comisaría (Burgos) oscila entre los 5 y 10 grados, por lo que los peces se muestran poco activos, como consecuencia de haberse fundido las nieves caídas últimamente en las partes altas de las montañas. Los ríos se encuentran altos de nivel y las aguas, tomadas o claras, con tendencia a normalizarse.

Entre las capturas merecen citarse: una trucha de 2,600 kilos conseguida con lina en el coto de Villarreal de Alava, donde se pescan muchas truchas arco iris; otra de 2,700 en el río Uero (Soria); otra de 2,400 kilos en el río Bidasoa, y otra de 3,700 en el coto de Nofuentes (Burgos).

Se recomiendan los cotos de Villarreal (Alava), los de los ríos Aranzón y Nela (Burgos), los de Uero y Avión (Soria), en el río Najerilla (Logroño), el del río Araxes (Guipúzcoa) y el del río Oca (Vizcaya).

Dentro de la provincia de Na-

**RIO LOZOYA.**—Por Lozoya del Valle va crecido y con aguas claras, con seis grados de temperatura; el pescador más destacado consiguió durante la semana pasada seis truchas, una de ellas de dos kilos. Los cebos más recomendables, cucharilla, lombriz y gusarapa.

**RIO JARAMA.**—A su paso por Talamanca, crecido y con aguas turbias. Las bogas suben, pero en pequeña cantidad. Los pescadores comentan que ven bastantes peces, pero que pican mal.

**RIOS SALMONEROS.**—Se presentan buenas perspectivas para

la pesca de salmonidos en la totalidad de los ríos gallegos. El tiempo está siendo en estos días muy favorable, así como el estado de las aguas. En cuanto al salmón, sigue resaltando las condiciones que este año ofrece el río Lerez, donde comenzó la entrada de salmones «abrilinos» y en donde se capturan hasta cuatro ejemplares en un solo día, lo que no sucedía anteriormente, ya que como máximo solían pescarse uno o dos salmones. Por otra parte, el Eo es otro río donde se están capturando buen número de salmones.

## TEMPORADA DE LA TRUCHA

varra se pesca bien en los ríos Esca y Bidasoa, habiéndose conseguido varios cupos.

En cuanto a cebos, dan buen resultado la lombriz en aguas tomadas o turbias y la cucharilla en el resto, utilizándose la mosca, en las horas centrales del día.

Aguas turbias y altas en la región andaluza. Especie de interés sigue siendo la trucha. Para pescarla se recomiendan los cotos de Guadalestín, Madera y Zumeta, en Cazorla; el Fardes y Riofrío (Granada), y El Bosque (Cádiz).

Debido al estado de las aguas se recomiendan cebos naturales, principalmente lombriz y gusarapa para la trucha.

En la 6.ª Comisaría (Valencia), en general, los ríos discurren con aguas turbias o tomadas, pero todos ellos llevan crecidas, lo que dificulta mucho la pesca. Por provincias, la situación es la siguiente:

Castellón: La trucha se puede

pescar en el río Palancia, coto de Bejis, y aguas abajo, hasta Teresa, y en el río Mijares, desde su entrada en la provincia hasta Campo de Aleroso.

Valencia: Se puede pescar en el río Turia, desde el pantano del Generalísimo hasta Villamar chante.

Teruel: En las últimas jornadas no se han efectuado capturas importantes. No obstante, se puede informar que para la trucha, si se normaliza el régimen hidráulico, los mejores cursos son el Guadalquivir, en todos sus tramos, desde su nacimiento hasta Teruel; el Turia, en todo su recorrido por esta provincia; el Alfambra, en todo su curso; el Guadalope, en el coto de Mas de las Mantas, y el pantano de Santolén.

Abundancia de captura en el coto de Fiscal (Huesca), capturándose ejemplares de gran tamaño; también en el río Esera se efectúan buenas capturas empleándose como cebo mandrilla natural.

## EL TIEMPO QUE HARÁ

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Previsión de la Ciudad Universitaria.)

Previsión para la Zona Centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 4 y 5 de abril.

Sábado: Buen tiempo, con temperaturas bajas, pero con ligero ascenso.

Domingo: Cielo poco nublado con vientos débiles de dirección variable. Continuará el aumento de temperatura.

### DEPORTES DE INVIERNO

Las pistas del puerto de Navacerrada se encuentran

cubiertas con nieve helada y húmeda. Su espesor oscila entre 1,30 y 20 centímetros. En detalle, la situación de todas ellas es la siguiente:

Bola del Mundo ...	1,30 m.
Guarramas ...	0,70 m.
Pomagsquí ...	1,00 m.
Telegrafo ...	0,20 m.
Escaparte ...	0,20 m.
Pinar ...	0,70 m.
Pala Juvenil ...	0,60 m.

La temperatura es de dos grados, con cielo despejado. Los medios mecánicos funcionan normalmente.

## ESTADO DE LAS CARRETERAS

La carretera M-301, ramal de la C. N. 4 a San Martín de la Vega, se encuentra cortada en el kilómetro 1. El desvío se efectúa por Villaverde Bajo.

### COLABORACION:

Jesús TORRE FRANCO

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II

#### CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 78, correspondiente al día 1.º de abril de 1970, se publica anuncio del CONCURSO para la contratación del SUMINISTRO DE TUBOS DE HORMIGÓN PRETENSADO CON CAMISA DE PALASTRO, CON DESTINO A REPUESTOS DE LA TUBERÍA DE LA CONDUCCIÓN DEL SIFÓN DE EL PARDO (CANAL DEL OESTE, 2.ª PARTE), con presupuesto de contrato de 777.950,00 pesetas y fianza provisional de 15.559,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (García Morato, 125), hasta las 13 horas del día 24 del corriente mes de abril. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 25 de abril de 1970, a las 10 horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 3 de abril de 1970.

Sábado 4 de abril de 1970

Arriba 19



UNA CANTANTE INGLESA QUE  
HA VENIDO PARA QUEDARSE

## LORNA LESTER QUIERE TRIUNFAR EN ESPAÑA

«CANTE POR PRIMERA VEZ COMO PROFESIO-  
NAL A LOS DIECISEIS AÑOS EN UN CLUB DE  
LONDRES»

«Me gustan los latinos porque son muy celosos»

Lorna Lester tiene veintitín años; es rubia, con los ojos verdes y lleva pasaporte inglés en su bolso de mano. Desde hace dos años está en España. Abandonó Londres, la niebla, el «fair-play» británico en busca de más luz para sus canciones. Su estilo recuerda el de Areta Franklin; pero sólo lo recuerda un poquito, porque ella tiene personalidad, imprime una dulzura especial a sus canciones. Su voz, es particularísima.

—El camino de una cantante es difícil —nos dice en un español casi correcto—. Más difícil que otros géneros artísticos, donde el trabajo constante puede darte con los años cierto prestigio. La veterania cuenta y sirve. En la canción creo que no. En la canción hay que destacar pronto, puesto que el tiempo es un inconveniente más. Los comienzos de una cantante pueden parecer más fáciles que los de una actriz, puesto que está más al alcance de la mano demostrar las cualidades. Pero luego, salir adelante, entre tantas buenas cantantes como hay hoy, ya resulta más difícil.

—¿Cómo fueron tus comienzos?—  
—Canté por primera vez como profesional en un club del centro de Londres que se llama «Cur-chill». Tenía entonces dieciséis años y trabajaba como secretaria de unas oficinas.

—¿Por qué se afán de quedarte en España?—  
—No, no; fácil, no. Tuve que obtener un permiso especial porque era muy joven. En realidad lo que hice fue presentarme a decir que quería cantar. Allí me miraron todos muy sorprendidos, pero me escucharon y me dieron la oportunidad que buscaba.

—¿Y luego, a España?—  
—Todavía estuve dos años en Inglaterra. Pero ya me atraía España. Después pasé aquí unas vacaciones, y cuando regresé a Londres, lo hice con el propósito de volver.

### CINE

## FANNY CANO, PRINCIPAL INTERPRETE DE «LOS JOVENES AMANTES»

MADRID. (Pyresa).—La actriz mejicana Fanny Cano será la principal intérprete femenina de la coproducción «Los jóvenes amantes», que va a dirigirse en España Benito Alazraki. En el filme también intervendrán José Suárez, Junior, Ana María Noé, Manuel Galiana, Perla Cristal y Pedro Osinaga. En Méjico, «Los jóvenes amantes» se titulará «Ador». Fanny Cano se encuentra ya en España.

### «Contigo pan y cebolla»

MADRID. (Pyresa).—El actor marroquí Tammy Saad volverá a trabajar en España, concretamente en la película «Contigo pan y cebolla», que dirigirá el argentino León Kilmowsky. Saad debutó en la cinematografía española con el filme «Los hombres las prefieren viudas», que realizó el citado Kilmowsky, y en la que también intervino la actriz española María Mahor.

### PISO LUJO EN EL ACTO

ARDEMANS, NUM. 30  
Calefacción y agua caliente central. 5 piezas, cocina, baño y servicio. 2 terrazas.  
FACILIDADES DE PAGO  
CONDICIONES A CONVENIR. INFORMACION Y CONTRATACION EN PROPIA FINCA  
MASALFE, S. A. Tel. 256 35 27



Lorna Lester

Nos dice que tardó muy poco el volver a hacer las maletas y afincarse casi definitivamente entre nosotros. Cuando le preguntamos las razones de esta larga permanencia aquí, su contestación es terminante:

—Quiero triunfar aquí. Deseo hacerme un nombre muy alto en España.

—¿Para volver a Inglaterra cuando lo hayas conseguido?—  
—No. Este será mi lugar de residencia. Ya lo es, porque desde Madrid voy algunas veces a Londres.

—¿Por qué se afán de quedarte en España?—

—Porque me gusta mucho. La gente, la vida, las costumbres... En Inglaterra ganaría más dinero, pero no me importa.

—La verdad es que el carácter español, la vida, incluso las costumbres tienen que chocar bastante con los modos ingleses.

—No. Yo creo que no. Aquí hay costumbres que están en razón de la geografía. Luego, hay cualidades y defectos como en todas partes. También hay particularidades, pero me agradan porque también soy un poco latina. Y los latinos me gustan.

—¿Por qué?—  
—Son muy celosos —y se ríe.

—Claro, y te dirán muchos piropos.

—¿Piropos? No los oigo, no quiero entenderlos.  
Ha elegido España, para triunfar. Quizá sus canciones tienen más eco en nuestra tierra. Sea como sea, la verdad es que ya es una especie de hispanista de la música ligera. Conoce la Península de norte a sur. Nada de lo nuestro le es extraño. (Pyresa.)

Jesús TORRE FRANCO

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO DELEGACION NACIONAL DE PRENSA Y RADIO SUBASTA

La Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento convoca subasta para la venta de un solar con una cabida de 1.098 metros cuadrados con 50 decímetros cuadrados, sito en la calle de Barcelona, esquina a Arquitecto Vidal, de la ciudad de Alicante.

El precio mínimo de licitación es de ocho millones de pesetas.

Los pliegos de condiciones y el modelo de proposición estarán a disposición de los licitadores en el Edificio «Arriba», avenida del Generalísimo, número 142, de Madrid (Administración Central de Prensa), y en los locales del diario «Información», sito en la calle de Quintana, núm. 42, de Alicante.

Las proposiciones deberán formularse, acompañadas de la correspondiente documentación, dentro del término de los veinte días naturales siguientes a la inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», o al día siguiente, si este último fuese inhábil, debiendo hacerlo conforme al modelo que les será facilitado a los licitadores, en sobres cerrados y lacrados y en la forma y con las condiciones señaladas en el pliego de condiciones que regirá la presente subasta, acompañados del resguardo de la fianza provisional, que ascenderá al 2 por 100 del precio mínimo de licitación, pudiendo efectuarse dicha presentación de documentos, proposiciones y constitución de la fianza, indistintamente, en los domicilios ya mencionados de Madrid o Alicante, entre las 10 a las 14 horas de los días laborables.

El solar podrá ser visitado por quienes pudieran estar interesados en su adquisición, solicitándolo así previamente de al Administración del diario «Información» de Alicante.

La apertura de sobres y adjudicación provisional tendrá lugar a las 12 horas del quinto día hábil siguiente al de la conclusión del plazo de presentación de propuestas, verificándose dicho acto en el domicilio del diario «Información» de Alicante, siendo autorizado por el señor notario de dicho Colegio a quien por turno corresponda.

Madrid, 30 de marzo de 1970.—El Administrador Central de Prensa (firmado), Arcadio Martín Rodríguez.

Título: «Gertrud».—Producción: Palladium, Copenhague, 1964.—Director: Carl Th. Dreyer.—Guión y dirección: Carl Th. Dreyer.—Argumento: La novela de Hjalmar Söderberg.—Decorados: Kai Rasch.—Fotografía: Henning Bendtsen.—Música: Jorgen Jersild.—Montaje: Edith Schlüssel.—Local de estreno: Cine Estudio California (sala de Arte y Ensayo).

Es una obra de madurez, de serenidad, de reflexión. No obstante ser su tema esencial el amor. Salvo unos momentos pasionales, predominan esas singularidades.

La protagonista, Gertrud, una cantante de ópera muy famosa, ha buscado la felicidad en su vida íntima. No la encuentra y no sabe con exactitud si la culpable es ella, por sus dudas, por sus vacilaciones, por no conocerse bien. O son los culpables esos hombres —tan distintos— que lograron interesarla y llegar a su corazón, unas temporadas y ninguno de modo definitivo. Gabriel Lidman, un poeta. Kanning, perteneciente a la Judicatura, de ilimitadas ambiciones políticas. Jansson, inspirado compositor...

Caracteres ciertamente estudiados, que se descubren como son en momentos decisivos, el único personaje fiel a sus anhelos, a sus sueños de dicha, compartida y disfrutada por un amor profundo y firme mediante mutua comprensión, es Gertrud. Se exalta, como es nota descolante de la literatura, el teatro y el cine escandinavos, las cualidades femeninas, humanamente muy superiores a las masculinas en la parte afectiva.

Carl Th. Dreyer, efectuó en «La pasión y muerte de Juana de Arco» (1928), una película de genuina expresividad cinematográfica, con la máxima sencillez, en que las imágenes lo dicen todo, que no necesitan letreros explicativos. Después, al agregarse al cine como elemento propio la palabra hablada, realiza «Días Ira» (1943) y «Ordet» (1955), en que tiene gran intervención lo verbal. Tres títulos ejemplares en la historia del cine.

Esta película, «Gertrud» —su última obra— procede de una novela. Al escribir el guión Dreyer le dio un desarrollo teatral. Muchos diálogos y algunos extensos, surgidos de lo hondo de los personajes —de sus sentimientos, de sus pensamientos, de sus reacciones— son intensos y precisos.

## LA ULTIMA PELICULA DE CARL TH. DREYER

Por Luis GOMEZ-MESA

Dreyer compensó esa desviación escénica con unas imágenes —señaladamente en los exteriores, en los paisajes— de cine puro. La fotografía es de tonalidades diversas, según las psicologías y las situaciones. Hay, en ese aspecto, como en todas las películas, una tristeza, refrenada o no, de resignación ante lo irremediable, que se compendia en la soledad que tanto temía Gertrud.

Película intimista, la enriquecen artísticamente detalles, muy significativos, que exigen agudeza observadora y penetrantes dotes de percepción.

Armoniosa fusión de lo teatral —en los coloquios— y de lo cinematográfico, en las imágenes, suaves, grises, que en sus apariencias —en ocasiones, melancólicas— ocultan gran emotividad.

Nina Pens Ronde vive su personaje de Gertrud: es ella misma, en sus ilusiones y decepciones, en sus ansias de ventura y su retirada, cuando echa el telón a esos sueños, al revelarse cruelmente su derrota final.

Bent Rothe, Ebbe Rode, Baard Owe y



Axel Strobbe incorporan sus papeles con la sobriedad y seguridad, peculiares de los actores escandinavos.

Se proyecta la película, en versión original, con subtítulos en español.

### SEMANA DE CINE FRANCES

Los Servicios Culturales de la Embajada de Francia, bajo el patrocinio del excelentísimo señor embajador, organizan una Semana de Cine Francés del 7 al 12 de este mes de abril. Se proyectarán las siguientes películas: «Le deuxième souffle», de Jean-Pierre Melville; «Une femme est une femme», de Jean-Luc Godard; «Hitler, con-nais pas...», de Bertrand Blier; «La Collectionneuse», de Eric Rohmer; «Lamiel», de Jean Aurel, y en estreno mundial, «L'été sauvage», de Marcel Camus. Tendrán lugar las proyecciones en el salón de actos del Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10), a las 16,30, 19,30 y 22,30. Las sesiones están dedicadas exclusivamente a los «Amigos del Instituto» y socios del cine-club «René Clair».

## MANOLO MARTINEZ TOREARA EN SAN ISIDRO

ADEMAS PARTICIPARA EN OTRAS CORRIDAS  
EN DIVERSAS PLAZAS

MADRID. (Cifra).—«Manolo Martínez toreará tres tardes en la Feria de San Isidro», ha declarado el ingeniero don Alvaro Garza, apoderado del diestro de Monterrey, a su llegada ayer a Barajas, procedente de Méjico. Garza ha hecho mención del parentesis que su torero hará en esta su segunda campaña española: «Manolo Martínez llegará el día 22 a Madrid para torear cinco tardes en distintas plazas de provincias y presentarse luego en las Ventas. El día 27 de mayo regresará a Méjico para torear el 31 en Fijuaná y seguir dos meses en su país. A primeros del mes de agosto retornará a España para torear en las ferias de agosto y septiembre, completando cuarenta corridas.

Interrogado sobre la posibilidad de que su torero mate la corrida mejicana de Mimihua-pán, que llegará hoy a España por vía marítima. No ha asegurado tal participación, dejando entrever que es posible que Manolo Martínez no actúe en dicha corrida.

En la tarde de ayer, Alvaro Garza se entrevistó con Manuel Chopera, exclusivista de su torero en España, y hoy comenzará sus conversaciones con los representantes de la Empresa de Madrid, ausente su gerente, don Livinio Stuyck, que se repone de una enfermedad. Garza viajará a Méjico la próxima semana para regresar con Manolo Martínez el citado día 22.

### Sólo rejoneadores

Parece que una de las novedades de la actual temporada taurina lo va a constituir el elevado número de espectáculos que se celebren a base sólo de rejoneadores.

Es decir, rejoneadores y rejoneadores.

Esta modalidad del alanceamiento de toros por buenos caballistas cada vez goza de más interés entre los aficionados.

Así lo asegura un conocido organizador de espectáculos taurinos, que se propone organizar a lo largo del año en curso, en las más distintas plazas, medio centenar de corridas a base sólo de rejoneadores.

### Los toros de Palomo

Palomo Linares toreará tres tardes en las madrileñas Ferias de San Isidro. Se sabe ya que ganado lidiará en dos de ellas: de Baltasar Ibán y Pérez Angoso. En cuanto a la tercera, lo único que se dice es que será andaluz.

### PISOS EN EL ACTO

GENERAL RICARDOS, n.º 162 con vuelta a Oca, Estación Metro Oporto. Construcción esmerada. Calefacción por FUEL-OIL. Grandes facilidades. Hipoteca, condiciones a convenir.

INFORMACION Y CONTRATACION: MASALFE, S. A. C/ Ardemans, 30. Tel. 256 35 27

## RECITAL DE MARIA DOLORES PRADERA Y MARIENMA

SE CELEBRARA EL DIA 12 A BENEFICIO DE  
LOS SUBNORMALES DE MADRID

Organizado por el Club de Leones de Madrid se celebrará el próximo día 12 de abril, a las 10,45 de la noche, en el teatro de la Zarzuela, un recital en beneficio de las obras sociales de la Sociedad Protectora de Subnormales de Madrid (AFANIAS).

A solicitud del Club de Leones han ofrecido actuar generosamente María Dolores Pradera y Marienma, que brindarán —por vez primera juntas en un mismo

espectáculo— un recital de sus canciones y sus danzas. Como es habitual, María Dolores Pradera contará con la colaboración de los «Gemelos», y Marienma presentará su espectáculo con la colaboración del maestro Enrique Luguerra y el primer bailarín de la Ópera de París, Alain Baldini.

Como pórtico del recital pronunciará unas palabras de salvación doña María Mercedes Carbo de Figueras, la simpática y popular «Mamá del Millón», que se desplazará desde Barcelona especialmente con este motivo.

Es propósito del Club de Leones destinar los beneficios que se obtengan a la adquisición del mobiliario preciso para la instalación del Colegio para niños subnormales que la mencionada Asociación AFANIAS está construyendo en Pozuelo.

Las entradas para el recital pueden adquirirse en el Club de Leones de Madrid, Jovellanos, 7, 3.ª izquierda, teléfono 2220164; en AFANIAS, General Goded, 5, teléfono 2577127; en contaduría del teatro de la Zarzuela; en las oficinas de la TWA; en Finanzauto y en el hotel Castellana Hilton, también en diversas peluquerías de lujo de señoras.

Para cualquier duda, pueden llamar al teléfono del Club, 2220164, y la señorita María Angeles atenderá a sus preguntas. Aquellas personas que no pudiendo asistir desean, sin embargo, colaborar con los fines sociales del recital, podrán hacerlo, toda vez que van a ser puestas a la venta artísticas tarjetas representativas de la «Butaca de honor fila 0 número 0», con un donativo mínimo de 100 pesetas.

### Plaza de Toros de Madrid

Mañana, domingo, cinco tarde,  
Seis novillos de don Joaquín Murteira Gravé  
Juan Carlos Castro «LUGUILLANO CHICO»  
Paco BAUTISTA  
Marcelino LIBRERO «MARCELINO»  
Público: Hoy, sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9  
Domingo, de 10 a 4.



# Economía y Finanzas

## ECONOMIA Y SOCIEDAD EN UN PAIS DE LA PERIFERIA EUROPEA: ESPAÑA

El Seminario del profesor don Juan Velarde Fuertes, sobre el tema general "Economía y sociedad en un país de la periferia europea: España", tendrá lugar con arreglo al siguiente programa:

Día 6 de abril, "El talante económico del español".

Día 7 de abril, "El hambre en España".

Día 8 de abril, "Nacimiento del liberalismo económico español".

Día 9 de abril, "El pensamiento económico español en el siglo XIX y su papel en nuestra estructuración económica".

Día 10 de abril, "La Dictadura de Primo de Rivera: las formas sociales determinantes de su política económica".

Todas las sesiones darán comienzo a las ocho de la noche y serán seguidas de coloquio.

La inscripción continúa abierta en la sede del Instituto de Estudios Políticos, plaza de la Marina Española, 8, Departamento de Cursos y Seminarios, todos los días laborables de cinco a ocho de la tarde.

### Administración financiera

El II Curso de Administración Financiera Local, organizado por el Instituto de Estudios de Administración Local, durará del 11 de mayo al 12 de junio.

Tiene por objeto capacitar a los funcionarios en los problemas locales, especialmente en la problemática financiera de las Corporaciones locales.

Información e inscripciones: Secretaría del Instituto de Estudios de Administración Local, calle de Joaquín García Morato, número 7. Madrid. I.

### LA BUROCRACIA DEBE AGILIZARSE

## EN EL PUERTO DE LA LUZ, 20.000 KILOS DE MANZANA QUINCE DIAS ESPERANDO «UN PAPEL»

### EL IMPORTADOR HA TENIDO QUE VENDERLAS A PRECIO DE SALDO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 3. (Cifra).—La lentitud de los trámites burocráticos en que se desenvuelve el puerto de La Luz sigue siendo motivo de noticia, y tanto más si se trata de manzanas.

De nuevo se ha denunciado un caso de excesiva permanencia sobre muelle de 20.000 kilos de manzanas, que estuvieron quince días bajo uno de los tinglados del muelle, pendientes sólo de un papel. En este caso, según informa el importador del fruto al periódico «El Eco de Canarias», porque en el certificado de origen no se consignaba específicamente si las manzanas traían el llamado «pelo de San José», por lo que la Jefatura Fito-Sanitaria debió de cerciorarse previamente, toda vez que el citado parásito podía afectar a las manzanas que se plantan en esta isla.

De cualquier forma, la noticia es que veinte mil kilos de manzanas estuvieron quince días sobre muelle y el importador, con el permiso ya en la mano, hubo de venderlas a precio muy inferior, ya que se perdieron un promedio de dos kilos por caja de 17 kilos netos.

# EL CONFLICTO ISRAELI-EGIPCIO, VISTO A TRAVES DE LA ALIMENTACION

Por José María BUSCA ISUSI

Los conflictos bélicos, al movilizar todos los recursos de los pueblos implicados en ellos, nos pueden poner de manifiesto algunas circunstancias que puedan explicar hechos que se producen en los campos de batalla.

La Intendencia, ese arma importantísima para un Ejército y que, entre sus funciones de administración y gobierno de un Ejército, tiene la de su alimentación, que es una de las más importantes.

Hoy todo el pueblo implicado en una guerra es Ejército y hay que cuidar de su alimentación, sobre todo, después que modernos estudios han puesto de manifiesto que alimentaciones carentes en ciertos nutrientes, pueden alterar el ánimo y el esfuerzo de una población en guerra, pese a que las raciones se consideren copiosas.

Tenemos a mano datos de toda confianza, de la FAO, sobre el estado actual de la alimentación en los pueblos de Israel y República Árabe Unida, que nos permiten, hasta cierto punto, aclarar muchas cosas.

El índice de la producción agrícola en Israel con relación a 1952-56 es, ahora, del 309 por 100, mientras que el de la República Árabe Unida es del 147 por 100. Pese a encontrarse en guerra, es de admirar el tremendo esfuerzo de ambos pueblos en mejorar sus producciones agrícolas. Ahora bien, ciñéndonos a nuestro caso, cual es la producción de alimentos, el índice total de Israel es de 284 por 100, y el de la República Árabe, de 156. Se nota ya un mayor esfuerzo en producir alimentos en la República Árabe, ya que su índice de crecimiento en alimentos es mayor que el de la producción total agrícola.

Dato interesante es el que nos da la publicación de la FAO de donde tomamos estas notas. El índice de alimentos por persona producido en ambos países en la actualidad, en relación con el quinquenio 1952-56, es de 177 por 100 para Israel, y 110 para la RAU, lo que indica una mayor concentración de esfuerzo en este sector por parte de Israel. Son estas cifras un poco confusas; vamos a concretarlas:

### Cereales:

Israel: 286 gramos por día y habitante.  
RAU: 551 gramos por día y habitante.

### Patatas y féculas:

Israel: 98 gramos por día y habitante.  
RAU: 38 gramos por día y habitante.

### Azúcar:

Israel: 111 gramos por día y habitante.  
RAU: 49 gramos por día y habitante.

### Legumbres y frutas secas:

Israel: 29 gramos por día y habitante.  
RAU: 35 gramos por día y habitante.

### Hortalizas y frutas:

Israel: 647 gramos por día y habitante.  
RAU: 522 gramos por día y habitante.

### Carne:

Israel: 144 por día y habitante.  
RAU: 36 por día y habitante.

### Huevos:

Israel: 1 por día y habitante.  
RAU: 1 por semana y habitante.

### Pescado:

Israel: 17 gramos por día y habitante.  
RAU: 9 gramos por día y habitante.

### Leche:

Israel: 374 gramos por día y habitante.  
RAU: 122 gramos por día y habitante.

### Grasa:

Israel: 50 gramos por día y habitante.  
RAU: 19 gramos por día y habitante.

### Proteína total:

Israel: 89,2 por día y habitante.  
RAU: 80,8 por día y habitante.

### Proteína animal:

Israel: 42,3 por día y habitante.  
RAU: 11,80 por día y habitante.

En cuanto a CALORIAS ambos países tienen las mismas o muy aproximadas en sus raciones diarias.

Se ve que el pueblo de la República Árabe come mucho pan. Vienen a comer lo que nosotros comíamos antes de la guerra, y los israelitas comen algo así como nosotros ahora.

El consumo de carne de la población israelita es como el nuestro de las zonas industriales de la cornisa cantábrica.

El consumo de un huevo al día parece ser una cifra ideal para el bromatólogo.

Donde salta a la vista la diferencia es en el consumo de carne: 144 gramos al día en Israel (un filete normal) frente a los 36 de la República Unida, algo así como una albóndiga pequeña.

E bajo consumo de pescado es perfectamente explicable tanto desde un punto de vista geográfico como del histórico, ya que las pescas milagrosas y multiplicaciones de peces tuvieron lugar en esa zona, pero hace dos mil años. Y el Mediterráneo es pequeño.

Es posible explicar la mayor agresividad de los israelitas, entre otras cosas, por supuesto, al mayor consumo de carne.

En un bonito libro editado en 1946, año de escasez alimenticia entre nosotros, y cuyo título es «Manual de Alimentación del soldado», y su autor el comandante de Intendencia don L. Ruiz Hernández, leo que, ya durante nuestra guerra, por orden del 18 de febrero de 1937, se dispuso que la ración de carne del soldado tuviese 250 gramos, exactamente igual para el personal nacional como para el norteo.

Me figuro que tanto en Israel como en la República Unida pasará la cosa lógica que pasó aquí, cual es que la ración de carne del soldado en campaña sea mayor que la del resto de la población de la retaguardia.

Aquí venía a ser algo más que el doble y si lo mismo sucede en Extremo Oriente, vendremos que los israelitas en campaña tienen la misma ración de carne que el nuestro Estado Mayor para los soldados en brega. Aun do-

blando y triplicando la ración de la población civil de la República Unida, se queda muy corta la ración del soldado egipcio.

Somos neutrales en este conflicto, pero nos permitimos aconsejar a Nasser que pida carne a la vez que pide cañones a sus amigos.

En cuanto a los otros, no sé qué decir, pues si creo que las raciones actuales de la población israelita las podría firmar el mejor bromatólogo, me figuro que en el frente los soldados israelitas estarán magníficamente alimentados.

La falta de proteínas parece que produce en las poblaciones que la padecen, letargo y apocamiento y se tiene tendencia a realizar esfuerzos persistentes.

Ninguno de los habitantes de los dos pueblos en liza deja de llenar su estómago diariamente, aunque es cierto que lo hacen con muy diferentes productos.

De siempre, se atribuyó a un mayor consumo de carne una mayor agresividad y este paralelo, puede explicarnos muchas cosas.

Miren ustedes por dónde hemos llegado que una buena Intendencia puede sostener el ánimo de los soldados y darles mayor espíritu combativo que la mejor propaganda.

Lo que la FAO no dice es el vino que consumen los israelitas.

Sería interesante saber la ración de vino que les da su Intendencia. Los otros, sabemos que nada consumen.

Un normal consumo de vino explica muchas cosas, también, en la guerra.

## FERIA DEL CABALLO EN JEREZ

### SE CELEBRARÁN UNA SERIE DE CERTAMENES

Del 26 de abril al 3 de mayo se celebrará en Jerez de la Frontera la Feria del Caballo, dedicada a don Juan José Zapata.

Del 24 al 28 habrá un concurso hípico en las pistas de la Sociedad Deportiva «Chapín», y del 25 al 28 el Raid Hípico Internacional por las zonas de las viñas de producción del vino de Jerez. Los días 27 y 28, partidos de polo, y el día 29 habrá un Campeonato Nacional de acoso y derribo de eralas bravas de desecho. También se celebrarán Campeonatos Nacionales de doma a la alta escuela y a la vaquera, exposición de mercado nacional de ganados caballar y vacuno, subasta de ganados caballar y vacuno selecto, exposición de arte hípico y concurso de fotografías, un concurso nacional literario, gran corrida del arte del rejoneo, exposición de maquinaria agrícola e industrial, inauguración del monumento al caballo y concesión del Premio Caballo de Oro.

### SEMANA DE LA TRUCHA

En León, del 2 al 10 de mayo próximo se celebrará la V Semana Internacional de la Trucha, concurso deportivo organizado por la Comisión Provincial de Información, Turismo y Educación Popular, y en el que podrán participar cuantos pescadores lo deseen.

Las pruebas se desarrollarán en 20 cotos que la Jefatura del Servicio de Pesca ha puesto a disposición de la CITE. Los 20 pescadores seleccionados para la fase final del concurso contendrán en los reservados del río Orbigo. También habrá un concurso infantil.

## ALQUIBER, S. A.

El Consejo de Administración convoca a los señores accionistas a la Junta General ordinaria que tendrá lugar en Juan Bravo, número 2, Madrid, el próximo día 29 de abril a las 13.00 horas, en primera convocatoria, y a la misma hora del día siguiente en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

Primero.—Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria, balance y cuentas de Pérdidas y Ganancias del Ejercicio de 1969, con aplicación de los resultados.

Segundo.—Informe y aprobación, en su caso, de la gestión del Consejo de Administración.

Tercero.—Renovación del Consejo de Administración.

Cuarto.—Nombramiento de Censores de cuentas para el Ejercicio de 1970.

Quinto.—Ruegos y preguntas.

Podrán asistir a la Junta los señores accionistas que hayan efectuado con cinco días de antelación al de su celebración el depósito de sus acciones en la Caja social.

Madrid, 15 de abril de 1970.—El Presidente del Consejo de Administración.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

### TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

#### AUTOMOVILES

##### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciosos. 28; Duque de Sesto. 3; Islas Filipinas. 6.

#### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446.

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

«CLINICA Fuencarral». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88 (40).

#### HIPOTECAS

COMPROMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marques de Urquijo 10. Padilla. 58. Fuencarral 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marques de Urquijo 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla 58.

HIPOTECAS a p d i simamente primeras segundas: compra-venta fincas permuta. Franco. 2248558.

Bravo Murillo. 4.

HIPOTECAS rápidamente cualquier cantidad. Gadea. Padilla. 61.

#### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI, Calvino, 25. (Tiro

Molina). Venta, alquiler. Facilidades 274567.

#### PATENTES

Ofrecese licencia explotación patentes:

329.959: Perfeccionamientos construcción plataformas.

274.561: Procedimiento obtención material compuesto fabricación cojinetes.

328.098: Procedimiento preparación composiciones polímeros reforzadas.

195.958: Procedimiento obtención rutilo.

271.463: Procedimiento eliminación materiales colorantes material celulósico impreso.

271.463: Procedimiento eliminación materiales colorantes material celulósico impreso.

271.464: Procedimiento eliminación materiales colorantes material celulósico impreso.

307.695: Procedimiento clarificación efluentes industriales.

271.466: Perfeccionamientos elementos combustibles nucleares.

271.467: Perfeccionamientos conjuntos combustibles nucleares.

272.764: Procedimiento obtención elementos combustibles reactores nucleares.

301.912: Perfeccionamientos elementos combustibles reactores nucleares.

64.677: Conducto flexible.

245.325: Perfeccionamientos dispositivos contacto eléctrico.

248.608: Procedimiento fabricación cuerpos cerámicos eléctricamente semiconductores.

248.726: Perfeccionamientos dispositivos descarga eléctrica.

249.086: Procedimiento ob-

tención compuesto análogo caucho resistente temperaturas elevadas.

307.764: Procedimiento deshidrogenación compuestos orgánicos.

331.879: Procedimiento fabricación composición polivinílica.

215.066: Procedimiento preparación compuestos orgánicos.

234.920: Procedimiento obtención alimento animal acelerador crecimiento.

235.041: Procedimiento obtención nueva aminobenzo-sulfonamida.

271.094: Procedimiento obtención ácidos trihidroxámicos cadena larga.

271.095: Procedimiento obtención ácidos trihidroxámicos cadena larga.

272.482: Procedimiento obtención aminas nuevas.

294.470: Procedimiento obtención nuevas sulfonamidas.

306.804: Procedimiento obtención compuesto quínelico.

307.438: Procedimiento obtención esteroide alta eficacia osteogénica.

307.439: Procedimiento obtención esteroide alta eficacia osteogénica.

307.440: Procedimiento obtención esteroide efecto osteogénico.

307.442: Procedimiento obtención esteroide efecto osteogénico.

307.453: Procedimiento preparación producto dentrífico.

327.777: Procedimiento obtención derivados 1-isopropilamino-2-hidroxi-propilano.

327.881: Procedimiento obtención preparados efecto adrenocorticotrópico.

328.271: Procedimiento obtención derivados oxacepina.

328.826: Procedimiento obtención derivados oxazolona.

286.451: Procedimiento fa-

bricación tuberías presión.

310.150: Dispositivo separación material polvo granulado corriente gas.

331.880: Perfeccionamientos dispositivos medición permeabilidad.

333.115: Perfeccionamientos construcción células permeabilidad.

300.511: Perfeccionamientos dispositivos descarga gas.

332.945: Perfeccionamientos construcción vehículos anfíbios.

333.505: Perfeccionamientos construcción cascos flexibles.

286.045: Perfeccionamientos sistemas frenado fluido presión vehículos.

321.357: Perfeccionamientos construcción dispositivos accionamiento motores combustión interna.

245.616: Perfeccionamientos construcción servomotores.

274.052: Perfeccionamientos mecanismos automáticos combinados ajuste rectificación frenos.

275.078: Aparato control combustible motor turborreactor.

248.324: Perfeccionamientos sistemas alimentación combustible turbomotores gas.

247.604: Perfeccionamientos construcción faros automóviles.

283.832: Procedimiento producción ciclohexilfenilacetona.

328.051: Perfeccionamientos construcción dispositivos impedir deformación levantamiento pilas electrólisis ignea.

Clarke, Modet & Co. 457 28 50. Avda. Generalísimo, 50. Madrid-16.

OFRECESE Licencia Patente Invención 341.596: «Perfeccionamientos en los dispositivos mecánicos atadores de embutidos».

Informará Registro Propiedad Industrial.

## HIDROELECTRICA DE CATALUÑA, S. A.

### BARCELONA

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de esta Sociedad, haciendo uso de las facultades que le fueron conferidas por la Junta General Extraordinaria de señores accionistas de fecha 27 de junio de 1968, y en virtud de lo establecido en los Estatutos Sociales, ha acordado ampliar el capital en 401.159.000 pesetas, mediante la emisión de 802.318 acciones ordinarias, al portador, de 500 pesetas nominales cada una, numeradas consecutivamente del núm. 5.215.071 al 6.017.388, ambos inclusive.

Las referidas acciones se ofrecen en suscripción preferente a los actuales accionistas de la Sociedad, en la proporción de 2 acciones nuevas por cada 13 que posean. La suscripción se iniciará el día 16 de abril y terminará el día 15 de mayo próximo, ambos inclusive. Las acciones no suscritas al término de dicho plazo quedarán a disposición del Consejo de Administración, que les dará la aplicación que estime conveniente.

Para ejercer el derecho de suscripción de dichas 802.318 nuevas acciones, quedarán habilitados:

a) El cupón núm. 40 de las acciones de núms. 1 al 240.000, ambos inclusive.

b) El cupón núm. 32 de las acciones de núms. 240.001 al 5.215.070, ambos inclusive.

Las nuevas acciones de núms. 5.215.071 al 6.017.388, ambos inclusive, se emiten a la par, o sea, a razón de 500 pesetas cada una, con gastos a cargo de esta Sociedad y desembolso total en el acto de su suscripción.

Dichas acciones participarán en los resultados sociales a partir del día 16 de mayo próximo.

La suscripción podrá efectuarse en las casas centrales, sucursales y agencias de las Entidades bancarias:

#### BANCO HISPANO AMERICANO Y BANCO URQUIJO

así como en los siguientes Bancos:

Español de Crédito, Garriga Nogués, Sindicato de Banqueros de Barcelona, Comercial Transatlántico, Mercantil de Tarragona, de Bilbao, Zaragozano, Mas Sardi, de Aragón, de Gijón, Herrero, de Santander, de San Sebastián, Guipuzcoano, Central y de Vizcaya, y asimismo en la Confederación Española de Cajas de Ahorro, y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorro de España.

Barcelona, 31 de marzo de 1970.—El Presidente del Consejo de Administración, P. Durán Farell.

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 215 06 40 Y 215 22 40

Sábado 4 de abril de 1970





**CLUB DE CAMPO  
de puente cultural  
TREINTA HECTAREAS  
A 15 Km. DE LA  
PUERTA DEL SOL  
AL SERVICIO DEL  
DEPORTE ESPAÑOL**

**Puerta del Sol, 14 · Tel. 232 67 10  
Madrid-14**



# URTAÍN, CAMPEÓN DE EUROPA

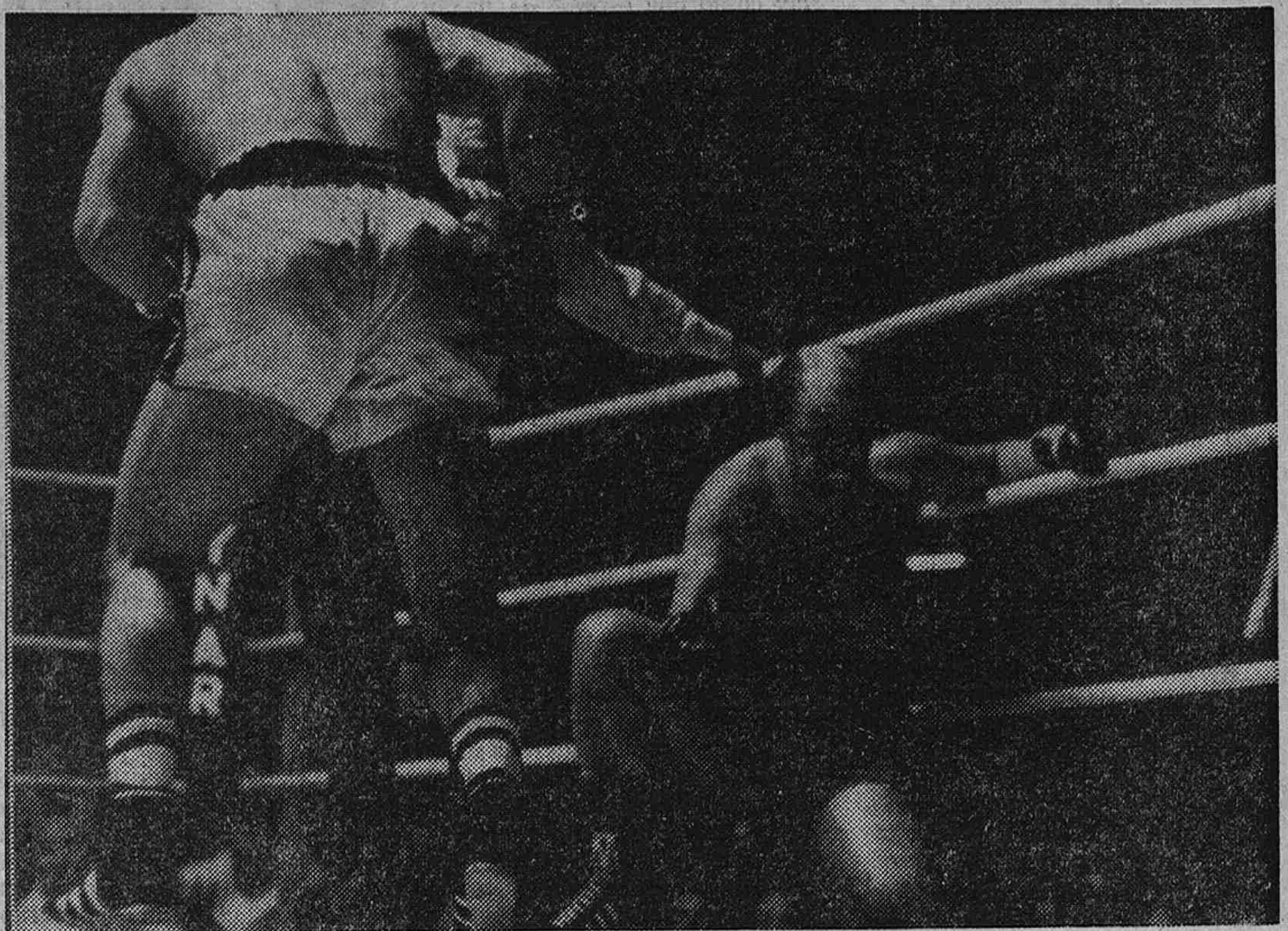
## Venció al alemán Weiland por K. O. en el séptimo asalto

Urtain es ya campeón de Europa de los grandes pesos. Venció por fuera de combate al alemán Weiland, en el séptimo asalto, la pelea más larga realizada por el púgil español en su historia. Siete asaltos de extraordinaria emoción, porque si bien es cierto que Urtain tuvo ocasiones de conquistar el título antes de este plazo, también pasó por momentos de verdadero apuro ante un adversario que sobre el cuadrilátero del Palacio de Deportes, demostró anoche su condición de titular. Se dieron en el combate las dos facetas más temidas: un agotamiento prematuro en Urtain como consecuencia quizá de la sicosis de responsabilidad que agarraba sus músculos y la mayor experiencia de Weiland para frenar la potencia de «punch» del «morrosko», que ya de salida le había avisado con un certero y tremendo derecho. Eran los momentos iniciales en los que veíamos al Urtain

que todos conocemos, al púgil que pone por delante el corazón, sorprendiendo al contrario con su arrollador empuje, para sacar con fuerza y precisión sus manos en busca del deseado destino. Weiland lo advirtió apenas iniciada la pelea cayendo sentado para levantarse inmediatamente. Pudo quedar resuelto todo en este momento, porque el golpe había sido perfecto y potente; pero Weiland nos dio aquí las primeras muestras de su capacidad de asimilación, corroboradas en este sentido inmediatamente después, al recibir un nuevo derecho en pleno rostro, esta vez en gancho, que puso al campeón al borde del «k. o.». Urtain sigue en su ataque, levantando al público de sus asientos en un clamor general, porque se vislumbra el desenlace.

Sin embargo, termina el primer round, y con él se esfuman las mejores oportunidades. Porque a partir de este momento,

aunque Urtain sigue mandando sobre el ring, Weiland hace gala de una gran serenidad, con recursos, que avalan su mayor experiencia, al iniciar su acción punteando con la izquierda y dejar fuera de distancia al español. Urtain no llegaba ya a la cara de Weiland con la misma facilidad y arriesgaba demasiado en sus ataques, mientras el campeón esperaba tranquilo su oportunidad, con la izquierda preparada para sacarla de contra. La lentitud de Weiland, en contrapunto con la velocidad de Urtain, restaron la posibilidad de este peligro. Y en un nuevo ataque del español, éste consiguió conectar un perfecto gancho de derecha, que sienta al alemán por tercera vez en la noche, aunque el árbitro no cuenta más que un segundo, porque se distrae más de lo previsto y reglamentado en ordenar que Urtain se sitúe en su rincón. El éxito de la iniciativa en estos dos primeros asaltos, lleva a Urtain a un estado de peligrosa confianza, y descuida su guardia. El tercer asalto sigue, sin embargo, con iniciativa del español, aunque recibe un fuerte directo de izquierda que, por fortuna, encaja a la perfección. No tarda en surgir la



## LA NOCHE DE LAS NARICES LARGAS

Fuera, a casi un kilómetro y a las nueve y cuarto ofrecen «entradas a su precio». Alcalá arriba, Goya arriba es una riada que camina parachoques con parachoques, chapela con chapela, pancarta con pancarta, garrote con garrote. Por el Norte venden «urats» de trapo; por el Sur, los bares están a punto de estallar; por el Este las grúas barren las aceras. Por el Oeste está el coche de Pabli Alcorita, un «1.400» viejísimo decorado en «happy».

A las nueve y media, un hongo gris de humo va descendiendo sobre el «ring». Ha llegado El Cordobés, y Palomo, y Arburia, por ejemplo. Han llegado los setenta «aparazzi» extranjeros y está, entre los 20 teléfonos instalados al borde del «ring» Peter Wilson, del «Daily Mirror», que ha calculado la fortuna de José Manuel: 144.000 dólares. Van llegando los 50 fotógrafos que se han pasado la semana acoplado motores a sus máquinas para poder «cazar» la secuencia de la caída. A partir de las diez, es la invasión de «chapelas»: las hay grandes como cacerolas de regimiento; las hay lácteas en negro, y victoriosas con «k. o.» escritos con pintura. Los vasos de atrás se saludan lanzando los gritos de guerra y luego se inclinan para ver el terciopelo rojo del «ring-side». Por allí abajo, por el «appartehid» se dice «Váilan». Por detrás se dice «Güelando». Está Manolo Alcántara al borde del ring con un block de cronista británico, apoyado sobre una antología poética. Y está Cecilia mirando todo con los ojos muy abiertos. Y está Paulino, el viejo dios de los mil asaltos para el que no ha habido un «ring-side», pero al que todos los «flashes» de la gran fiesta han cercado. Creo que al mediodía ha estado colosal con Tico y Yale. Creo que al mediodía, cinco mil personas quisieron entrar en el pesaje y medio destruyeron el local del extracto de alcachofa. Mientras se pegan el negro y el blanco, hay sentados procuradores y carpinteros, banqueros y labradores de Cestona, democratizados por las 3.000 pesetas de las filas de atrás.

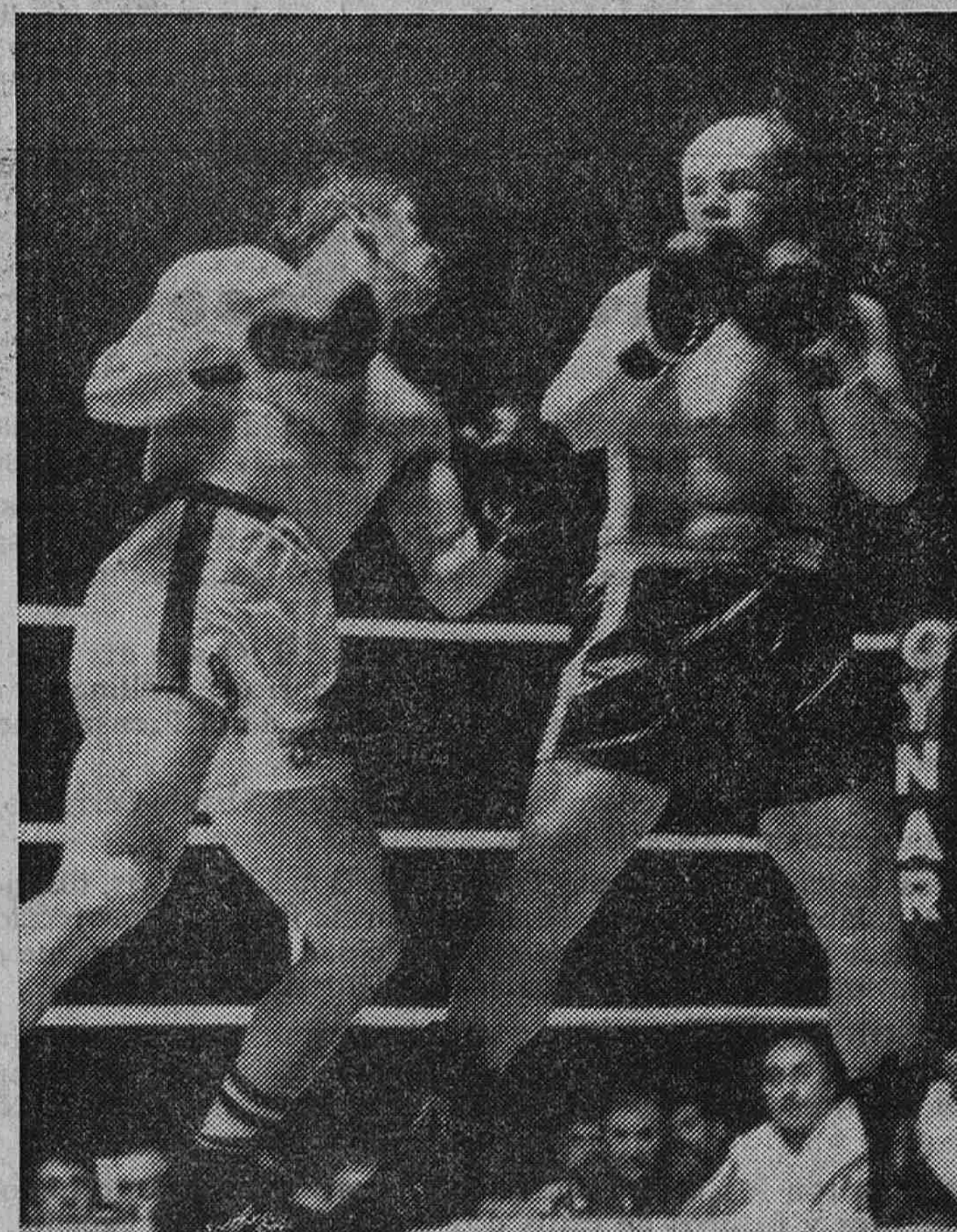
Y se vende todo, mientras el humo pica los ojos y seca las gargantas: se venden a voz en grito los bocadillos, zumos, escarapelas, café, corbatas de papel, guantecillos de juguete, chapelas gigantes: las bandejas de la oferta van despejando rubias obras de arte de peluquería. Está Marisol por allí y docenas de maxiabrigos pasan entre un bosque de largas narices y voces roncadas llegados de Cestona y de Arona, de Bilbao, de Portugalete y de Orio. La escupidera que será de Urtain tiene como un pequeño resto de sangre de alguna otra noche en la que el país no se quedó, como está, parado, apostando, rezando, esperando.

Entonces, a las once y bastante ha salido él. Va serio, con batín negro, entre un bosque de letreros de aperitivos, entre una selva de pancartas, entre una tormenta de gargantas roncadas. Se ha puesto en pie el Alcalde de Cestona y el Presidente de las Cortes. Y los de Arona, los de Busturia, los de la Peña Marola y la Peña Anastasio. Se ha puesto en pie Paulino y sesenta fotógrafos han roto el micrófono de ambiente al borde del ring. Se han subido encima de las sillas las chicas del maxiabrigo y los hombres del bocadillo, del zumo, de la escarapela, han dejado las bandejas y gritan doce mil veces mil su nombre. Nadie ve a Weiland, sin peluquín, con la calva roja, sepultado por miles de espaldas, por docenas de bocinas. Han subido El Cordobés y Palomo a darle golpecitos en la espalda, como una trilogía de ídolos y de amores. Así, desde aquí, Weiland es un niño gordo y resabiado que se ha ido a ver a El Greco ayer por la mañana y el color del Tajo: «Yo sólo soy un ciudadano alemán, no un ídolo nacional».

Quince minutos después, Weiland ha caído cuatro veces, pero Urtain respira mal, como si no pudiera pasarse la piedra de hombro a hombro. Huele a todo: a humo, a «Nuit de amour», a cloroformo, a cable eléctrico, a tela nueva de «chapela» y estamos todos con el alma metida en la garganta: los camareros que han venido desde la barra hasta los vomitorios; las niñas de la minifalda, y Celia y mi tía Rosario y los del motel de Alcobendas y 140.000 españoles de Hamburgo, de Hannover, de Bremen. Es entonces, justo a la medianoche, cuando el guante negro, ribeteado en rojo, se ha estrellado en el mentón de Peter Weiland. Dos veces. Los 36 metros cuadrados del ring blanco se han estremecido con el golpetazo de las diez arrobas: tiene la carne enrojecida y el pelo de la calva le brilla como un estropajo empapado en sudor.

Peter Wilson habrá llamado, desde allí mismo, a Londres para decir que Frazier puede seguir tranquilo. Urtain está empapado en sudor, jadeante, enfadado con su futuro. Pero 140.000 españoles de allí y más de 1.000 de aquí, los de Arona, Cestona y Busturia van encendiendo lucecitas como quien pone medallas en el joven pecho de la noche...

Pedro RODRIGUEZ



reacción del «morrosko», y en las postimerías de este tercer asalto Urtain llega con un magnífico derecho a la cara de Weiland, cayendo el alemán por la cuenta de ocho. Pudo, en realidad, haber sido el golpe que decidiera la pelea, pero no lo quiso así el árbitro inglés, mister Dakni, al retrasar una vez más la iniciación de la cuenta, quedándose en ocho segundos. La campana no permitió que los púgiles se tocasen, y en medio de gran emoción acabó el asalto.

### ESTADIO ANTONIO BORRACHERO

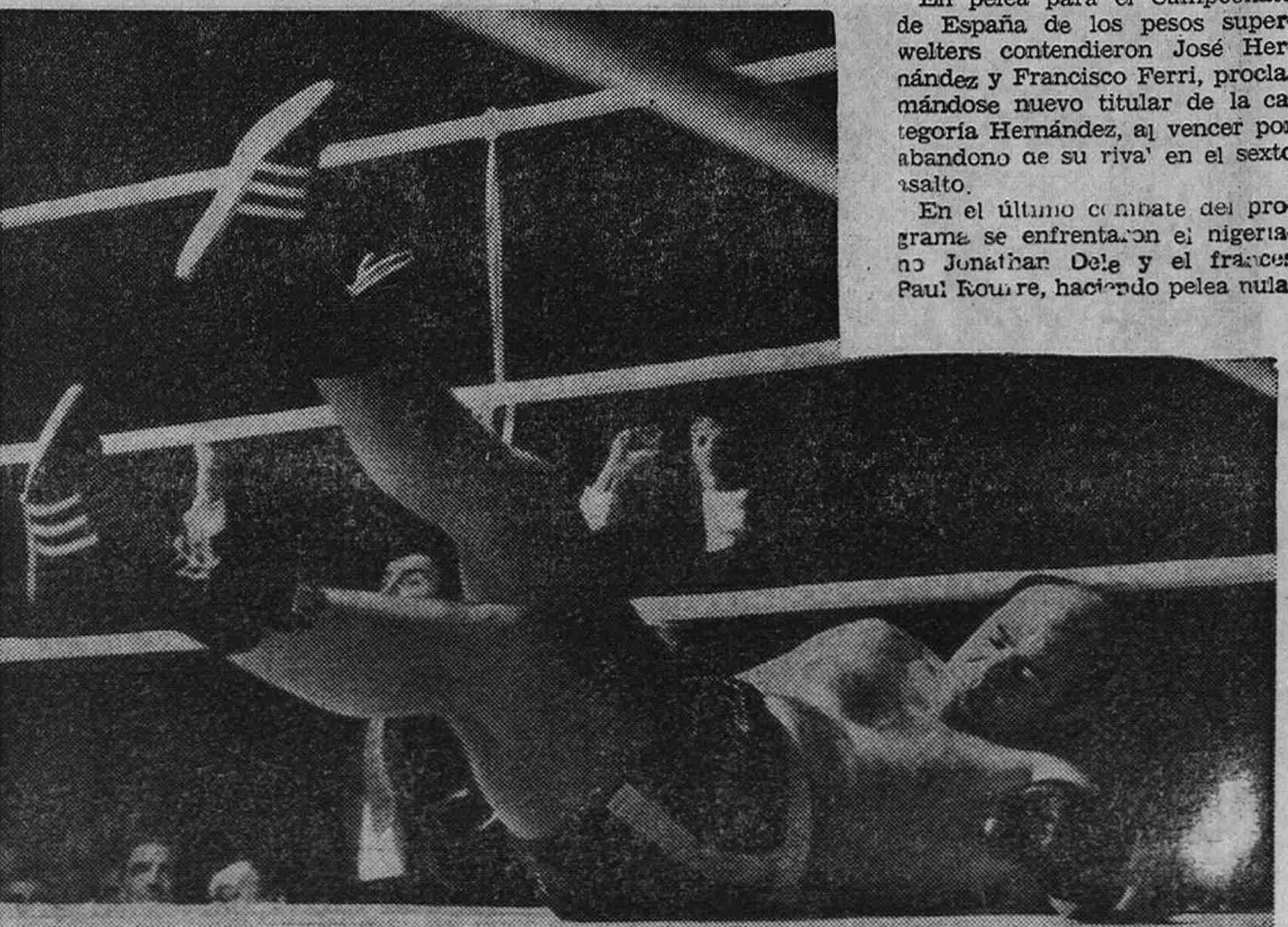
CALLE ARTURO SORIA  
(Ciudad Lineal)

Mañana domingo, a las ONCE Y MEDIA horas

PARTIDO DE TERCERA DIVISION DE LIGA — GRUPO OCTAVO

C. D. Plasencia-A. D. Plus Ultra

VENTA DE ENTRADAS.— En los lugares usuales, los días y horas de costumbre.



A partir del cuarto asalto se inició la penosa escalada de Urtain hacia el título, y en el ambiente se respiraba la inquietud ante la posibilidad de un inesperado desenlace. Weiland boxea con mayor serenidad y pone en apuros a Urtain con dos buenos directos de izquierda que el español acusa visiblemente. En Urtain se observa un progresivo agotamiento que el campeón aprovecha. No es que Weiland ande mejor físicamente, pero sabe administrar mejor sus energías, y con un gancho de izquierda pone a Urtain en difícil situación. El morrosko tarda en recuperarse y sale del apuro trabándose, aunque con importantes fallos de orden técnico que pudieran costarle la victoria. También el sexto asalto es del campeón, más preciso y efectivo en un intercambio de golpes que Urtain jamás debió aceptar. La verdad es que el agotamiento cerraba toda lucidez en la acción del español, que, superior al alemán, podía buscar respiro aprovechando la lentitud del campeón, muy maltratado a estas alturas por la potencia de los impactos de Urtain.

Y llegó el asalto que había de dar el triunfo a Urtain y el título continental de los pesados. Salíó el morrosko con la decisión de otras veces, impulsado quizá por la necesidad de precipitar el des-

enlace porque las fuerzas se llaban. Primero un golpe de izquierda, doblando bien, con fuerza y precisión, de derecha, para ir con toda su humanidad tras el brazo, dieron con Weiland en la lona. Mister Dakni inició la cuenta con excesivo retraso también en esta ocasión, pero los impactos habían sido decisivos, y aunque Weiland vio cómo se acercaba la hora de su destronamiento, nada podía hacer por evitarlo, porque le fallaban las fuerzas. Poco después, Paco Torres, el eterno Paco Torres, proclamaba el triunfo de Urtain por k. o. en el séptimo asalto y la titularidad del morrosko como nuevo campeón de Europa de los grandes pesos.

M. GIL

### Los restantes combates

En el primer combate de la velada, Roque Cañadas venció a Larraza, por descalificación de éste, en el cuarto asalto.

Posteriormente, San José II venció al francés Bernard Gilmont, por abandono, en el quinto asalto.

En la tercera pelea de la noche se enfrentaron Arno Priek y Dick Hall, sparring el primero de Weiland y el segundo de Urtain, terminando el combate con la victoria del negro Hall a los puertos.

En pelea para el Campeonato de España de los pesos super welters contendieron José Hernández y Francisco Ferri, proclamándose nuevo titular de la categoría Hernández, al vencer por abandono de su rival en el sexto asalto.

En el último combate del programa se enfrentaron el nigeriano Jonathan Dele y el francés Paul Roure, haciendo pelea nula



# «ESTABA DISPUESTO A RECIBIR MAS GOLPES PARA GANAR EL TITULO»

El masaje se hace en la misma cara de Urtain, apretando la nariz hacia adentro, lo mismo que una afeitadora eléctrica que tiene que moverse en redondo, pero presionando como si fuera necesario esconderle un poco la nariz. Todo esto lo hace Del Río, a las diez y cuarto de la noche, mientras el vestuario de Urtain está abierto para cualquiera que tenga curiosidad, y a lo mejor por eso son pocos los curiosos. El vestuario está abierto, entre otras cosas para que pasen los cables, lo menos una docena de cables, porque la cámara número tres está allí a la espera de conectar en directo, como vimos en Hamburgo.

Son Urtain, Casadei, Caneó, Del Río, Pedro Carrasco y, de momento, dos o tres personas más. Masaje al cuello, a la cara, al cuello. Con mucha crema. Crema blanca, que pone el rostro de Urtain semejante a los anuncios de cosmética. Pero aquí huele a farmacia. Huele a embrocación y se corta el silencio como a las tres de la madrugada en los alrededores del caserío que tiene Urtain en Cestona. Crema blanca, ¡venga crema blanca! Y Renzo Casadei más blanco que la pared, brazos en jarra, cabeza agachada... La cámara para directo, ensaya. Otra cámara de película, hiede el silencio con su sonido, ese que sigue en las películas después del jatección, se rueda...

Urtain tiene un chandal blanco. Y van a dar las diez y media. Pedro Carrasco saca una voz más entrecortada que si se pegara él. Urtain se mueve ahora y suelta tortazos al aire. Me parece que Caneó es el más tranquilo. Casi ni una palabra. La cámara de ensayo se acerca casi hasta el mismo rostro de Urtain, que ni se inmuta, porque sabe que las cámaras de televisión no pegan. «A ver, enseña el escudo».

Se han dejado los grifos abiertos del lavabo, para que la gente tome confianza y no se crea que allí hay que estar como en un sanatorio con enfermo grave. Un letrero en rojo dice: «Cierra los grifos de la ducha y los lavabos una vez utilizados».

Salta Urtain y hace sombra. Ahora se enfunda en un albornoz de Soberano, y los micrófonos de sonido se conectan para recoger los jadeos del que pronto será campeón de Europa. Allí nadie se atreve a hablar de esto. Hay como una especie de rito, y se juega a perder el tiempo para que nadie se acuerde de que dentro de poco hay que pegarse de verdad. Me parece que Urtain lo sabe bien, porque pone cara de saberlo.

«Falta media hora.» La voz llega ronca desde la puerta. Y por las escaleras del Palacio se ve correr a un hombre que se llama Weiland y que, por lo visto, se entrena así. Urtain sólo hace flexiones, que alterna con boxeo al aire. Casadei parece un penitente que hace examen de conciencia. «Urtain: descansa.» Y Urtain se sienta en un banco, a la izquierda de Pedro Carrasco —traje del gris más perla que se fabrique—, con las rodillas tapadas por una toalla para que el chico no se constipe por ahí. ¿Por qué correrá el tiempo tan despacio?

La televisión está jugando a tomar la imagen por un espejo. «Buenas noches.» «Suerte.» «Gracias.» «Vale.» «Adiós.» Aquí el que habla tres palabras seguidas es un macho. Y Urtain abre la boca por fin: «Aquí estamos esperando al enemigo.» Para ser la primera vez que se presenta a un Campeonato de Europa, este muchacho está muy tranquilo. «Yo estoy nervioso», dice Miguel Ors, que está preparado para

la entrevista y salida en compañía de Urtain. Miguel Ors me dice que está nervioso por Urtain, no por él. Carrasco silba unas veces y otra canturrea por lo bajini con aires de fandango. Son del mismo Alonso. Las manos juntas, los pies estirados sobre una silla, en ángulo

otro rito para despojar el batín, el chandal color de la crema... Masajes, más masajes. Uno-dos, uno-dos. La coquilla está en camino. Del Río coloca unos esparadrapos y Caneó mira todo con calma. Luego, para obligar a Urtain a moverse, canta música de «ballet» y estira los dos bra-

tos asalto; estaba harto. Cuando tocó la campana volvió a golpearme antirreglamentariamente; entonces le di una patada en el culo...» Se ríe cuando lo cuenta, pero tiene que acercarse a la bolsa de hielo al ojo. Aunque se la acercara a toda la cara no le vendría mal.

Poco después entra Ferri: «Hola, mi amigo. ¿Cómo te han puesto? Digo yo que estos cuadros no le vienen bien ni a Urtain ni a nadie».

Almazor, con cara de circunstancias. Entra, abraza a Urtain y se va. Está emocionado. «A ver, ¿por qué asalto van?» Se lo pregunta por los hilos a Ramón Díez. «Van por el sexto». Da tiempo a descansar otra vez. ¡Madre, qué tensión!

Nuevos paseos de Casadei, que bebe agua; nuevos masajes después para Urtain («¿Quién es el que se está pegando ahora?») Y entra José María Lorente. «Buenas noches. Mucha suerte. Que todo sea satisfactorio.» Casadei hace los honores al director del Palacio. «Gracias...» Urtain se ríe. «Hay seis Ministros allí arriba. Me han dicho que saluden en su nombre. Y está Don Alfonso de Borbón, que ayer se vino de Suecia y ayer mismo lo operaron; tiene el cuello vendado...»

Ya se llena aquello. Carrasco dice: «Ven aquí, que te voy a calentar.» Y el uno-dos, uno-dos se acelera. Aquí sí que llega la hora de la verdad. La televisión enchufa la luz roja, que es todo lo que no hace falta contar, porque anoche lo estuvieron esperando y lo vieron ustedes.

Al finalizar, la locura. Por los pasillos, pisando fuerte, respirando fuerte, sonriendo fuerte y sangrando flojo (las moraduras del pecho, del brazo, del cue-

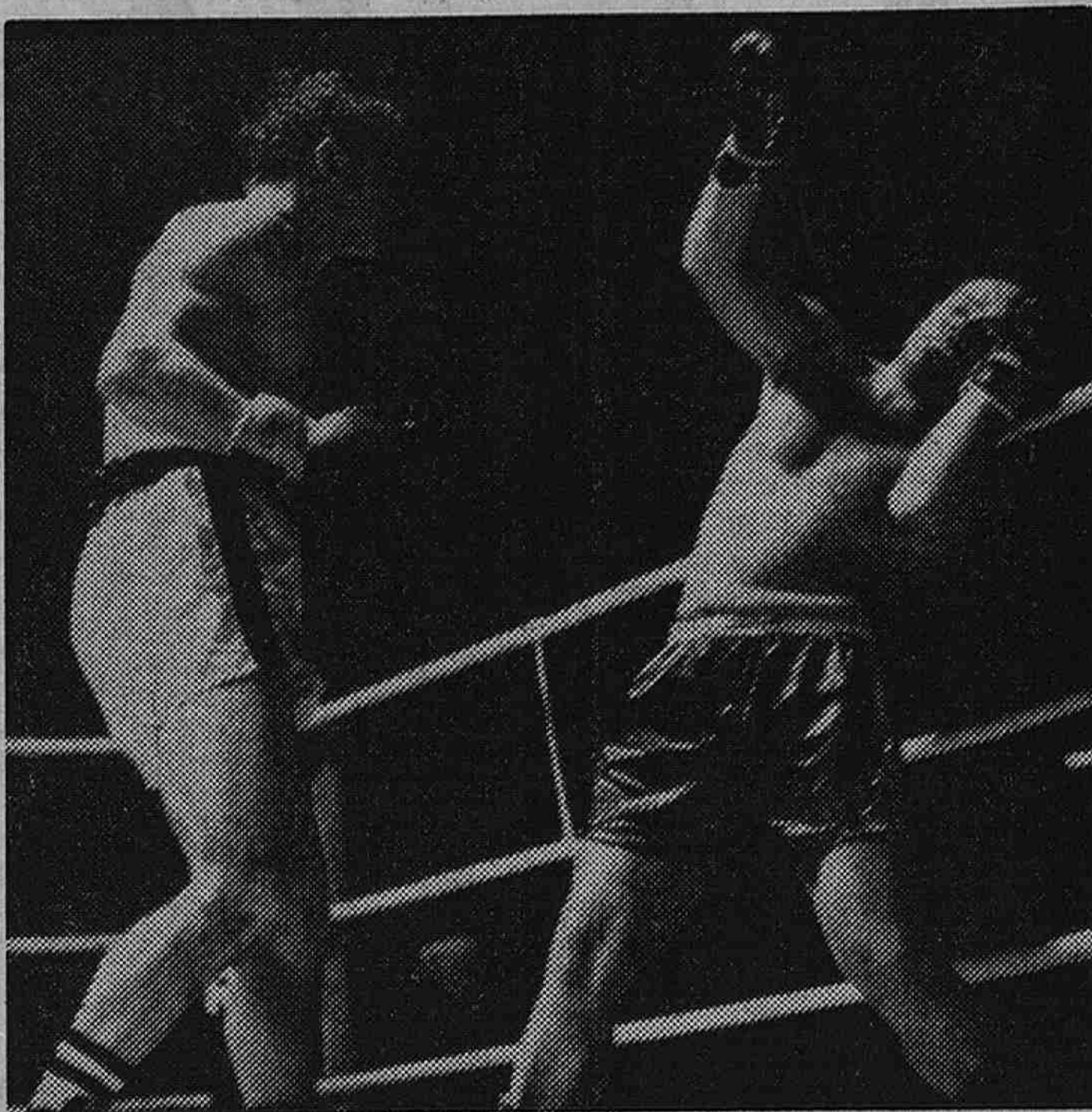
llo, de la frente indican que hubo combate) avanza un gladiador. A Roberto Duque le brillan los ojos y no puede contener un «Anda, tongo; que digan ahora que era tongo».

Urtain es sereno y habla así: «Pues... esperaba que no iba a ser fácil, claro. Pero, no se como decirlo. A lo mejor no me explico bien... Cuando lo tiré en el primer asalto creí que todo resultaría sencillo. Me equivoqué, porque fue al revés.»

Ahora hierve el vestuario. En un minuto pueden haber entrado cincuenta personas. En dos minutos, cien. Esto es peor que la operación retorno. ¡Silencio, que está hablando Urtain! «Me cazó tres veces al hígado, muy fuerte. Lo acusé bastante. Pero estaba dispuesto a recibir muchos golpes más con tal de conseguir para España el título de Europa.» Fuertes aplausos. Los amigos, los parientes, se abrazan a Urtain, mitad, sudor, mitad cardenales; mitad, sancio; mitad, sangre. Llega la madre de Urtain y los gritos se oyen más allá del Metro de Goya. En seguida se pondría Casadei como un obelisco, porque un preguntador insinuó si ahora irá o no irá al título de Europa. «No sabe usted preguntar; preguntan tonterías. El futuro de Urtain lo decido yo...» ¡Vaya tela!

La llegada de Samaranch y el ¡Viva España! pone punto final a la tensión tirante. Parecía que otra vez iban a repartirse golpes. Todo quedó en nada y cuando la madre del morrosko se asomó otra vez y se abrazó a su hijo, Cestona, España, Urtain y el delirio salieron a relucir en la hermosa madrugada. Una persona más en el vestuario de Urtain habría provocado un desbordamiento humano.

Luis PRADOS DE LA PLAZA



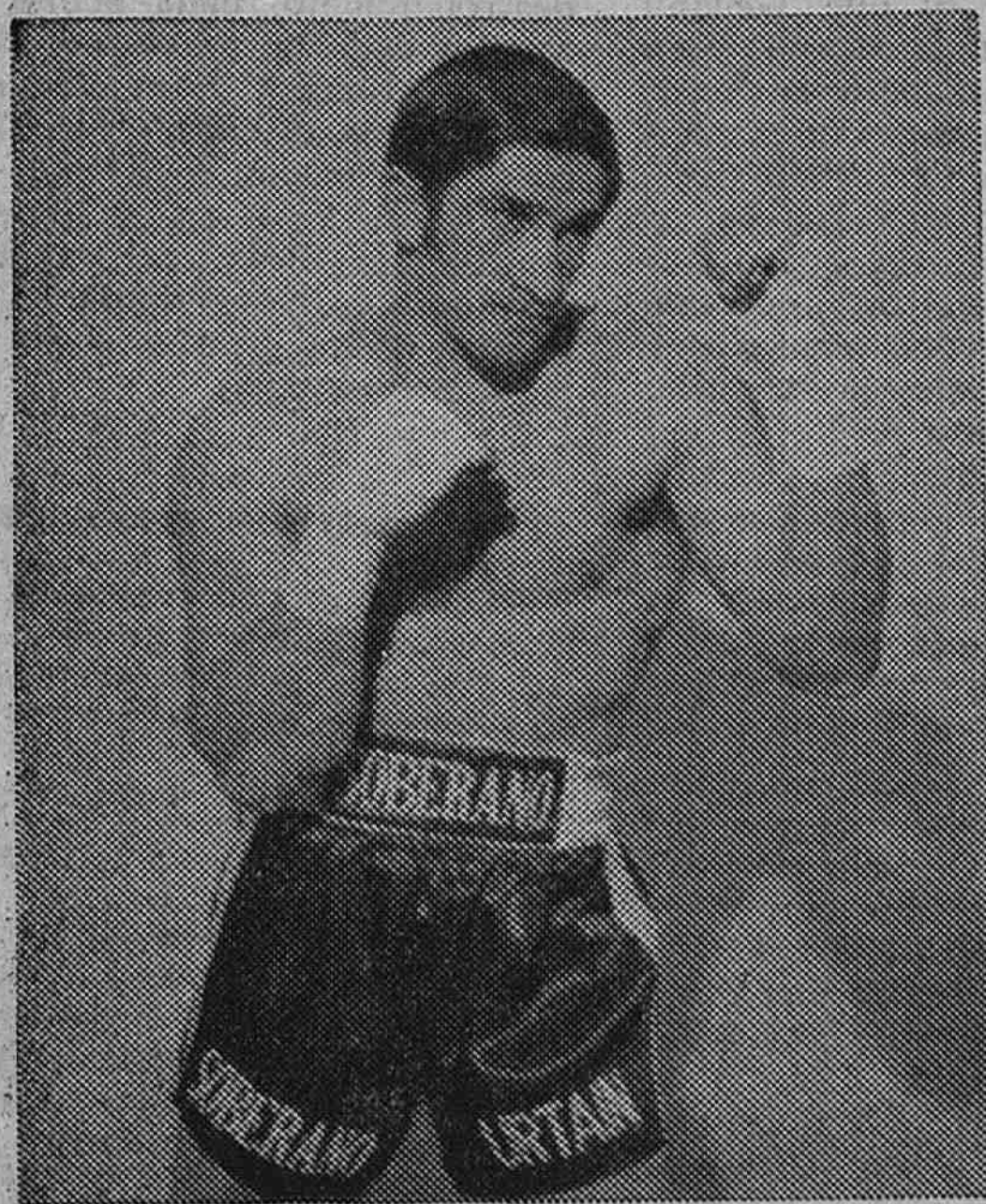
(Reportaje gráfico de Lavandeira)

recto. Urtain reposa, luego sigue su fase de calentamiento y luego reposa otra vez. ¡Qué despacio anda el reloj! Sus manos, las manos del morrosko, están vendadas y selladas con esparadrapo de color butano apagado (apagado el color, no la lumbre). Y avisan que son las once menos cuarto. Cambio de vestimenta y

zos hacia arriba como una depurada danzarina.

Entra un boxeador con la cara morada. «¿Qué has hecho?» Se ve que el chico ha hecho, pero también le han hecho. Hace, además de que le dieron con la cabeza y con las rodillas. Me dice en bajo que se llama Larraza. «Me han descalificado en el cuar-

## URTAIN-CARRASCO... y «SOBERANO»



Un importante acuerdo ha sido establecido entre la Firma jerezana González Byass y el equipo pugilístico internacional de Renzo Casadei: Urtain-Carrasco.

Este acuerdo se refiere a la exclusiva publicitaria que de los mismos poseerá dicha Firma y para su brandy SOBERANO, porque SOBERANO ¡es cosa de hombres!... y nadie duda que la actividad de Urtain y Carrasco es, igualmente, ¡cosa de hombres!

Para sellar tan formidable exclusividad tuvo lugar el pasado día 1 de abril un cordialísimo acto, seguido de una rueda de Prensa, en el Hotel Wellington de Madrid, donde se hallaban presentes destacadas personalidades de la Prensa, Radio y Televisión así como de la Federación Nacional y otras entidades.

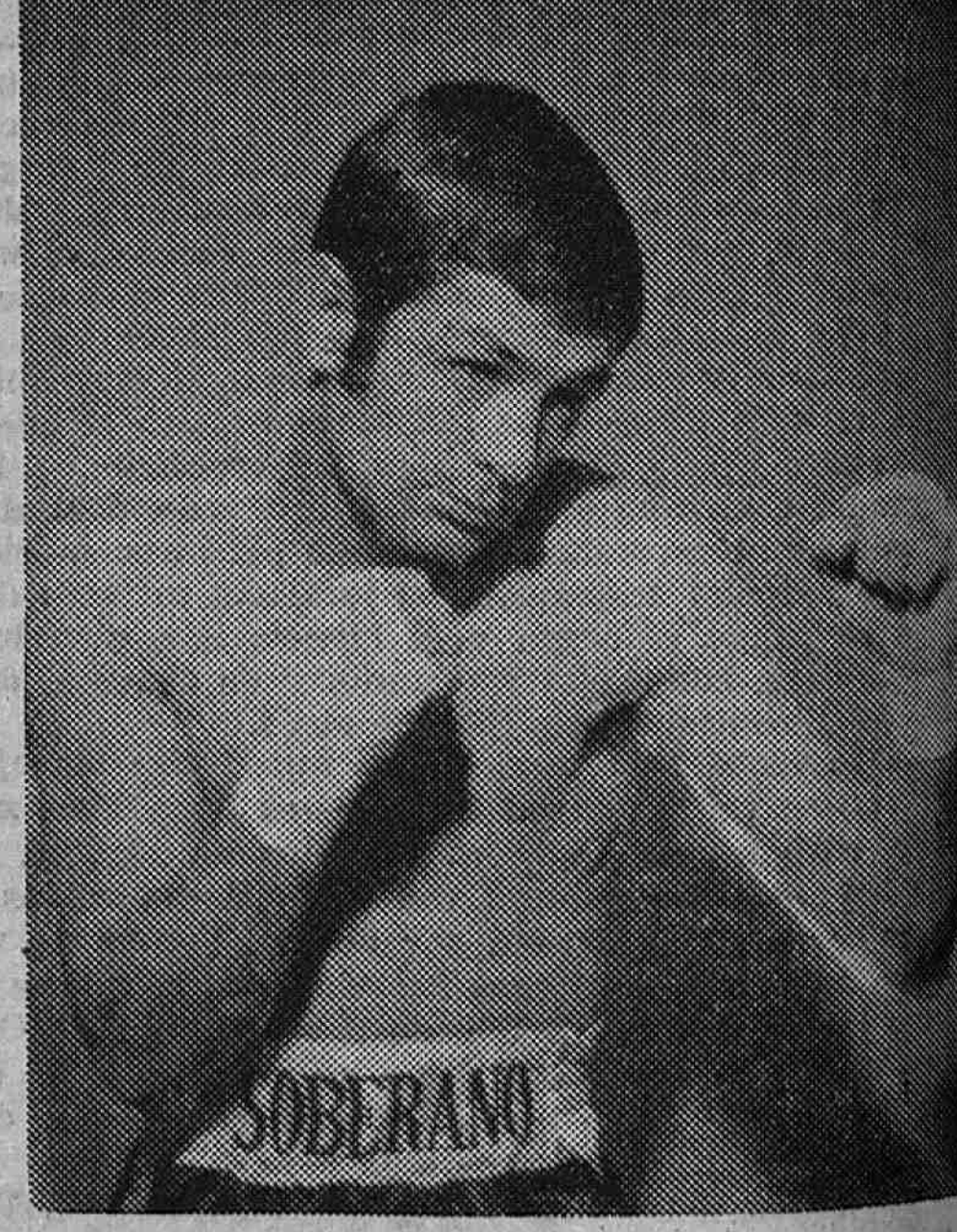
Renzo Casadei asistió en compañía de su equipo Urtain-Carrasco, los cuales dialogaron abiertamente con los asistentes.

Don Santos Cascallana, Gerente General de González Byass, dirigió a los reunidos unas sencillas palabras que expresaban la enorme fuerza de proyección social que dimana de esta gran Firma, a través de su publicidad siempre presente en cuantos acontecimientos relevantes tienen lugar nacional o internacionalmente.

La marca SOBERANO figurará vinculada a estos dos grandes hombres, demostrando con ello, una vez más, lo que la bella muchacha de sus campañas publicitarias nos dice a través de todos los medios de difusión: SOBERANO ¡es cosa de hombres!

Numerosos fueron los brindis durante el transcurso de este importante acto por los éxitos presentes y futuros de estos dos colosos del boxeo español.

Don Santos Cascallana, Gerente General de GONZÁLEZ BYASS, en un momento de su intervención. En la mesa presidencial, don Alvaro González Gordon, Consejero de dicha Firma; don Renzo Casadei y los pugiles José Manuel Ibar «Urtain» y Pedro Carrasco.



Don Santos Cascallana y Urtain, el hoy nuevo campeón de Europa, dialogan cordialmente durante el acto.





# GABRIEL MASCARO SE ADJUDICO LA SEGUNDA ETAPA DE LA VUELTA A MALLORCA

## JOSE ANTONIO PONTON SIGUE AL FRENTE DE LA GENERAL

PALMA DE MALLORCA. (Aifil.)—El santanderino José Antonio Pontón, del equipo La Casera continúa al frente de la clasificación general de la 20.ª Vuelta Ciclista Internacional a Mallorca, después de ser disputada la segunda etapa.

Esta segunda etapa se corrió sobre una distancia de 182 kilómetros con salida y llegada a Palma y discurren buena parte de ella por la zona montañosa de la isla.

El vencedor de la etapa fue el mallorquín Gabriel Mascaro del equipo Kas, al sprint, seguido de un pelotón de 20 corredores que figuraron en los mejores puestos de la clasificación de la etapa.

El tiempo del vencedor fue el de cinco horas, treinta minutos y treinta y cinco segundos.

La etapa ha resultado muy

disputada. Se inició a las nueve y media de la mañana, con tiempo muy lluvioso, que duró hasta unos 20 kilómetros de la salida.

A seis kilómetros de Palma se inició una escapada de Galera, Gómez Lucas, Uribe Zubia, Gabica y el alemán Thalman, en Inca, a los treinta kilómetros, la ventaja del grupo era ya de unos nueve minutos. Los cinco escapados siguen escalando los collados puntuables de la etapa que eran El Tomir, Orient, Soler y La Pedriza, marchando siempre en cabeza Galera.

El pelotón grande fue acortando distancia pero tuvieron que transcurrir 160 kilómetros de carrera para que pudieran lograrlo y lo consiguieron a la salida de Valldemosa.

La llegada a Palma fue muy

espectacular, en un gran sprint impuesto por Mascaro, seguido del portugués Agostinho y de Altig, hasta 20 corredores. El alemán Rudy Altig ocupa el segundo puesto de la clasificación general, después de Pontón. En la montaña, Galera es el primero y por equipos. Sigue al frente de todos el de La Casera.

### EL LUNES COMENZARA LA VUELTA A BELGICA

BRUSELAS. (Aifil.)—El lunes, con una prueba de seis kilómetros contra reloj, se iniciará la Vuelta Ciclista a Bélgica. La prueba de inauguración servirá para designar el líder de la carrera que se iniciará el martes en Spa, con la primera etapa. La última etapa de esta Vuelta, que se correrá el miércoles, es la más larga con sus 230 kilómetros.

Ciento doce corredores repartidos en doce equipos de ocho hombres tomarán la salida. Los belgas forman el grupo más fuerte, con sus 64 representantes, entre los que se encuentra Merckx, los hermanos Vlaemink, Godefroot, Leman, etcétera. Después los italianos, con 23 corredores, con sus mejores hombres en Adorni, Berghetto, Polidori y Durante. Los holandeses (11), con Janssen y Karstens, los franceses (Grosskost, Alain Vasseur, Leblanc, y los suecos, con los cuatro hermanos Pettersson.

## XXII JUEGOS ESCOLARES NACIONALES

### MADRID, BARCELONA Y VALENCIA OCUPARON LOS PRIMEROS PUESTOS EN DEPORTES DE ASOCIACION

Podríamos considerar como normales los resultados registrados en estos deportes de asociación.

En voleibol, donde hemos podido presenciar este año las más competidas páginas de este deporte en categoría juvenil, el Colegio Mirasierra, de Madrid, ha logrado su tercera victoria consecutiva. Sus oponentes del I. Jovellanos, de Asturias, han contribuido a la feliz culminación de este deporte en los XXII Juegos; llevan ambos ostentando la primacía durante cuatro años; son los mejores; no es ajeno el éxito a ellos.

En fútbol los resultados obtenidos a lo largo de toda la competición fueron muy pobres. ¿Qué pasa con este deporte? Resultados de un gol a cero como el registrado en la final de ayer son, a pesar de resultar vistoso el encuentro, de una inoperancia lamentable. La esperanza está en ese VII Campeonato Infantil que viene organizando la Delegación Nacional de la Juventud, y que es vivero de futuras figuras y buenos deportistas.

El reparto de primeros puestos en estos deportes es nota destacada. Madrid fue la única capital que alcanzó dos primeros puestos, en balonmano y voleibol; los otros viajan a Barcelona y Valencia, con lo que se patentiza el auge del deporte en provincias. Se está realizando una gran labor y los frutos comienzan a madurar.

Tenis, en las dos especialidades, sigue, sin embargo, en Cataluña. Los hermanos Cambra, con Ganigüé y Rodríguez, han mandado desde el primer momento en este deporte; la suerte mejor podemos decir que la victoria sonrió a los barceloneses. Cambra, segundo junior español, es un auténtico campeón que sólo necesita tranquilidad. En estos Juegos no le faltó, y lo demás sus facultades de campeón se lo concedieron.

Fin de los XXII Juegos Escolares Nacionales, arribar a una meta aureolada por la deportividad de 250.000 jóvenes bachilleres de toda España; éxito de organización, de participación y de resultados, felicidades al deporte español, que camina por la mejor de las sendas. (S.I.T.)

## HOCKEY

### MAÑANA COMENZARA LA LIGA NACIONAL

#### PARTICIPARAN LOS OCHO MEJORES EQUIPOS ESPAÑOLES

Mañana comenzará a disputarse la Liga Nacional de hockey, que se jugará entre los ocho mejores equipos de club españoles. En razón de la diferente densidad de la región, fueron establecidos por la Asamblea de la Real Federación Española de Hockey, el diferente número de equipos participantes. El grupo Centro-Norte reunirá a los primeros clasificados de los respectivos campeonatos regionales de 1969 de Castilla, Vizcaya, Cantabria y Guipúzcoa, mientras que en el grupo catalán fueron designados los cuatro primeros equipos del campeonato catalán.

Los participantes en ese torneo liguero son: el Jolaseta, campeón vizcaíno; el Tenis de San

Sebastián, campeón guipuzcoano; el Club de Campo, campeón madrileño, y el Alcázar de Santander, campeón montañés. En el grupo catalán, los cuatro participantes son el Egara, Real Polo, Tarrasa H. C. y Atlético Tarrasa.

Partidos señalados para mañana:

En Bilbao: Jolaseta-Club de Campo.

En San Sebastián: Tenis de San Sebastián-Alcázar de Santander.

En «Pla del Bon Aire» (Tarrasa): Egara-Real Polo.

En las instalaciones municipales de Tarrasa: Tarrasa H. C.-Atlético de Tarrasa.

## VENTANAL

## EN SAN MAMES, EQUILIBRIO

Para encontrar al Atlético de Bilbao subido al podio del torneo liguero, hay que remontarse a la temporada 1955-1956, cuando el equipo de San Mamés caminaba por los avatares del fútbol de la mano de Fernando Dauick. Desde entonces, los «leones» no han vuelto a saborear las mieles de la Liga, aunque si en varias ocasiones se han llevado para Bilbao la Copa del Generalísimo. La Copa, ya se sabe, es lo que le va al Atlético de Bilbao. Ahora, sin embargo, está a un paso del título en la competición de la regularidad. Su único obstáculo es el Atlético de Madrid, cuyo último título liguero está mucho más próximo en el palmarés, pues lo conquistó en la temporada 1965-66, a partir de la cual —como en las cinco anteriores— el triunfo fue para el Real Madrid, auténtico acaparador de laureles en las últimas veinte ediciones. En esos cuatro lustros el equipo blanco ganó doce títulos, por cuatro del Barcelona, tres del Atlético de Madrid y uno del Atlético de Bilbao. En esta ocasión la opción corresponde a los dos equipos rojiblancos, cuyas posibilidades a tres jornadas del final son muy similares, aunque en la contabilidad positiva los de San Mamés aventajan en un punto a los del Manzanera, al margen de que aquéllos han de jugar dos partidos en su campo y éstos tienen dos desplazamientos.

En principio, pues, habría que inclinarse por el Atlético de Bilbao. Pero sucede que ambos equipos deben enfrentarse mañana en San Mamés y esto hace que toda la teoría superioridad de los «leones» caiga por tierra, ya que el partido se convierte en una auténtica final, en la que los madrileños tienen mucho más que ganar que sus rivales. Para el Atlético de Bilbao es vital el triunfo. Casi podría decirse que la derrota o el empate son mortales de necesidad. En estos momentos el Atlético de Madrid tiene ventaja de un punto. Con empate en San Mamés seguiría la misma ventaja, pero el equipo vizcaíno tendría que ganar en Valencia y aun así quedaría a la espera de lo que los madrileños hicieran la jornada última en Sabadell. Panorama muy difícil. Y eso, partiendo del empate en el partido de mañana. Si fuera derrota, creo que no habría solución y al domingo siguiente, con permiso de la Real Sociedad, se podría entonar el «calirón» en el Manzanera. Queda claro, por tanto,

que los vizcaínos tienen necesariamente que vencer mañana, con lo que no aseguran el título, pero sí mantienen frescas sus aspiraciones y la conquista del laurel depende de ellos mismos, cosa que en el sprint final es muy importante.

¿Puede vencer el Atlético de Bilbao al Atlético de Madrid? Ya lo creo que puede. Como puede ser el equipo madrileño el vencedor, porque las fuerzas están muy igualadas, mucho más que hace un mes, que es cuando el conjunto vasco alcanzó su punto óptimo de forma física y de forma moral. Todo le salía bien, que es donde se nota el equipo que está en vena, que tiene fuerza. Vino después la derrota de Atocha, con las dos expulsiones; el apretado triunfo en San Mamés sobre el Sabadell y el nuevo tropiezo de Sevilla. Este último dio el liderato al Atlético de Madrid, que así toma fuerza para el sprint, casi en la misma medida que la pierde su rival de mañana. Ya se sabe: cuando uno sube, otro baja. Y esto es lo que hace que hoy por hoy el equilibrio sea claro y la solución de esa difícil cita en San Mamés dependa del azar, de una jugada fortuita, de un fallo imprevisto o de un gol de carambola. Reaparece Arieta, que fue uno de los expulsados en Atocha, pero en el bando contrario reaparece Jayo, que es pieza importante en el orden defensivo. Se va lo uno por lo otro. En cambio, queda el hueco que deja el extremo Rojo, hueco difícil de cubrir, como se comprobó en los partidos con el Sabadell y el Sevilla. Una baja tan importante, cuando todos los efectivos son pocos para intentar el asalto final, puede ser decisiva. Y por ahí veo que el Atlético de Bilbao muestra su «talón de Aquiles», dejando al descubierto su punto vulnerable, aunque la afición bilbaína aporte calor, ambiente y voces de aliento, armas más que suficientes para crear clima favorable en tan importante y decisiva contienda. El público, indudablemente, jugará su baza, con esa deportividad que caracteriza a los aficionados bilbaínos. Por su parte, los «leones» se lo jugarán todo en el envite, con la desesperación del que sabe lo que le va en la partida. Pero aun contando con ello, estimo que el Atlético de Madrid está en condiciones de empatar.

José María LORENTE

## FUTBOL

# PERSISTE LA DUDA ENTRE SALCEDO E IRURETA EN EL ATLETICO DE MADRID

En el Metropolitano, ligero entrenamiento a las órdenes de Marcel Domingo, quien, una vez finalizado aquél, facilitó la lista de los dieciséis jugadores que irán a Bilbao, y que son los siguientes: Rodri, Melo, Jayo, Calleja, Adelardo, Ovejero, Ufarte, Luis, Gárate, Alberto, Salcedo, Zubizarain, Eusebio, Irureta, Iglesias y Benegas.

Aun cuando no designó el once que se alineará en San Mamés, lo más probable es que sean los citados en primer lugar, salvo la duda entre Salcedo e Irureta.

Con la expedición, el presidente, don Vicente Calderón, los directivos, señores Gutiérrez del Castillo, Pérez Pla, Santos Campano, Arroyo, Ortega, general Cano, Heredero y Cores. (Pyresa.)

### Bilbaína, pero partidaria del Atlético de Madrid

«Aunque se dé esa circunstancia, que soy bilbaína y la de haber sido una seguidora del Atlético de Bilbao, hasta el punto de llevar encasquetada la boina y ponerme la bufanda con sus colores y desplazarme a diversas ciudades españolas para animar a mis bilbaínos. Ahora me gustaría que en ese choque atlético ganase el mejor», ha dicho Felisa Salado de Domingo, esposa del entrenador del Atlético de Madrid.

«Conviene que aclaremos, antes de seguir hablando que hace muchísimo tiempo que no voy al fútbol y, desde que me casé con Marcel, he dejado de seguir a ningún equipo», continuó diciéndole la señora de Domingo.

—¿Usted cómo ve el partido?

—Muy difícil para los dos equipos. Uno de ellos juega en su casa, eso siempre es una ventaja por aquello de los aficionados, pero el Atlético de Madrid parece que lleva una buena campaña y figura en el primer puesto, cosa que también da mucha moral a los jugadores. Insisto en que hace años que no piso un campo y que estoy muy desorientada.

—Actualmente, ¿sigue siendo partidaria del Atlético de Bilbao?

—No, ni mucho menos. Ahora soy del Atlético de Madrid, por supuesto.

—¿Ha discutido alguna vez con

su marido por el fútbol?

—Nunca.

### LOS «HINCHAS» DE BAILÉN APOYARÁN AL ATLETICO DE BILBAO

BILBAO. (Aifil.) — Cien «hinchas» de Bailén —de la Peña Atlético de Bilbao— anuncian su llegada a esta capital para presenciar el partido entre los dos Atléticos. Traerán con ellos numerosas pancartas, animadoras del Atlético de Bilbao. Entre ellas, una que dice:

«Con estos fieros leones y un pueblo como Bilbao, siempre seréis campeones como lo habéis demostrado». Y al final, «Bilbao y Bailén, lo mejor del mundo», enmarcada entre los escudos de las dos ciudades.

Esos «hinchas» atléticos recorrerán 800 kilómetros sólo por ver y animar al equipo bilbaíno. Son esperados hoy y vendrán en varios autocares, con banda de música.

### MENTIS DE LA DND: NO HAY PRESTAMO PARA EL ESPANOL

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ha desmentido que se haya concedido un crédito de 25 millones de pesetas al R. C. D. Español, de Barcelona.

Circularon noticias en el senti-

do de que la DND había concedido un crédito de 25 millones de pesetas al Español, solicitado por la Junta Gestora española ante el déficit presupuestado de unos 15 millones de pesetas sobre el ejercicio actual, al que hay que añadir las fichas pendientes a jugadores. En las informaciones circuladas se dice

que la D. N. D. aludió y que se espera para este mismo mes la percepción del préstamo.

Un portavoz de la Delegación Nacional ha desmentido que se haya concedido tal préstamo. «Las actuales normas, además, añadió el portavoz de la DND no permiten la concesión de préstamos de ese tipo.» (Aifil.)

## TENIS

### ROD LAVER GANO LOS CAMPEONATOS DE AFRICA DEL SUR

JOHANNESBURGO. (Aifil.) — El campeón de Wimbledon, Rod Laver, de Australia, reaccionó tras un primer set deficiente y venció al surafricano Fred McMillan por 4-6, 6-2, 6-1 y 6-2 en la final individual (masculino) de los Campeonatos internacionales open de tenis, que se celebran en esta ciudad.

McMillan, decimoquinto cabeza de serie, que derrotó al holandés Tom Okker y al veterano norteamericano Pancho González en anteriores rondas, comenzó formidablemente y se apuntó el primer set; pero la experiencia y categoría del jugador australiano se impusieron posteriormente y se adjudicó los tres set siguientes.

### Juan Gisbert, derrotado por Arthur Ashe en Puerto Rico

SAN JUAN DE PUERTO RICO. (Aifil.) — Resultados de los partidos correspondientes al Torneo internacional de tenis de San Juan:

Individuales femeninos, cuartos de final:

S. Ziegensuss (Estados Unidos) vence a Ann Curtis (Estados Unidos) por 8-6 y 6-2.

S. Johnson (Estados Unidos) vence a Pat Hogan (Estados Unidos) por 3-6, 7-5 y 7-5.

T. Fretz (Estados Unidos) vence a María Nasuelli (Italia) por 6-2 y 6-3.

B. Barkowitz (Estados Uni-

dos) vence a Katy Harter (Estados Unidos) por 6-2, 2-6 y 6-2. Individuales masculinos, cuartos de final:

Z. Franulovic (Yugoslavia) vence a Bryan Fairlie (Australia) por 6-3 y 10-3.

Arthur Ashe (Estados Unidos) vence a Juan Gisbert (España) por 6-2, 5-7 y 6-4.

Cliff Richey (Estados Unidos) vence a Jan Kodes (Checoslovaquia) por 6-2 y 6-2.

Luis Ayala (Chile) vence a Ingo Buding (Alemania) por 7-5, 7-9 y 7-5.



# MUSICA

ORQUESTA NACIONAL  
KRENN, ZUKERMAN (VIOLIN)  
TEATRO REAL

«Maestros cantores» (obertura), Wagner; «Concierto violin», Tchaikovsky; «Concierto orquestal», Lutoslawsky. Hoy, 19,15 horas. Mañana, 11,30 horas. Localidades taquilla.

ORQUESTA SINFONICA RTV ESPANOLA. SERGIU CELIBIDACHE. IDA HAENDL. CONCIERTO EXTRAORDINARIO (FUERA DE ABONO)

Teatro Real. Hoy sábado, 11 noche, y mañana domingo, 7,15 tarde. Director: Sergiu Celibidache. Solista: Ida Haendel (violin). «Saudades do Brasil» (Milhaud); «Concierto para violín y orquesta» (Sibelius); «Quinta sinfonía» (Prokofiev). Localidades: Sábado, 10 a 75 pesetas. Domingo, 10 a 100 pesetas. Taquillas: de 10 a 13,30 horas y 16,30 a 19 horas.

# TEATROS

ALCAZAR.—(2212252.) 7 y 10,45: Compañía de Revistas Zorri-Santos, presentando a Gogo Rojo en Esto tiene truco.

ARLEQUIN.—(2475131.) San Bernardino, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 tarde y 11 noche: ¡¡Exitos extraordinarios!! Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano en Tres testigos ¡Lo mejor de José María Pemán!

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) 7 y 11: Asunción Sancho y Carlos Mendy, con la colaboración de Arturo López, La noche de la verdad (Flash back, flash forward) (de Alfonso Paso, sobre una idea de Sam Roth). Dirección: García Toledano.

BEATRIZ.—7, 11: Nueve últimos días de Rosas rojas para mí. Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga. Séptimo mes de éxito.

BELLAS ARTES.—(2324437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). La presentación de Amparo Pampalona y Gabriel Llopert (en «Don Carlos»). Dirección: José Tamayo.

CALDERON.—(2391333.) ¡Octavo mes! 7, 11: Franz Joham, Rafael Navarro, El vision volador (Mónica Koipek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Ponzal). Colaboración: Mary Carmen Yepes. Dirección: Jaime Azpilicueta. ¡El superviviente de las diez mil cartajadas! Próximamente, 500 representaciones.

CLUB.—(Bajos Palacio Música. 2220417.) 7, 11: Compañía Julia Gutiérrez Caba con Emilio Gutiérrez Caba y Manuel Collado en Olivia (de Terence Rattigan).

COMEDIA.—7 y 11: Compañía Adolfo Marsillach en El Tatufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet).

CÓMICO.—(Nuevo teatro, Paseo Delicias, 41. Telf. 2274537.) 7, 10,45: Gran Compañía de Revistas con el divertidísimo espectáculo Y esta noche... ¿qué? Con Vera Sanders, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, Luis Barbero y «Ballet» Go-go dancer y «Ballet» Masulli.

ESLAVA.—(2665440.) 7 y 11: Compañía Paco Martínez Soria presenta el éxito cómico De profesión: soltero (de Tejedor y Alfayate). Últimos días. Próximamente, Paco Martínez Soria estrenará la nueva versión de La educación de los padres.

ESPAÑOL.—(Plaza Santa Ana, 1. Telf. 2212247.) 7 tarde y 10,45 noche: El condenado por desconfiado (de Tirso de Molina, versión de Manuel y Antonio Machado). Con Guillermo Marín, José Luis Pellicena, Francisco Piquer, Luchy Soto, Javier Loyola, José Luis Heredia, Ana Belén, Charo López, Juan Sala y compañía titular. Dirección: Miguel Narros. (Autorizado para catorce años.)

FIGARO.—(Doctor Cortezo, 5. 2391645.) 7 y 10,45: El precio (de Arthur Miller). Dirección: Narciso Ibáñez Menta. Hoy, 100 representaciones.

INFANTA ISABEL.—(2214778.) 7,15 tarde y 11 noche: Compañía Vicente Parra en Amores cruzados (de Salacrou). Adaptación libre de Juan Ignacio Luca de Tena. Con Lola Herrera, Fiorella Faltoyano, Ramón Pons y Víctor Valverde en el papel de «Gerardo». Colaboración extraordinaria de Pastor Serrador.

LARA.—(2211631.) 7 y 11: Narciso Ibáñez Serrador presenta a Mari Carmen Priden en El agüjito (de Luis Peñafiel). Con Beatriz Savon, Marta Puig, Conchita Goyanes, Bárbara Lys y Narciso Ibáñez Serrador en el papel de «Nicholas».

LATINA.—(Telf. 2652835. Revistas Colada.) 7 y 10,45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan y Juanito Navarro, en el éxito cómico ¡Qué vista tiene Calixta! Con Anne Marie Rosier, Tito Medrano, Manana Algorta, Sonia Silos y «Ballet» Maxim's 70. Localidades con cinco días.

MARAVILLAS.—7 y 11: Noveno mes de Acelgas con champagne (de Roberto Romero). (Ha-

cia las 500 representaciones.) MARQUINA.—(Prim. 11. Teléfono 2318467.) ¡Segundo año en cartel! 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivias (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) Maite Brik en el personaje de «Trini». Dirección: José María Loperena. (Domingo, funciones a las 4,30 y 7 tarde.)

MARTIN.—(2316393.) 7 y 10,45. Nueva compañía: Gran éxito de la revista cómica, de Arana y Giménez y maestro Dolz, ¡¡Estoy que me ríen!! Por Diana Darvey (supervetete internacional), Manolito Díaz (polifacético primer actor), Mercedes Llofríu (vedette cómica). Colaboración: Venancio Muro. ¡Un alarde espectacular! (Localidades, tres días antelación.)

REFINA VICTORIA.—7, 11: José Bódalo, María Asquerino en El sueño de la razón (de Buero Vallejo), con Miguel Angel. Dirección: José Osuna.

VALLE-INCLAN.—(2411399.) (Torre de Madrid.) 7, 11: Tercer mes, Compañía María José Goyanes con Pedro Osinaga: Manzanas para Eva (de Chejov, Arout y Ruiz Iriarte). Con Luis Peña, Margarita García Ortega. Dirección: José María Morera. Próximo viernes, 100 representaciones.

ZARZUELA.—(2214341.) 7 tarde y 10,45 noche: Antonio Garisa en El violinista sobre el tejado (Piddel on the roof). Dirección musical: M. Moreno Buendía. Adaptación y dirección: Joaquín Deus. Autorizada para todos los públicos. (Nueve últimos días.)

# CIRCO

CIRCO PRICE.—(2314607.) 4 tarde, función especial. 6,45 y 10,45: Nuevo y último programa de la temporada de Circo. Pinito del Oro, Mary Santpere y 20 fenomenales atracciones. Miércoles, sábados y festivos, especial 4 tarde.

# CINES

ALBENIZ.—Oliver. ALCALA-PALACE.—Las gatas tienen frío.

ALVI.—Las gatas tienen frío. AMAYA.—Tristana.

APOLLO.—Contra viento y marea y El rey del peligro.

ARGUELLES CINEMA.—El más «chico». 4,30, 7, 10,45: Walt Disney presenta ¡Ahí va ese bolido! (Dean Jones, Michele Lee). (Tolerada.)

AVENIDA.—(2217571.) 6,45, 10,15: En 70 m/m. Grupo salvaje (William Holden, Ernest Borgnine). (Technicolor). (11.ª semana.)

AZUL.—El liquidador y 36 horas. BAHIA.—El yankee y Pendulo.

BARCELONA.—4,30, 7, 10,30: Walt Disney presenta ¡Ahí va ese bolido! (Dean Jones, Michele Lee). (Tolerada.)

BECERRA.—El valle de los tigres y La Estrella del Sur.

BECQUER.—Contra viento y marea y El rey del peligro.

BELLAS ARTES.—El novio de mi mujer y Edipo, el hijo de la fortuna.

BENLLEURE.—4,30, 7, 10,45: Walt Disney presenta ¡Ahí va ese bolido! (Dean Jones, Michele Lee). (Tolerada.)

BILBAO.—Al este del edén.

BRISTOL.—El detective y Tierra de gigantes.

BULEVAR.—La venganza del Santo.

CALLAO.—7, 10,45: Erotissimo (Annie Girardot, Jean Yanne). Color.

CANCILLER.—Las gatas tienen frío. CANDLEJAS.—El tirador intañible y Al este de Java.

CAPITOL.—4,30, 7, 10,45: Cateto a babor (Alfredo Landa). Tolerada.

CARLOS III.—La larga agonía de los peces.

CARLTON.—La vuelta al mundo bajo el mar.

CARRERAS.—10 mañana: Tessa, Un hombre y una mujer. (Dieciocho años.)

CARTAGO.—5. ¡Socorro! y Ponny express, veloz como el viento. (Toleradas.)

CERVANTES.—Un millón en un cadáver y A las nueve cada noche.

C. LINEAL.—La pícara thaitiana y El hombre perdido.

COIMBRA.—Las otonales y Ceremonia secreta.

COLISEVM.—7, 10,45: Helena y Fernando (Neurosis) (Gerard Barry, Teresa Gimpera, Valerie Lagrange). (Eastmancolor.)

CONCEPCION.—Tambores de safari y Al este de Java.

CONDE DUQUE.—Dos hombres y un destino.

CONSULADO.—La larga agonía de los peces.

COPACABANA.—Sol de verano y Ceremonia secreta.

CHUECA.—El gran golpe y Un día en Nueva York.

EL ESPAÑOLETO.—Los insalvables. EMPERADOR.—Tres aventureros y Rebelión en las aulas.

ESPIONCEA.—Técnica de un homicidio y El hombre perdido.

EUROPA.—Los chicos con las chicas y Al este de Java.

FANTASIO.—Se armó el belén.

FATIMA.—La máscara de criminal y Las cadenas de la libertad.

FELIPE II.—Los flamencos y El cerebro.

FLORIDA.—Orbita mortal y Ponny express, veloz como el viento.

FUENCARRAL.—7, 10,45: El relicario (70 mm.) Eastmancolor. Mayores catorce años.

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 4: Zafarrancho en la Marina y Cindarella (Jerry Lewis). Color. Tolerada.

GRANADA.—Asesinato a bordo y La Estrella del Sur. GRAN VÍA.—Un «trabajo» en Italia. IDEAL.—Rita en el West y Guardianes del espacio.

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y ¡Ahí va ese bolido! (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.)

IMPERIO.—Tres dólares de plomo y El teniente Robinson.

INFANTE.—El graduado. JORGE JUAN.—Las cadenas de la libertad.

JUAN DE AUSTRIA.—Las gatas tienen frío.

KURSAL.—Capricho y Tierra de gigantes.

LICEO.—La larga agonía de los peces.

LIDO.—Rita en el West y Guardianes del espacio.

LISBOA.—Mil caras tiene el amor y Tierra de gigantes.

LOPE DE VEGA.—7, 10,45: Las gatas tienen frío (Maruja Asquerino, Carlos Estrada). (Mayores dieciocho años.)

LUCHANA.—La otra cara del gangster.

LUX.—Objetivo bikini y Emboscada a Matt Helm.

MADRID.—Continúa, 10 mañana (doble programa «explosivo» de riguroso estreno): Oeste sin fronteras (aquel territorio sólo era bueno para morir) (Jeffrey Hunter, Pascale Petit). Los Angeles, hora 14,30 (sólo Jerry Cotton paró el reloj de la violencia). A ambas cinemascopos. Dieciocho años.

MAGALLANES.—4. De bote en bote y Al este de Java. (Tolerada.)

MARILU.—Tarzán en el Amazonas y Al este de Java.

METROPOLITANO.—No juzgarás a tus padres y Las cadenas de la libertad.

MOLA.—La venganza del santo.

MONACO.—(Telf. 4157499.) 4,30: Guardianes del espacio. (Color.) (Tolerada.)

MONTECARLO.—Tierra de alimañas y Dos gemelas estupidas.

MONTERA.—El hombre perdido.

MONUMENTAL.—3: Cateto a babor (Alfredo Landa). (Tolerada.)

MORASOL.—Contra viento y marea y El rey del peligro.

MUNDO SECA.—(2315141.) 10: Diez negritos y Ceremonia secreta.

MURILLO.—El hijo de Jesse James y Peligro: línea 7.000.

NARVAEZ.—Un millón en un cadáver y A las nueve cada noche.

NIZA.—Contra viento y marea y El rey del peligro.

ODEON.—Demasiado cálido para junio y Tierra de gigantes.

OPORTO.—Mil caras tiene el amor y Tierra de gigantes.

ORCA.—Objetivo: matar y No somos de piedra.

PALACIO DEL CINE.—Tarzán y su compañera y Al este de Java.

PALACIO DE LA MUSICA.—4,30, 7, 10,45: El secreto de Santa Vittoria (Anthony Quinn). (Una producción Stanley Kramer.)

PALAFOX.—Isadora.

PAVON.—No juzgarás a tus padres y Las cadenas de la libertad.

PAZ-TODD-DO.—4,30: La historia de Bienvenido (Marisol, Manolo Bermúdez). (Tolerada.)

10,30: Adiós, Mr. Chips. Technicolor. 70 mm. (Peter O'Toole, Patula Clark). (Tolerada.)

Venta anticipada.

PLEYEL.—Reto a los asesinos y Juicio de faldas.

POSTAS.—Contra viento y marea y El rey del peligro.

PRINCESA.—La larga agonía de los peces.

PRINCIPIO PIO.—4: Un idiota en París y A sangre fría.

PROGRESO.—Al este del edén.

REAL CINEMA.—Las leandras.

REGIO.—La larga agonía de los peces.

RIALTO.—7, 10,45: Se armó el belén (Martínez Soria). (Color.) (Tolerada menores.)

RICHMOND.—Erotissimo.

RIO.—Contra viento y marea y El rey del peligro.

RIVIERA.—El bolero de Raquel y Bajo el signo de Montecristo.

ROMA.—(2593863.) 4,30: Misión: Arenas ardientes. La vida sigue igual. (Toleradas.)

ROXY «A».—La larga agonía de los peces.

ROXY «B».—La residencia.

SAINZ DE BARANDA.—Asesinato a bordo y La Estrella del Sur.

SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: Gentleman Joe y Misión secreta (Rod Hudson, Claudia Cardinale). Ambas color, cinemascopos. Dieciocho años.

SAN DIEGO.—Robo en el tren correo y Combate de gigantes.

SAN REMO.—Comando del Pacífico y La vida sigue igual.

SOL.—10 mañana: El valle de la violencia y El hombre que mató a Billy el Niño. Catorce años.

TIVOLI.—Tarzán en la gruta del oro.

UNIVERSAL CINEMA.—Continúa 5: Guardianes del espacio. (Color.) (Tolerada.)

URQUINO.—La vuelta al mundo bajo el mar.

VALLEHERMOSO.—Cómo casarse con un primer ministro y El hombre perdido.

Madrid, 3 de abril de 1970.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

CANAL DE ISABEL II

CONCURSO-SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 80, correspondiente al día de hoy se publica anuncio del Concurso-Subasta para la contratación de las obras comprendidas en los PROYECTOS NUMEROS 9.139, 9.134, 9.133, 9.140, 9.129, 9.124, 9.125, 9.131, 9.130, 9.123, 9.138 y 9.132. DE ADQUISICION E INSTALACION DE TUBERIA DE FIBROCEMENTO DE 100, 125, 200 y 150 mm. PARA BLOQUES DE VIVIENDAS SITOS EN EL POBLADO DE SAN JUAN BAJO DE LA COLONIA VILDA (VICALVARO) Y OTRAS CALLES DE MADRID, con presupuesto total de contrata de 949.497,00 pesetas y fianza provisional de 18.990,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (García Morato, 125), hasta las 13 horas del día 27 del corriente mes de abril. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 5 de mayo de 1970, a las 10 horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 3 de abril de 1970.

# VISION

## TODO SEA POR EUROPA

Por Julio FUERTES

Vivimos en la fiebre europea. Acercarnos a Europa es una meta española. Para conseguirlo hay que aprovechar todas las oportunidades. Todo buen español parece obligado a preguntarse cada día lo que deberá hacer para ser considerado como un verdadero europeo; para no poner trabas en el resuelto afán de integrarse en Europa; para que nadie le pueda tachar de incivil e hirsuto español que quiere ser español por encima de todo. Si el divorcio es un buen tanto, me divorciaré, sin que esto sea obstáculo para abogar por que se casen los clérigos, puesto que ambas cosas pueden ser útiles para la integración en la ideología europea; una integración basada, naturalmente, en la libertad, que es el derecho más importante de todos los hombres. Uno no entiende nada del tema y no ha de seguir con él para no meterse en camisa de once varas.

Pero el caso es que hace casi una semana se advirtió por TVE que el jueves último no se emitiría «El mejor mozo de España», de Alfonso Paso, sino «Una ciudad en el aire», de Jules Romain. Pensé que sería debido a una de esas complicadas razones técnicas que no se llegan a saber y esperé sin más preocupación la hora de «Estudio 1». Juan Guerrero Zamora, al presentar la obra que él había dirigido y realizado, recordó que se celebraba la IX Jornada Internacional del Teatro. No diré que me parecieron mal ni la obra de Jules Romain ni la siempre cuidada labor de Guerrero Zamora; pero no pude por menos de preguntarme si algún otro país del mundo, para celebrar dicha Jornada, habría elegido una obra española. Lo puse en duda y

lo sigo poniendo, mortificándome inútilmente. Si España ha hecho esta concesión para adherirse al concierto internacional, me parecería bien en tanto cualquier otra nación, renunciando a sus propios autores dramáticos, hubiese representado alguna obra española, puesto que las hay ejemplares de antes y de ahora. Pero es seguro que no, y esto bien lo siento, aunque resulte poco europeo.

Después de todo «Una ciudad en el aire» no fue cosa del otro jueves. Fue una adaptación más de teatro extranjero, que debe ser el bueno e insustituible para la solemne ocasión de celebrarse la IX Jornada Internacional del Teatro. Una buena parte de ella transcurre de manera incierta, sin despertar interés. Su trama se seguía con dificultad, en espera del nudo revelador que centrara la atención de los espectadores, lo que sólo ocurrió al final, cuando el frustrado suicida del comienzo, Lamedin—muy bien interpretado por Rafael Navarro—, el sonador arquitecto propagandista de una extraña idea, de la que surge Donogo Tonka, que él gobierna.

Con «El mejor mozo de España» todo habría sido igual anteponiéndole una explicación sobre la repetida Jornada. A causa de este cambio, para la semana próxima no se anuncia la obra de Paso, sino la de Bernard Shaw, «Cándida». Quizá nos llegue a tiempo una nueva rectificación, o tal vez «El mejor mozo de España» se emita, al fin, en la siguiente.

Pequeñas cosas sin importancia que no vale la pena comentar, sobre todo si se piensa que hemos dado un paso más hacia la integración europea, sueños de unos españoles, pesadilla de otros e indiferencia de los más.

# Programas de TVE

SABADO 4 DE ABRIL

MATINAL	9,30 NA. «Un pueblo nuevo.»
9,45 CARTA DE AJUSTE.	10,00 TELEDIARIO.
Festival de la canción española.	«Los vecinos peligrosos», de Jaime de Arminán.
10,02 TELEVISION ESCOLAR.	Realización: Pilar Miro.
Noticiero escolar.	Reportaje: D. Tomás, Ismael Merlo, D. Sergio, Antonio Ferrandí, Lola, Julieta Trujillo; Genaro, Luis Morris.
Formación religiosa. Lección séptima: «Nuestra aventura».	10,30 GALAS DEL SABADO.
11,00 Cierre.	Un programa musical y de variedades, presentado por Laura Valenzuela y Joaquín Prat.
SOBREMESA	Realización: Fernando García de la Vega.
1,45 CARTA DE AJUSTE.	«Concierto de Aranjuez».
«Concierto de Aranjuez».	Joaquín Rodrigo.
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.	
3,00 GRAN NATIONAL.	
Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Aintree, de esta tradicional carrera de caballos.	
3,35 NOTICIAS A LAS TRES.	
4,02 CESTA Y PUNTOS.	
Colegios: Instituto «Marqués de Santillana», de Torrelavega (Santander), y Escuelas Pías, de Valencia.	
5,00 CINE COMICO.	
5,15 SESION DE TARDE.	
«El cantante loco».	
Una comedia cómica del gran Jerry Lewis, en su primera época, en la que trabajaba junto con Dean Martin.	
TARDE	
7,02 DISNEYLANDIA.	
«Greta, la inadaptada».	
La historia de «Greta», galgo de un canódomo, que ha sido descalificado por correr atajando, siendo entonces abandonado por su dueño.	
8,00 HISPANOVISION.	
Un programa informativo-folclórico, sobre los países hispanoamericanos.	
8,30 OJOS NUEVOS.	
Tele-revista religiosa.	
NOCHE	
9,00 LA SOLUCION... MANA.	

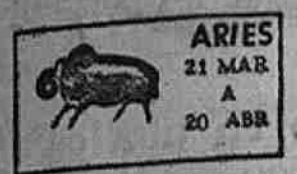
DOMINGO 5 DE ABRIL

MATINAL	7,30 FUTBOL.
10,15 CARTA DE AJUSTE.	Retransmisión en directo del encuentro de fútbol de Primera División: Atlético de Bilbao-Atlético de Madrid.
10,32 LA FIESTA DEL SEÑOR.	
Santa Misa, desde los Estudios de Prado del Rey, en Madrid.	
11,30 CONCIERTO.	
12,15 EN DIRECTO.	
Pelota a mano y pala corta Castilla-Navarra.	
1,45 HORIZONTES.	
SOBREMESA	
2,15 CLUB MEDIODIA.	
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.	
3,30 TVE ES NOTICIA.	
Información semanal de los programas de TVE.	
Presentación: José Luis Uribarri.	
Realización: Pedro Grima.	
4,00 ESPECIAL POP.	
Un programa musical dedicado al público juvenil.	
4,30 DANIEL BOONE.	
«El guitarrero».	
5,30 Información deportiva.	
TARDE	
5,40 CARRUSEL DEL DOMINGO.	
6,30 ANIMALIA.	
Guion y presentación: Félix Rodríguez de la Fuente.	
— Realización: Eladio Royán.	
7,30 Información deportiva.	
	7,30 FUTBOL.
	Retransmisión en directo del encuentro de fútbol de Primera División: Atlético de Bilbao-Atlético de Madrid.
	NOCHE
	9,30 TELEDIARIO.
	9,46 LOS GOLES DEL DOMINGO.
	10,00 SESION DE NOCHE.
	«El bigamo».
	11,50 VEINTICUATRO HORAS.
	0,05 BUENAS NOCHES, por Angel García Dorronsoro.
	0,15 Despedida y cierre.
	SEGUNDA CADENA
	6,15 CARTA DE AJUSTE.
	Pablo Sarasate. Antología de la música contemporánea española.
	7,02 DIBUJOS ANIMADOS.
	Dr. Zen: «Ladrón de estrellas».
	7,30 DESDE MI BUTACA.
	«Uña y carne» (Stablemates), de Sam Wood (1938).
	9,00 PALMO A PALMO.
	9,45 ESTUDIO ABIERTO.
	Programa en directo, en el que se incluyen variedades, reportajes, entrevistas, retransmisiones e información nacional e internacional.
	Presentador: José María Iñigo.
	11,45 Cierre.



# ENTRETENIMIENTOS

## HOROSCOPO PARA HOY



**ARIES** 21 MAR. A 20 ABR.  
**SALUD.**—No se las eche de fuerte y de joven; cuídese un poco más o no conseguirá más que hacer el ridículo.  
**TRABAJO.**—Buenas perspectivas en el terreno profesional. Aproveche el momento excelente que atraviesa en sus relaciones con sus superiores.  
**AMOR.**—Piense serenamente qué curso debe seguir. No juegue más con los sentimientos de la gente.



**TAURO** 21 ABR. A 20 MAY.  
**SALUD.**—Bastante buena.  
**TRABAJO.**—Hoy se sentirá con más fuerzas para enfrentarse con el trabajo atrasado. Avance todo lo que pueda y que la experiencia le sirva de lección en el futuro.  
**AMOR.**—Sea más tolerante.



**GEMINIS** 21 MAY. A 20 JUN.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Llamada telefónica de gran importancia para su futuro profesional.  
**AMOR.**—La persona que le roba el sueño no es digna de que usted le confíe todo su amor. Vea las cosas con mayor objetividad y busque el amor en otro lado.



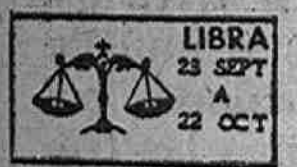
**CANCER** 21 JUN. A 21 JUL.  
**SALUD.**—Muy buena.  
**TRABAJO.**—La tensión reinante en su trabajo durante los últimos días parece desaparecer poco a poco.  
**AMOR.**—No sea tan receloso.



**LEO** 22 JUL. A 21 AGO.  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Si quiere gozar de simpatía entre sus compañeros debe procurar no ser tan quisquilloso y no molestarse en cuanto le gastan la menor broma.  
**AMOR.**—Encuentro inesperado con cierta persona a la que no veía desde su niñez, que le dejará asombrado.



**VIRGO** 22 AGO. A 22 SEPT.  
**SALUD.**—Trastornos de tipo digestivo. Procure no ser tan glotón.  
**TRABAJO.**—El secreto del éxito está en la perseverancia. Con trabajar duro un día y tumbarse a la bartola tres no conseguirá nada.  
**AMOR.**—Las personas nacidas bajo este signo tienen gran fortuna siempre en el amor, pero suele resultarles difícil escoger bien entre sus muchos pretendientes. Ese puede ser su problema hoy. Recapacite, por tanto, antes de tomar ninguna determinación.



**LIBRA** 23 SEPT. A 22 OCT.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Sus éxitos en el terreno profesional le harán sentirse hoy orgulloso y complacido.  
**AMOR.**—Tormenta a la vista.



**ESCORPIO** 23 OCT. A 22 NOV.  
**SALUD.**—Gran energía y optimismo.  
**TRABAJO.**—Todo marcha a pedir de boca. Siga actuando como hasta ahora y no se desanime aunque surja alguna dificultad.  
**AMOR.**—Bueno.



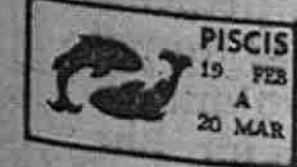
**SAGITARIO** 23 NOV. A 20 DIC.  
**SALUD.**—Cuídese más y no abuse de los estimulantes.  
**TRABAJO.**—El horizonte parece despejarse completamente. Ya no existe el menor motivo de preocupación en su vida profesional; ahora lo único que tiene que hacer es dedicarse a trabajar en serio.  
**AMOR.**—La persona a quien ama le corresponde plenamente.



**CAPRICORNIO** 21 DIC. A 19 ENER.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Tal vez no sea mala idea alterar un poco sus planes.  
**AMOR.**—Hoy recibirá una llamada telefónica misteriosa que le dejará un poco desconcertado.



**ACUARIO** 20 ENER. A 18 FEB.  
**SALUD.**—No sea tan caluroso o se lamentará después.  
**TRABAJO.**—Persevere como hasta ahora. Lo importante en cualquier tipo de trabajo es la constancia.  
**AMOR.**—No haga caso de las murmuraciones. La gente habla sin saber la mayoría de las veces.



**PISCIS** 19 FEB. A 20 MAR.  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Pequeña discusión sin importancia con sus superiores. Procure controlarse un poco y dominar su genio o tendrá un serio disgusto.  
**AMOR.**—Optimismo en el terreno del corazón.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

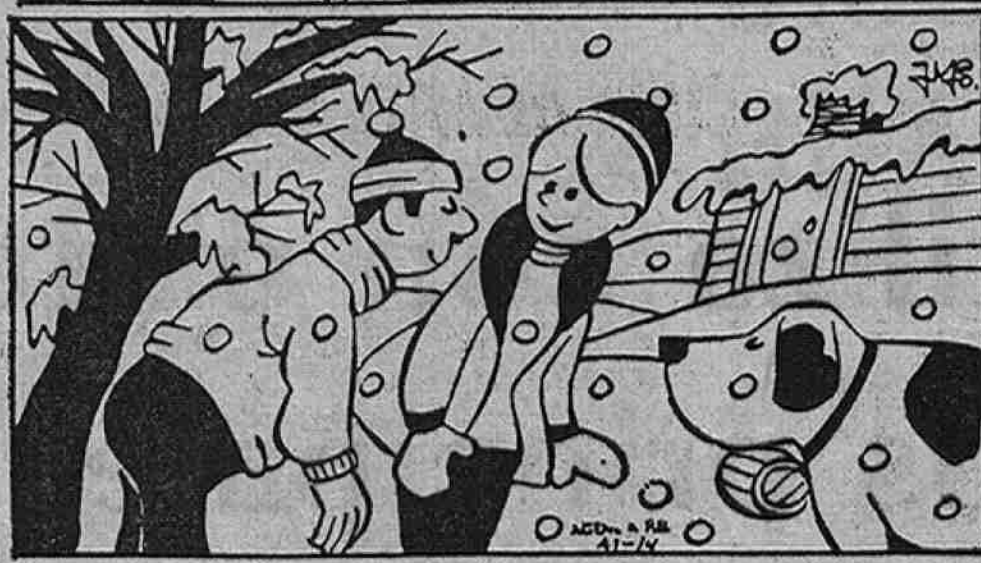
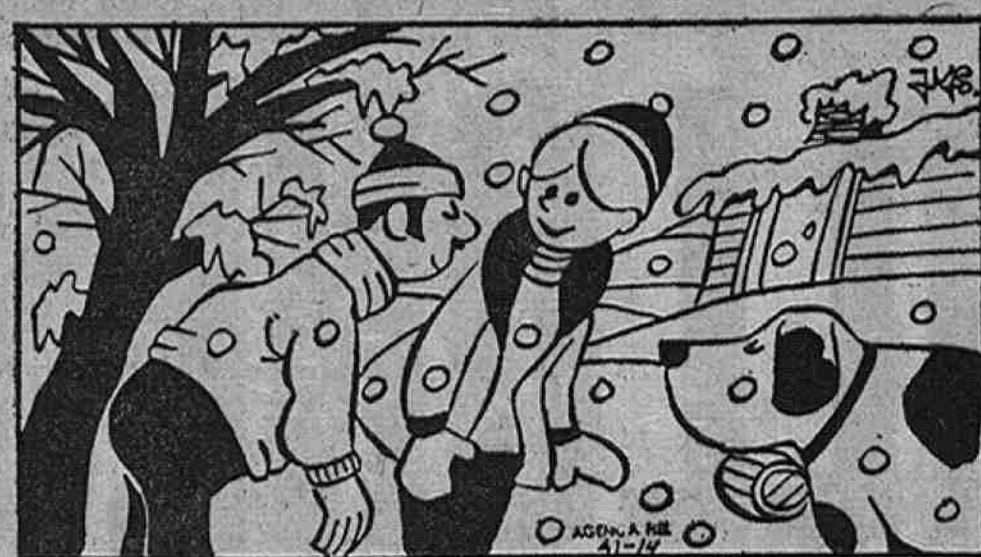
Serán esbeltos, ágiles, de movimientos felinos. Su enorme personalidad les atraerá la atención de la gente. De carácter algo egoísta, deberán ser controlados fuertemente por sus padres desde pequeños.

Pepita

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



Mancha del perro.—6: Patilla.—7: Montaña.  
1: Oreja señorial.—2: Codo de nieve.—3: Cuello del jersey señorial.—4: Rama de árbol.—5: Al-14

## COPLAS

### EL «TACO» DE LA PRINCESA

(La princesa Ana de Inglaterra soltó un «taco» en Australia a causa del viento. Ello ha promovido una fuerte controversia. Alguna Prensa, en cambio, ve en el «taco» un síntoma de acomodo de la realeza a los tiempos actuales.)

¿Qué dijo la princesa contra el viento?  
¿Qué «taco» pronunció que ha conmovido el más profundo, histórico cimientito del más severo y puritano oído?

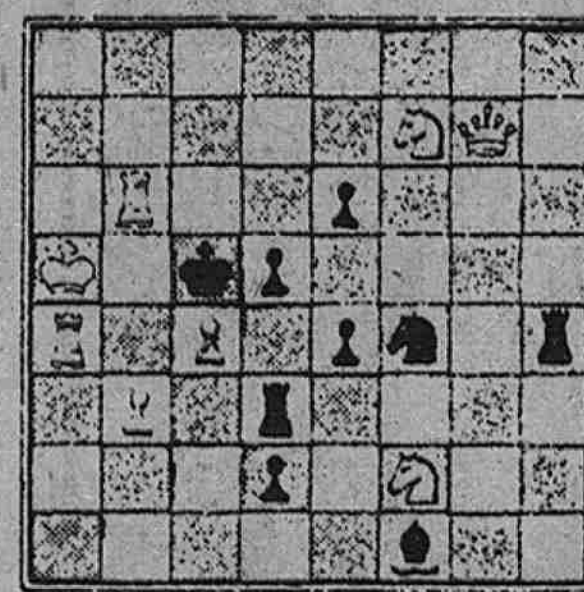
La princesa, con excelente acento, dijo «bloody», y decirlo sólo ha sido como querer minar en un momento la tradición de todo el Reino Unido.

Los lores y las ladys, consternados, repintan baronías y ducados viendo la tradición en el alero...

Y en tanto el pueblo llano y laborista se alegra mucho más que se contrista por un modesto «taco» puñalero.

MAESE PERE

## PROBLEMA DE AJEDREZ



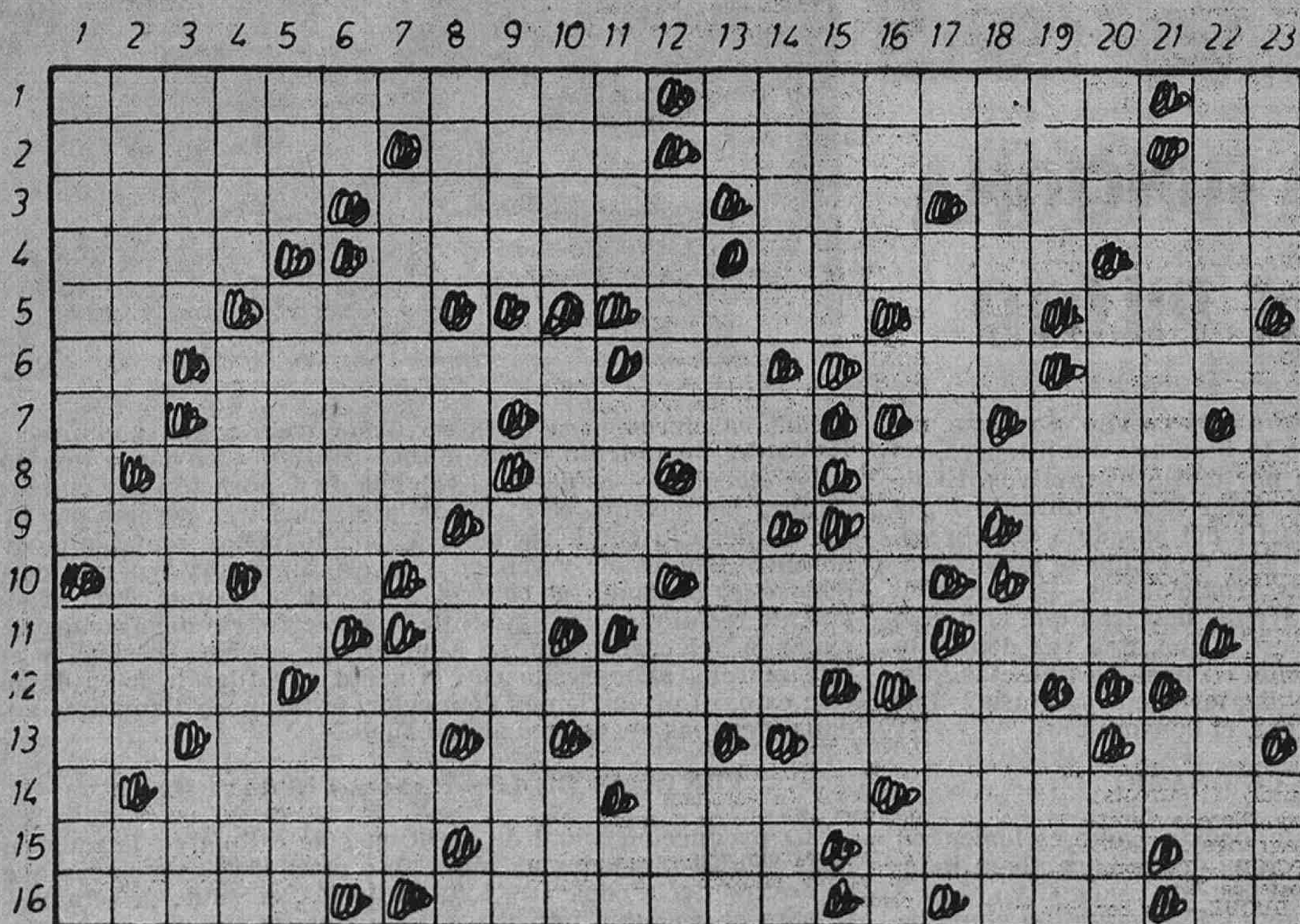
NUMERO 5594

He aquí un problema de C. Groeneveld (B.C.F., 1956). Las blancas juegan y dan mate en dos.

### SOLUCION

1. P×P (amenaza con 2. T-50).  
SI 1. ... T×P, 2. C×P.  
SI 1. ... C×P, 2. T-4A.  
SI 1. ... P×P, 2. D-8A.  
SI 1. ... R×P, 2. D-5R.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Palpitación. Abundante.—2: Usa. Trío. Canalla. Aireas.—3: Divinos. Abulias. Blanco.—4: Ola. Eno. Aro. Asi. De. Ais.—5: Radames. Si. Azar. As. A. Té.—6: Oros. O. O. Nabos. Am. Sinob.—7: Seres. Pasarán. Asadora.—8: O. Asesino. Ane. Tiro. Oval.—9: Sase. OO. Revisa. Artesana.—10: M. Es. L. Lac. La. Ae. Orad.—11: Mariposas. Ocaso. Si. R. 1.—12: Anémico. Abaso. Ies. Sca. N.—13: Demagogo. Al. Los. Acal. Co.—14: Eónomas. Tú. Irto. Abeto.—15: Retes. Salla. Nieta. E. Eco.—16: Aros. N. Rin. Cannes. Lasos.

**VERTICALES.**—1: Pudorosos. Madera.—2: Asilare. Amanecer.—3: Lavadoras. Remoto.—4: P. I. Asese. Imanes.—5: Itnem. Se. Ept. gos.—6: Tronco. Sosocom. N.—7: Aisot. Flo. Sogas.—8: Co. Oan. La. Ocar.—9: I. As. Sor. Sa. Li.—10: Ocarina. El. Batín.—11: Nabo. Arava. Alua.—12: Enu. Abanicos. C.—13: Salazones. Colina.—14: Lissas. Ala. Orin.—15: Adair. At. Asisten.—16: Bas. Asia. De. Ote.—17: U. Amarrá. Sa. As.—18: Nabos. Dotes. Ca.—19: Dile. So. E. Isabel.—20: Ara. Airoso. Ele. A.—21: Nena. Navarra. Téa.—22: Tático. Ana. Coco.—23: Esosob. Ladino. Os.

**HORIZONTALES.**—1: Dibujos grotescos. Opinión extraña. Nota musical.—2: Codiciosos. Composición poética. Copiabas. Nota musical.—3: Temas. Cocimiento medicinal. Dueño. Dioses falsos.—4: Altares. Arrasar. Entregábase. Sujeta.—5: Nota musical, plural. Materia. Al revés, período de tiempo. Nota musical. Médico y escritor festivo español (1851-1912).—6: Río de Francia. El que pone lañas. Nota musical. Isla del Mar Egeo. Detengo.—7: Al revés, señor. Al revés, nombre de mujer. Quírame. Símbolo químico. Dignidad en algunos estados. Punto cardinal.—8: Punto cardinal. Ciertos árboles. Repetido, madre. Forma del pronombre. Cuerpo celeste.—9: Altar. Coger. Al revés, nota musical. Máquina textil.—10: Siglas comerciales. Al revés, interjección. Río de Francia. Al revés, roedor americano. Paso por el rallador.—11: Piedra muy dura, plural. Preposición. Rey de los hunos. Detengo. Punto cardinal.—12: Hablas en público. Inestabilidad química. Repetido, niñera. Nota musical.—13: Dios egipcio. Al revés, cubre. Punto cardinal. Conozco. Falsa delidad. Interjección.—14: Punto cardinal. Principio que entra en la composición de los cuerpos. Alabar. Solicitar.—15: Laberintos. Al revés, prenda antigua de mujer. Al revés, ceremonias. Ficha de dominó.—16: Villa de la provincia de Zaragoza. Arrasase. Uno. Al revés, volcán de la isla de Mindanao. Repetido, voz de arrullo.

**VERTICALES.**—1: Género de moluscos cefalópodos. Corcova.—2: Daños. Gastará. Al revés, nombre de letra.—3: Conjunto de ramos. Estropeada. Nombre de letra.—4: Pasiones. Mancha. Al revés, vigilese.—5: Isla del Mar Egeo. Aldeanos. Sufrimiento.—6: Ficha de dominó. Cíncel de canteros, plural. Pasa la lengua por algo.—7: Consonante. Que pasa. Al revés, hongo.—8: Animales salvajes. Entregas. Al revés, plural de letra. Punto cardinal. Vocal.—9: Poderoso. Punto cardinal. Jugadores de tenis.—10: Al revés, instrumento desgastador. Nombre de varón. Cincuenta. Organo de la vista.—11: Al revés, dueñas. Madre. Al revés, nota musical. Contracción.—12: Ría gallega. Vocal. Arbusto venenoso.—13: Letra griega. Cobarde. Al revés, catedral.—14: Querida. Está. Hombre fuerte y valiente. Trabaje la tierra.—15: Versificar. Contracción. Verbo.—16: Al revés, calzado. Ciento. Conozca. Quinientos. Nota musical.—17: Entrega. Sazonar. Mamífero roedor.—18: Muertes. Consonante. Aldeano.—19: Piedra muy dura. Nombre de mujer. Al revés, solicito.—20: Al revés, constelación. Golpear. Deseo de justa venganza.—21: Muchacho que dirige a un ciego. Señor.—22: Pasar una cosa sobre otra muchas veces con fuerza. Semillante. Mone. da extranjera.—23: Al revés, limpia. Molesto. Fiera.



SOLUCION A UN VIEJO PROBLEMA

# RAYOS ULTRAVIOLETA PARA DEPURAR



## MEJILLONES

Se utiliza con éxito  
en los principales  
países mariscadores



### EN LA CORUÑA FUNCIONA UNA PLANTA PILOTO

Del Eo al Miño, la Galicia costera está en vilo. Se juega, nada menos, que el ser o no ser de la industria mejillonera, no poco zarandeada ya últimamente por distintos motivos. El temor surgió al establecerse, con carácter legal y obligatorio, la depuración de los mejillones, a partir del pasado 5 de febrero. Al amparo de esta ley, los intereses de grupo se atrincherraron. De un lado, las depuradoras tradicionales —depuración por cloro—, con su presidente al frente, declaran que el precio de este marisco no debe subir, pese a que, una vez depurado el mejillón con cloro, sale encarecido en unas tres pesetas kilo. ¿Quién pagará, entonces, esta obligatoriedad sanitaria? Los criadores, naturalmente y, a la larga, el consumidor.

#### METODO REVOLUCIONARIO

Pero hay una réplica fulminante, nacida, como es lógico, en Galicia. En Sada (La Coruña) funciona desde hace algún tiempo una planta piloto de depuración que, sin duda, sitúa el problema en una perspectiva revolucionaria. Se trata, en suma de una depuradora de rayos ultravioleta, cuya idoneidad está avalada por dos condicionamientos fundamentales: el bajo precio de su servicio y su eficacia desde el punto de vista de la salud pública.

Nada se ha hecho sin esfuerzo ni al arbitrio de una coyuntura inquietante. La depuración por rayos ultravioleta se utiliza con éxito en los principales países mariscadores; pero hasta ahora, sólo se empleó para depurar mariscos de elevado precio, como la almeja y la ostra. Tal vez no exista otra opción: o se aceptan las modernas técnicas depuradoras, o los criadores de mejillón se precipitarán en la ruina, ahogados por un cúmulo de gravámenes.

Que la depuración es necesaria, no admite discusión en la mayoría de los casos. El mejillón crudo presenta los mismos riesgos de contener gérmenes patógenos que cualquier otro crustáceo al ser ingerido en crudo. Más aún: el mejillón es un formidable filtro animal, capaz de soportar en su organismo un trasiego de ocho litros de agua en una hora. Ocurre que el medio clorífico es hostil al mejillón, como se ha comprobado; el mejillón, al tragar el cloro, se cierra o sufre un adelgazamiento, enferma o muere. En cualquier caso, el marisco no se depura y, en cambio, se encarece por un servicio que no recibe.

#### FRAUDE A LA VISTA

Existe, por otra parte, una maniobra furtiva que no es posible soslayar. La Ley exige una «guía» o salvoconducto de Sa-

nidad, valederos para lotes de hasta treinta kilos; el precio físico del documento es de quince céntimos, en tanto que su valor «técnico» —es decir, el valor de la depuración por cloro— alcanza las noventa pesetas por lote (unas tres pesetas por kilo). El negocio comienza a ser desmesuradamente rentable cuando entre depurador y vendedor se establece una «entente cordial» que, burlando el control burocrático, proporciona el siguiente resultado: una «guía» de depuración, sin depuración. Se extiende el certificado, se ahorran las noventa pesetas y el lote marcha al mercado con la salud que Dios le haya dado. Con esto, ni pretendemos denunciar, ni tampoco llamarnos anadana. Pero las sospechas andan sueltas...

#### VENTAJAS DE LOS RAYOS ULTRAVIOLETA

La producción anual de mejillones se estima en España en unas 200.000 toneladas al año. Salvo unas 15.000 toneladas que se destinan a la conserva, todo lo demás se vende directamente para el consumo inmediato. Esta riqueza supone, aproximadamente, unos seiscientos millones de pesetas; es decir, poco más o menos el mismo precio que supondría la depuración por cloro de toda la producción. En contraste, el precio de la depuración por rayos ultravioleta oscila alrededor de los sesenta céntimos por kilo, coste mucho más ventajoso.

Desde el punto de vista médico, esta última modalidad de depuración ofrece diversas ventajas; el mejillón acepta sin obstáculos el agua ya saneada y permanece en este medio durante treinta y seis horas, tiempo sobrado para absorber una enorme cantidad de agua, renovada y purificada ininterrumpidamente. El método ha sido sometido, con resultados satisfactorios al dictamen de el Servicio de Sanidad Provincial de La Coruña y Pontevedra; Facultad de Medicina de Santiago de Compostela; Instituto de Investigaciones Pesqueras del Patronato «Juan de la Cierva»; laboratorios del Ayuntamiento de Madrid y Dirección General de Sanidad.

Hay actualmente unos 3.400 viveros de mejillón, repartidos por las costas españolas, a la espera de una solución, que se presenta más científica que polémica. A la postre, los criadores cuidarán su hacienda con sus mejores armas; es decir, exigiendo una garantía sanitaria para su mercancía. Es lógico el temor de los cultivadores, propietarios de frágiles «bateas» expuestas a los temibles temporales. Las mismas pérdidas sufridas durante la crianza del molusco, las mermas del transporte y ahora el problema de la depuración abruma a los propietarios. Una industria está en peligro.

Martín de ARNELO

## LA LUNA DEL REPOSO



El abajo firmante estaba tendido en una cama del hospital-enfermería de la Escuela Naval Militar de Marín, con el tobillo izquierdo envuelto en un vendaje duro, «Beau Sabreur», de P. C. Wren, entre las manos y una maravillosa sensación de felicidad, más bien de beatitud, en el espíritu. De pronto, sin previo aviso de sor Adela, muy diligente para esa clase de advertencias, tomó cuerpo a su lado la figura del comandante médico Clavero, en bata blanca, con expresión severa.

—¿Te duele?  
—No, mi comandante.  
—¿Cómo te encuentras?  
—Bien.  
—Fuera el vendaje.

Sor Adela, en persona, con habilidad de presidiadora, le quitó al cola de cinc al abajo firmante. Ni sombra de hinchazón en el tobillo. Más bien lo contrario, el pie como más delgado por la parte que había estado cubierta. Al comandante médico Clavero le bastó teclear ligeramente la zona próxima al maleolo peroneo (perdone el lector, es la cultura, que se le va a nacer) para darse cuenta de que la lesión sufrida por el abajo firmante en un partido de fútbol jugado ocho días atrás, a consecuencia de una plancha que le puso el Caballero Aspirante don Jerónimo Pou O'Ryan cuando iba a tirar a puerta, había dejado de existir.

—¡Hum! Estás como nuevo.

—Sí, mi comandante.

—¿Qué día es hoy?

—Viernes —contestó prontamente sor Adela, que pese a su indiscutible soltería era la madre de todos los alumnos de la Escuela Naval.

—Viernes, ¿eh? —meditó el comandante médico Clavero, que sin perjuicio de su familia y sin tener que ver nada con la monja, era a su vez el padre de todos los alumnos de la Escuela Naval—. Pues mañana, de alta.

—Gracias, mi comandante.

Sor Adela, cinco o seis minutos después, con el abajo firmante, mientras le ponía un vendaje corriente en el tobillo izquierdo, que el comandante médico Clavero era partidario de las curas de descanso, una semana o así cada curso, para quienes, a su juicio, hacían mucho gasto de energías en las competiciones deportivas.

—Aparte de eso, es un santo. Lo único que no tolera es que traten de engañarle. Si viera usted cómo se puso el otro día porque uno de Primero, al preguntarle qué enfermedades había tenido, le contestó: «Todas, incluso las tropicales...»

Sor Adela, terminado su quehacer, preguntó al abajo firmante si quería un bocadillo de jamón y un vaso de leche, ya que no podía ofrecerle vino, y recibido que hubo respuesta afirmativa marchó a buscarlos sin más trámites.

Ahora, al leer que el doctor Uris Barzell, del hospital Montefiore de Nueva York, necesita veinte hombres de cuarenta a sesenta años dispuestos a permanecer veintiséis días en la cama sin dar golpe, el abajo firmante ha recordado tiempos juveniles, irremediablemente muertos, en que tuvo la suerte de conocer, de vivir si no una luna de reposo (veintiséis días son una luna aproximadamente), si una fase completa de la Luna, y algo más, sin hacer otras cosas que dormir, comer, leer y rezar el rosario a la caída de la tarde (sor Adela, en lo del rosario, era la intransigencia disfrazada de Hermana de la Caridad).

No tenemos, para nuestra desgracia, tiempo que perder. Siendo notoria exageración que todos los vicios son hijos de la ociosidad, resulta ésta, a más de un desatino, un privilegio sólo al alcance de los que no valen para otra cosa y, por tanto, no saben disfrutarlo. Cuando nos expulsaron del Paraíso perdimos la inacción, que verdaderamente nos asemeja al Creador (el Creador descansa a partir del Séptimo Día) y desde entonces la soñamos sin esperanza y hasta sin tristeza, de tan inalcanzable. Lo malo del trabajo, del castigo, no es el trabajo en sí: lo malo es su cantidad abrumadora, aplastante, que acaba por aniquilarnos. Dadme una pausa de respiro —podría decir cualquier hombre de hoy que no sea un elegido de los dioses del dinero— y moveré, sin moverme, el mundo.

El recuerdo de una fase de la Luna dedicada a la holganza, allá en los años cuarenta, impulsó al abajo firmante a presentarse, voluntario incondicional, al llamamiento del doctor Barzell, que al parecer pretende estudiar los efectos a largo plazo del reposo en el cuerpo humano, para determinar si el entumecimiento de los huesos a causa de la falta de movimiento puede ser curado por la Medicina. Pamplinas. Al cuerpo humano le sienta como una bendición la holganza horizontal estando sano. El abajo firmante, para aumentar sus posibilidades de ser admitido, renuncia formalmente a los veinticinco dólares diarios que pagan en el Montefiore. Y sólo lamenta no encontrar allí, si le dan plaza, a sor Adela y al comandante médico Clavero.

Luis DE DIEGO